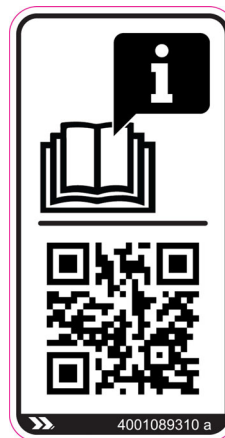


Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE®
mašinų naudojimo vadovus galite interneto
svetainėje :

<https://www.e.technical-information.com>

arba nuskaitytę šį QR kodą :



**HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO -
HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO**

Naudojimo instrukcija

**HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO -
HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO**



A**IVADAS**

1 - Operatoriaus atsakomybė	10
1.1- Savininko atsakomybė.....	10
1.2- Darbdavio atsakomybė.....	10
1.3- Instruktoriaus atsakomybė	10
1.4- Operatoriaus atsakomybė.....	11
2 - Saugumas	12
2.1- Saugos taisyklės	12
2.1.1 - Netinkamas naudojimas	12
2.1.2- Pavojus nukristi	12
2.1.3- Apvirtimo / pasvirimo pavojus.....	14
2.1.4- Elektros smūgio pavojus	16
2.1.5- Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus	17
2.1.6- Prispaudimo / susidūrimo pavojus	18
2.1.7- Nevalingų judesių pavojus	19
3 - Saugos reikalavimai	20
4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus	20
5 - Suderinamumas	22
5.1- Gaminių pakeitimas	22
5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas	22
5.2- Gaminių specifikacijos	22
5.3- Savininko pasikeitimas.....	23
5.4- Atitikties deklaracija	24

TURINYS

B

SUSIPAŽINIMAS

1 - Bendrosios saugos nuostatos	27
1.1 - Įrenginio paskirtis	27
1.2 - Lipdukų informacija	28
1.3 - Simboliai ir spalvos	29
1.4 - Sunkumo lygis	29
1.5 - Simbolių paaiškinimai ir aprašymai	30
2 - Modelių aprašymai	31
3 - Pagrindinės sudedamosios dalys	32
3.1 - Brėžinys	32
3.2 - Valdymo nuo žemės pultas	34
3.2.1 - Brėžinys	34
3.2.2 - Ekranas (LED 1 - 10)	36
3.3 - Platformos valdymo pultas	38
3.3.1 - Brėžinys	38
3.3.2 - Ekranas (LED 101 - 117)	40
3.4 - DPF (Diesel Particle Filter) (Jeį yra - Tik DEUTZ 2,2 TDC variklis)	42
3.4.1 - Automatinė regeneracija	44
3.4.2 - Rankinė regeneracija	44
3.4.3 - Sustabdyti rankinę regeneraciją	44
3.5 - Ašies ištraukimo įrenginys	45
3.5.1 - Brėžinys	45
4 - Eksploatacinės savybės	46
4.1 - Techninės savybės	46
4.2 - Darbo sritis	50
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas	52



C**PATIKRINIMAS PRIEŠ PRADEDANT DARBĄ**

1 - Rekomendacijos	67
2 - Darbo zonos įvertinimas	67
3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai	68
3.1 - Kasdienis patikrinimas	68
4 - Funkciniai saugos patikrinimai	71
4.1 - Avarinio sustabdymo mygtukų operacijos	72
4.2 - Valdymo prietaisų aktyvavimas	72
4.3 - Gedimo detektorius	73
4.3.1 - Indikatorių bandymai	73
4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai	73
4.4 - Automatinis variklio išjungimas	74
4.5 - Perkrovos aptikimo sistema	74
4.6 - Cilindrinės ašys	74
4.7 - Pasvirimo ribojimo sistema	75
4.8 - Važiavimo greičio ribojimas	75
4.9 - Judėjimo greitis	76
4.10 - Borto elektronika	76
4.11 - Siekio apribojimas	76
4.12 - Ašių pratęsimas	76
4.13 - Garsinis perkėlimo signalas	77
4.14 - Iškyšos valdymo sistema	77

TURINYS

D**NAUDOJIMO INSTRUKCIJOS**

1 - Naudojimas	79
1.1 - Įvadas	79
1.2 - Valdymo pulto nuo žemės veikimas	79
1.3 - Platformos valdymo pulto veikimas	81
2 - Valdymo nuo žemės pultas	83
2.1 - Mašinos paleidimas ir išjungimas	83
2.2 - Judesių valdikliai	83
2.3 - Papildomi valdymo veiksmai atliekami valdymo nuo žemės pultu ..	84
3 - Platformos valdymo pultas	85
3.1 - Mašinos paleidimas ir išjungimas	85
3.2 - Važiavimo ir vairavimo valdikliai	85
3.3 - Judesių valdikliai	86
3.4 - Kiti valdikliai	87
4 - Ašies valdymo pultas	88
4.1 - Paruoškite mašiną	88
4.2 - Ašių ištraukimas	90
4.2.1 - Užpakalinės ašies ištraukimas	90
4.2.2 - Priekinės ašies ištraukimas	91
4.3 - Ašių įtraukimas	92
4.3.1 - Priekinės ašies įtraukimas	92
4.3.2 - Užpakalinės ašies įtraukimas	93
5 - Jungiamosios dalies padėties patikrinimas	94
6 - Siekio apribojimas	95
6.1 - Principas	95
6.2 - Procedūra	95
6.2.1 - Priekinės eigos spindulio ribojimas	95
6.2.2 - Atbulinės eigos spindulio ribojimas	95
7 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros	96
7.1 - Sumažėjus galiai	96
7.2 - Operatoriaus ar platformos gelbėjimas	97
7.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte	98
7.3 - Nėra galios	98
8 - Vežimas	99
8.1 - Transportavimo būdai	99
8.2 - Mašinos tvirtinimas transportavimui - HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO - HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO	101
8.3 - Iškrovimas	103
8.4 - Vilkimas	104
8.4.1 - Vairavimo sistemos atjungimas	104
8.4.2 - Sankabos prijungimas	104
8.5 - Laikymas	105
8.6 - Krovinio kėlimas	106
8.6.1 - Saugos nurodymai	106
8.6.2 - Reikalinga įranga	106
8.6.3 - Paruošiamieji darbai	107
8.6.4 - Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas	108
9 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos	111
9.1 - Variklio alyva	111
9.2 - Hidraulinė alyva	112



E**BENDROSIOS SPECIFIKACIJOS**

1 - Mašinos matmenys	114
2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai	116
3 - Garsas ir vibracija	116
4 - Ratai ir padangos	117
4.1 - Techninės charakteristikos	117
4.2 - Apžiūra ir priežiūra	117
5 - Papildoma įranga	119
5.1 - Vidinis generatorius	119
5.1.1 - Aprašymas	119
5.1.2 - Charakteristikos	119
5.1.3 - Atsargumo priemonės	119
5.1.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą	120
5.1.5 - Naudojimas	120
5.2 - Suvirinimo aparato laikiklis	121
5.2.1 - Aprašymas	121
5.2.2 - Charakteristikos	121
5.2.3 - Saugos nurodymai	121
5.2.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą	121
5.2.5 - Naudojimas	121
5.2.6 - Montavimas - Išmontavimas	122
5.2.7 - Specifiniai lipdukai	123
5.3 - Vamzdžių laikikliai	124
5.3.1 - Aprašymas	124
5.3.2 - Charakteristikos	124
5.3.3 - Saugos nurodymai	124
5.3.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą	124
5.3.5 - Naudojimas	125
5.3.6 - Montavimas - Išmontavimas	126
5.3.7 - Specifiniai lipdukai, papildomi	127
5.4 - Activ' Shield Bar - Papildoma apsaugos nuo prispaudimo sistema (Jei ši funkcija yra)	128
5.4.1 - Aprašymas	128
5.4.2 - Charakteristikos	128
5.4.3 - Saugos nurodymai	129
5.4.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą	130
5.4.5 - Naudojimas	130
5.4.6 - Specifiniai lipdukai	131
5.5 - Swing gate	132
5.5.1 - Aprašymas	132
5.5.2 - Charakteristikos	132
5.5.3 - Saugos nurodymai	132
5.5.4 - Paruošimo darbui instrukcijos	132

TURINYS

F**TECHNINĖ PRIEŽIŪRA**

1 - Bendroji dalis	133
2 - Techninės priežiūros grafikas	134
3 - Patikrinimo programa	135
3.1- Bendroji programa / rekomendacijos	135
3.2- Kasdienis patikrinimas	136
3.3- Periodinė apžiūra	136
3.4- Nuodugni apžiūra	136
3.5- Generalinė apžiūra	137
4 - Taisymas ir reguliavimas	138

G**KITA INFORMACIJA**

1 - Garantinės sąlygos	139
2 - Padalinių kontaktiniai duomenys	139
2.1- Perspėjimas Kalifornijoje	140

H**APŽIŪRŲ REGISTRAS**

1 - Apžiūrų registras	143
------------------------------------	------------



A- Įvadas

A

B

C

D

E

F

G

H

I

Ką tik įsigijote HAULOTTE® platformą, todėl dėkojame jums už pasitikėjimą.

Keliamoji platforma yra žmonių kėlimo įrenginys, suprojektuotas ir pagamintas taip, kad jos naudotojai galėtų kuriam laikui kartu su savo įranga ir įrankiais pasiekti aukštai esančias darbo vietas. Bet kokiam kitokiam kilnojamosios platformos naudojimui ar pakeitimui / modifikavimui turi pritarti HAULOTTE®.

Šios instrukcijos turi būti laikomos neatskiriama mašinos dalimi, jos visuomet turi būti su mašina, dokumentų dėkle.

Kad būtumėte visiškai patenkinti naudodami mašiną, būtina griežtai laikytis šiose naudojimo instrukcijose pateiktų nurodymų. Siekiant užtikrinti tinkamą ir saugų naudojimą, kilnojamąją platformą gali naudoti ir prižiūrėti tik apmokyti darbuotojai.

Norėtume atkreipti jūsų dėmesį į 2 svarbius punktus :

- Būtina laikytis saugos reikalavimų.
- Įrangą naudokite tik šioje naudojimo instrukcijoje nurodytai paskirčiai.

Pabrėžiame, kad mūsų įrangos pavadinimas yra tik komercinio pobūdžio, todėl jo nedera painioti su techninėmis charakteristikomis. Norėdami nustatyti įrangos tinkamumą numatytai paskirčiai, vadovaukitės techninių charakteristikų lentelėmis.

Naudojimo instrukcija yra skirta ant vadovo viršelio išvardytų HAULOTTE® mašinų operatoriams.



Kalba ir originalus variantas :

Instrukcijos anglų ir prancūzų kalba yra originalūs variantai. Naudojimo instrukcijos kitomis kalbomis yra originalaus instrukcijų varianto vertimai.

Ši naudojimo instrukcija neturi būti naudojama vietoje būtinų ir privalomų apmokymų, reikalingų visiems šio įrenginio naudotojams. Šiame vadove išdėstytos HAULOTTE® parengtos naudojimo instrukcijos, kad mašinos būtų naudojamos tinkamai ir saugiai.

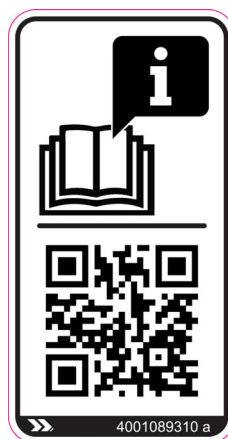
Šis vadovas privalo būti prieinamas kiekvienam operatoriui ir palaikomas geros būklės. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Linkime saugaus darbo su HAULOTTE® !

Peržiūrėti internete ir pasisiųsti jūsų HAULOTTE® mašinų naudojimo vadovus galite interneto svetainėje :

<https://www.e.technical-information.com>

arba nuskaitytę šį QR kodą :



A - Įvadas

1 - Operatoriaus atsakomybė

1.1 - SAVININKO ATSAKOMYBĖ

Savininkas (arba nuomotojas) privalo :

- Supažindinti operatorių su šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytais nurodymais / rekomendacijomis.
- Laikykites su mašinos naudojimu susijusių vietos teisės aktų reikalavimų.
- Pakeisti trūkštamus ar nusidėvėjusius lipdukus. Papildomus egzempliorius galima užsisakyti iš HAULOTTE Services®.
- Parengti prevencinės priežiūros programą remdamasis gamintojo rekomendacijomis, atsižvelgdamas į aplinkos sąlygas ir mašinos naudojimo intensyvumą.
- Atlikti periodines apžiūras laikydamasis HAULOTTE® rekomendacijų ir vietos teisės aktų nuostatų.

Apžiūros metu nustatyti gedimai ir problemos privalo būti pašalinti prieš vėl imant naudoti kėlimo platformą.

1.2 - DARBDAVIO ATSAKOMYBĖ

Darbdavys (ar įstaigos vadovas) privalo :

- Apmokyti ir stebėti apmokymus, skirtus įrenginio naudotojams.
- Įgalinti apmokytą asmenį naudoti mašina.
- Pranešti operatoriui ir supažindinti jį su vietos teisės aktų reikalavimais.
- Neleisti naudoti mašinos asmenims, kurie yra :
 - paveikti narkotikų, alkoholio ir t. t.
 - kuriems gali pasireikšti priepuoliai, traukuliai, galvos svaigimas ir t. t.

1.3 - INSTRUKTORIAUS ATSAKOMYBĖ

- Kad galėtų apmokyti operatorius, instruktorius turi būti kvalifikuotas.
- Į apmokymus turi būti įtraukti visi šioje naudojimo instrukcijoje pateikti nurodymai.
- Apmokymai turi vykti vietoje, kurioje nėra kliūčių, kol apmokomas asmuo sugebės saugiai vairuoti mašiną ir dirbti su ja.

A - Įvadas

1.4 - OPERATORIAUS ATSAKOMYBĖ

Naudotojas / operatorius privalo :

- Perskaityti ir įsisavinti naudojimo instrukcijų turinį ir susipažinti su ant mašinos užklijuotais lipdukais.
- Prieš pradėdamas naudoti, patikrinti mašiną laikantis HAULOTTE® rekomendacijų.
- Pranešti savininkui (arba nuomotojui), jei naudojimo instrukcija ar lipdukai pamesti arba yra blogos būklės.
- Informuoti savininką (ar nuomotoją) apie visus mašinos veikimo sutrikimus.

Operatorius privalo įsitikinti, kad savininkas atliko periodines apžiūras ir kad operatorius gali naudoti mašiną gamintojo numatytais reikiama.



Naudotojas (operatorius, keleivis, prižiūrėtojas, vežėjas ir kt.) turi būti susipažinęs su avarinėmis komandomis ir mašinos veikimu avarinės situacijos metu.

Operatorius privalo nutraukti mašinos naudojimą jai sugedus ar iškilus mašinos ar darbo zonos saugumo problemai bei nedelsdamas pranešti apie tai savo vadovui.

A - Įvadas

2 - Saugumas

2.1 - SAUGOS TAISYKLĖS

2.1.1 - Netinkamas naudojimas

- Nenaudokite mašinos kitiems tikslams, nei nurodyta šioje naudojimo instrukcijoje.
- Nenaudokite mašinos kaip krano, krovinių keltuvo ar lifto.



- Nenaudokite platformos kaip kėlimo įrangos (krano), kai krovinys kabo už platformos ribų.
- Netvirtinkite prie strėlės ar platformos papildomų stacionarių ar kilnojamų konstrukcijų.
- Nenaudokite / neįjunkite mašinos kai esate vieni. Operatorius turi būti stebimas, būtina, kad avarijos atveju ant žemės būtų galintis padėti žmogus.
- Nenaudokite sugedusios ar blogai prižiūrimos mašinos. Sugedusią / apgadintą mašiną atjunkite nuo maitinimo šaltinio.
- Niekuomet nelipkite ant mašinos dangčių.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nekeiskite gamykloje sumontuotų ratų į skirtingų techninių savybių ratus
- Nemodifikuokite ar neišjunkite mašinos sudedamųjų dalių, kad nepakenktumėte saugumui ir stabilumui.
- Neatjunkite saugos prietaisų.
- Nenaudokite mašinos, jei ant jos nėra lipdukų ar jie yra pažeisti.
- Nepažeiskite, nekeiskite ir neuždenkite lipdukų ar užrašų ant mašinos.

2.1.2 - Pavojus nukristi

N.B.: APSAUGINIS TURĖKLAS YRA PAGRINDINĖ APSAUGOS PRIEMONĖ SAUGANTI NUO NUKRITIMO NUO MOBILIOS KILNOJAMOSIOS PLATFORMOS (PEMP).

Prieš pradėdami darbą :

- Įsitikinkite, kad turėklai yra tinkamai sumontuoti ir saugūs.
- Įsitikinkite, kad varteliai arba slankusis skersinis yra užblokuotoje padėtyje.
- Jei naudojama mašina yra su varteliais, patikrinkite, ar jie savime užsidaro ir ar juos galima užfiksuoti ir atfiksuoti.
- Nuvalykite bet kokius alyvos ar riebalų pėdsakus nuo pakopų, grindų, rankenų ir turėklų.
- Nuvalykite platformos grindis (kad neliktų šiukšlių).



A- Įvadas

Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos :

- Mašina turi būti visiškai sustojusi (Norėdami įlipti).
- Įlipkite tam numatytoje vietoje veidu į mašiną.
- Tarp laiptelio ir turėklų visuomet turėkite 3 atramos taškus (rankas ir koją).
- Pirštus laikykite atokiai nuo judančių dalių ir durų.



Ant platformos :

- Jei darbdavys, kompetentinga institucija ar vietos teisės aktai reikalauja asmeninių apsaugos priemonių nuo nukritimo (EPP), rekomenduojame naudoti viso kūno saugos diržo derinį.
- Asmeninės apsaugos priemonės nuo nukritimo turi būti tvirtinamos tik prie platformoje tam tikslui numatytų kritimo sulaukymo tvirtinimo taškų.
- Žr. ant platformos užklijuotus lipdukus.
- Niekada netvirtinkite saugos diržų prie objekto ar struktūros, esančios už darbinės platformos (korpuso) ribų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.
- Nuolat tvirtai stovėkite ant platformos grindų.
- Nesėdėkite, nestovėkite ir nelipkite ant apsauginių platformos turėklų.
- Nesiremkite į vartelius arba slankiąją siją.
- Nepersisverkite per turėklus ir nelipkite ant jų. Dirbkite tik turėklais pajuostoje platformos zonoje.
- Neišlipkite iš platformos, jei ji nėra visiškai nuleista.
- Nenaudokite turėklų užlipti į platformą ar iš jos išlipti.



A- Įvadas

2.1.3 - Apvirtimo / pasvirimo pavojus

Prieš pastatydami ir įjungdami mašiną :

- Įsitikinkite, kad pasirinktas paviršius atlaikys mašinos svorį. Patikrinkite pagrindo (žemės) keliamąją galią.
- Atidžiai važiuokite atbuline eiga ant platformų, šaligatvių ir t.t.. Patikrinkite važiavimo kryptį raudonos ar žalios rodyklės pagalba, esančios ant važiuoklės ir platformos valdymo pulte.
- Neviršykite nominalios didžiausios mašinos apkrovos, kurią sudaro leistinas įrangos kiekis bei žmonių skaičius. ant platformos nekelkite daugiau žmonių nei leidžiama.
- Nemėginkite padidinti darbinio aukščio naudodami papildomą įrangą (kopėčias).
- Ant platformos ar prie bet kurios mašinos dalies nestatykite kopėčių ar pastolių.
- Krovinius paskirstykite vienodai darbinės platformos centre.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis yra didesnis už leistiną. Norėdami sužinoti leistino vėjo greitį, žr. darbinės platformos (korpuso) ekraną.
- Niekuomet nemėginkite padidinti vėjyje esančios platformos ploto. Tai taikoma ir afišoms, vėliavoms ir pan.. Dėl šio nurodymo nesilaikymo kyla pavojus, kad mašina praras stabilumą ir nukris.
- Nekelkite platformos ir neperkelkite mašinos su pakelta platforma ant šlaito, kurio nuolydis didesnis nei mašinos leistina riba.
- Nevažiuokite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių kampas didesnis, nei leidžiama.
- Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis.
- Nenaudokite mašinos su ant turėklų ar strėlės pakabintais daiktais.
- Niekuomet neišstumkite ir neįtraukite daiktų ant platformos. Neviršykite didžiausios leistinos šoninės jėgos, kuri yra nurodyta eksploatacinėse savybėse.
- Nenaudokite mašinos kokiais nors konstrukcijai paremti.
- Nenaudokite mašinos kam nors tempti ar vilkti.



A- Įvadas

Važiavimas mašina šlaitu



Nevažiukite mašina įkalnėse ar nuokalnėse, kurių skersinis ar šoninis kampas didesnis, nei leidžia mašina. Skyrius B 4.1 - Techninės specifikacijos.

VĖJAS: darbuotojų kilnojimo platforma gali būti naudojama esant didžiausiam vėjo greičiui, nurodytam šioje naudojimo instrukcijoje. Norėdami vietoje nustatyti vėjo greitį, naudokitės toliau pateikta Beauforto skale, įtaisu, įspėjančiu apie maksimalų vėjo greitį ar anemometru.

N.B.: VĖJO STIPRUMĄ MATUOJANTI BEAUFORT SKALĖ PRIPAŽINTA VISAME PASAULYJE IR YRA NAUDOJAMA TEIKIANT PRANEŠIMUS APIE ORO SĄLYGAS. 10 M (32 FT 9 IN) VĖJO GREITIS VIRŠ PLOKŠČIOS, LYGIOS ŽEMĖS YRA SIEJAMAS SU KIEKVIENU LAIPSNIU.

Beaufort skalė

Stiprumas	Meteorologinis aprašymas	Matomas poveikis	m/s	km/h	mph
0	Ramus	Dūmai kyla vertikaliai.	0 - 0,2	0 - 1	0 - 0,62
1	Labai lengvas vėjelis	Dūmai rodo vėjo kryptį.	0,3 - 1,5	1 - 5	0,62 - 3,11
2	Lengvas vėjelis	Vėjas jaučiamas veidu. Šlama lapai. Sukasi vėjarodis.	1,6 - 3,3	6 - 11	3,72 - 6,84
3	Silpnas vėjelis	Lapai ir nedidelės šakos nuolat juda. Šiek tiek juda vėliavos.	3,4 - 5,4	12 - 19	7,46 - 11,8
4	Malonus vėjelis	Skraido dulkės ir popieriaus skiautės. Linksta nedidelės šakos.	5,5 - 7,9	20 - 28	12,43 - 17,4
5	Malonus vėjelis	Maži medeliai linguoja. Vidaus vandenyse susidaro bangelės su keteromis.	8,0 - 10,7	29 - 38	18,02 - 23,6
6	Šaltas vėjas	Judeda didelės šakos. Elektros laidai ir kaminai „dainuoja“. Sunku naudoti skėtį.	10,8 - 13,8	39 - 49	24,23 - 30,45
7	Stiprus vėjas	Juda visi medžiai. Tampa sunku eiti prieš vėją.	13,9 - 17,1	50 - 61	31 - 37,9
8	Škvalas	Lūžta kai kurios šakos. Paprastai eiti prieš vėją neįmanoma.	17,2 - 20,7	62 - 74	38,53 - 45,98
9	Stiprus škvalas	Vėjas šiek tiek apgadina pastatus. Nupučiamos šerpės ir kaminų eilės.	20,8 - 24,4	75 - 88	46,60 - 54,68

A- Įvadas

2.1.4 - Elektros smūgio pavojus



Mirties ir rimtų traumų pavojus

Ši mašina nėra izoliuota ir neapsaugos, jei atsidursite netoli ar paliesite elektros liniją.

Visas keliamosios platformos dalis, joje esančius asmenis, priedus ir įrankius laikykite saugiu atstumu nuo elektros linijų, kad išvengtumėte netyčinio susilietimo su elektros linija.

Naudokitės vietos saugius atstumus reglamentuojančiais teisės aktais. Jei tokių nėra, laikykitės toliau lentelėje pateiktų saugiu atstumų :

Minimalus saugus atstumas

Elektros įtampa	Minimalus saugus atstumas	
	Mètre	Feet
0 - 300 V	Venkite kontakto	
300 V - 50 kV	3	10
50 - 200 kV	5	15
200 - 350 kV	6	20
350 - 500 kV	8	25
500 - 750 kV	11	35
750 - 1000 kV	14	45

- Būdami netoliese elektros linijos, atsižvelkite ir į mašinos judesius, ir į linijos siūbavimą.
- Kilus audrai, sningant ar kitomis sudėtingomis oro sąlygomis, operatorius gali nebebūti saugus.
- Nenaudokite mašinos kaip suvirinimui reikalingo laidininko.
- Nevirinkite ant mašinos prieš tai neatjungę akumuliatorių.
- Visuomet pirmą atjunkite masės laidą.
- Kai akumulatoriai įkraunami, nenaudokite mašinos.
- Naudodami kintamosios srovės elektros šaltinį užtikrinkite, kad jis apsaugotas saugikliu ir saugiklių kirtiklių bloku.

Visuomet laikykitės atokiau nuo mašinos, galinčios liestis prie elektros linijos. Ant žemės ar platformoje esantys darbuotojai neturi leisti ar įjungti mašinos, kol elektros linija teka srovė.



A- Įvadas

2.1.5 - Sprogimo / užsiliepsnojimo pavojus

- Kai dirbate su akumuliatoriais ar kitais energijos šaltiniais, visomet dėvėkite apsauginius drabužius ir akinius.

N.B.:RŪGŠTIS NEUTRALIZUOJAMA SODOS HIDROKARBONATU IR VANDENIU.

- Neužveskite variklio, jei užuodžiate suskystintų dujų (LPG), benzino, dyzelino ar kitų sproglių medžiagų kvapą.



Nedirbkite ar nenaudokite mašinos sprogioje ar degioje aplinkoje.

- Nelieskite šilumą skleidžiančių dalių.
- Nenaudokite įrankio, kad sudarytumėte kontaktą tarp akumuliatoriaus gnybtų.
- Nenaudokite akumuliatoriaus šalia kibirkščių, ugnies, rūkstančio tabako (dujų išsiskyrimas).
- Nepildykite degalų bako veikiant varikliui ir/ar esant šalia atviros liepsnos.



A

B

C

D

E

F

G

H

I

A- Įvadas

2.1.6 - Prispaudimo / susidūrimo pavojus



Prieš naudodami mašiną, apribokite mašinos darbo ir judėjimo zoną, naudodami žymėjimą, tinkamą atliekamai užduočiai ir darbo aplinkai.

Ant platformos :

- Keldami ar nuleisdami platformą, ar prieš pradėdami važiuoti patikrinkite, ar viršuje esanti darbo zona atvira, ar platformos šonuose ir po ja nėra kokių nors kliūčių.



- Kai mašina veikia, neiškiškite kūno dalių iš lopšio (ar platformos). Laikykitės turėklų kitoje, nei greta esančios konstrukcijos, pusėje. Žiūrėkite, kad laikydamiesi turėklų neprispaustumėte rankų.
- Norint pastatyti mašiną greta pastato / konstrukcijos, rekomenduojame geriau priartėti strėle ir (arba) petimi, nei privažiuoti mašina labai arti konstrukcijos.

- Įspėkite darbuotojus, kad šie nedirbtų, nestovėtų ar nevaikščiūtų po pakelta strėle / platforma.
- Prieš sukdami bokštelį, patikrinkite strėlės padėtį ir jos išsikišimą.
- Pasirūpinkite, kad važiuoklė niekada nebūtų arčiau nei 1 m (3 ft 3 in) m prie duobių, iškilimų, nuožulnų, nuolaužų, žemės dangų, po kuriomis gali būti duobių, ir kitų pavojų.
- Kai važiuojate ar sukate mašiną, pasirūpinkite, kad ant žemės dirbantys darbuotojai pasitrauktų nuo mašinos bent jau 5 m (16 ft 5 in).
- Sužinokite važiavimo kryptis.
 - Jei bokštelis pasuktas 180°, platforma yra atsukta į užpakalinę mašinos dalį.
 - Patikrinkite važiavimo kryptį, sekdami raudonas ar baltas rodykles ant važiuoklės ir aukšto valdymo skydelio.
 - Taip pat atminkite, kad keičiant važiavimo kryptį (pirmyn <-> atgal), valdymo svirtys ar jungikliai turi būti grąžinti į neutralią padėtį ir tik po to galima keisti važiavimo kryptį ir atlikti judesį.
- Norėdami važiuoti, nustatykite platformą į tokią padėtį, kad kuo geriau viską aplink matytumėte ir neliktų nematomų zonų.
- Mašinai veikiant platformoje esantys žmonės privalo tvirtai laikytis už turėklų, rankenų.

A - Įvadas

- Asmeninės apsaugos priemonės (EPI) :
 - Operatoriai privalo dėvėti asmenines apsaugos priemones ir laikytis galiojančių vietos taisyklių.
 - Operatoriai privalo laikytis darbų objekto ir darbdavio saugos taisyklių, taip pat galiojančių vietos teisės aktų nuostatų dėl asmeninių apsaugos priemonių naudojimo.
 - Bet kuri nuo kritimo sauganti asmeninė apsaugos priemonė turi atitikti galiojančių teisės aktų reikalavimus ir turi būti naudojama laikantis gamintojo nurodymų.
- Venkite susidūrimo su įtvirtintais ar judančiais objektais (kitomis mašinomis).
- Jei darbo zonoje naudojamos kitos mašinos (kranai, lopšiai ir kt.), pavojus susidurti ar prispausti / būti prispaustam padidėja. Apribokite judančių mašinų naudojimą keliamosios platformos darbo zonoje.
- Atsižvelkite į mašinos sustojimo kelią, ribotą matomumą ir nematomas zonas.
- Apribokite ir pritaikykite važiavimo greitį prie važiavimo paviršiaus, pasvirimo kampo ir netoliese esančių žmonių.

2.1.7 - Nevalingų judesių pavojus

Niekuomet nenaudokite apgadintos ar netinkamai veikiančios mašinos.

Visuomet laikykitės šių taisyklių :

- Laikykitės saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros linijų.
- Laikykitės saugaus atstumo nuo generatorių, radarų (jie skleidžia elektromagnetinius laukus).
- Niekuomet nešlapinkite akumuliatorių ir kitos elektros įrangos (neplaukite aukšto slėgio srove, saugokite nuo lietaus).

A- Įvadas

3 - Saugos reikalavimai

Klausimus ar prašymus, susijusius su mašinų projektavimo kriterijais, gaminio specifikacijomis, atitinkamu standartams ar bendraja mašinos sauga, siųskite HAULOTTE® PRODUCT SAFETY tarnybai.

Bet kokiame siunčiamame pranešime ar prašyme privalote nurodyti šią informaciją: kontaktinio asmens pavardę, telefono numerį, adresą, elektroninio pašto adresą bei mašinos modelį ir jos serijos numerį.

HAULOTTE® tarnyba įvertins kiekvieną prašymą / pranešimą ir pateiks siuntėjui atsakymą raštu.

4 - Pranešimas apie nelaimingus atsitikimus

Nedelsdami informuokite HAULOTTE® jei HAULOTTE® gaminys dalyvavo įvykyje / avarijoje kuriame buvo sužeisti ar žuvo žmonės ar jei buvo padaryta didelė turtinė žala.

HAULOTTE Group EUROPOS Gaminių saugos departamentas	HAULOTTE Group Australijos, Indijos ir Azijos Gaminių saugos departamentas	HAULOTTE Group Šiaurės ir Pietų Amerikos Gaminių saugos departamentas
Adresas : Rue Emile Zola - 42420 Lorette - France	Adresas : No.26 Changi North Way - Singapore 498812 - Singapore	Adresas : 3409 Chandler Creek Rd. - Virginia Beach, VA 23453 - United States
Telefonas : +33 (0)4 77 29 24 24	Telefonas : +65 6546 0123	Telefonas : +1 757 689 2146
El. paštas : productsafety.europe@haulotte.com	El. paštas : productsafety.apac@haulotte.com	El. paštas : productsafety.americas@haulotte.com

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



A- Įvadas



Notes

A

B

C

D

E

F

G

H

I

A - Įvadas

5 - Suderinamumas

5.1 - GAMINIŲ PAKEITIMAS

Griežtai draudžiama keisti HAULOTTE® gaminį. Bet koks Haulotte mašinų pakeitimas pažeidžia jų technines charakteristikas, vietos teisės aktų reikalavimus ir pramonės standartus.

Bet kokio pakeitimo mašinoje prašymas turi būti pateiktas raštu (forma) ir patvirtintas gamintojo.

Jūs visuomet galite susisiekti su HAULOTTE Services®, jei jums kyla klausimų dėl blanko pildymo ar garantijos.

5.1.1 - Gamintojo saugumo akcijų įgyvendinimas

Privaloma įgyvendinti gamintojo parengtas saugumui skirtas akcijas. Visas akcijas galima rasti mūsų interneto svetainėje.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



Neparduokite (ir neperleiskite) mašinos, neatlikę visų saugumo operacijų.

5.2 - GAMINIŲ SPECIFIKACIJOS

HAULOTTE® neatsako už šioje instrukcijoje esančias technines specifikacijas. Siekdama nuolatos tobulinti savo gaminius, bendrovė HAULOTTE® pasilieka teisę be išankstinio įspėjimo keisti jų technines charakteristikas.

A- Įvadas

5.3 - SAVININKO PASIKEITIMAS

Pasikeitus mašinos savininkui, svarbu ir būtina apie tai pranešti HAULOTTE Services®. Tokiu būdu, bendrovė HAULOTTE® galės lengviau aptarnauti ir suteikti reikalingos pagalbos techniškai prižiūrint gaminį. Jei pardavėte ar perleidote mašiną, privalote pranešti apie tai HAULOTTE Services®. Šiame blanke nebūtina nurodyti išnuomotų mašinų nuomininkų.

Prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com




A - Įvadas

5.4 - ATITIKTIES DEKLARACIJA




Atitikties deklaracija CE skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Europos bendrijoje (CE).

Atitikties deklaracija - Šiluminės platformos



**DECLARATION CE DE CONFORMITE
(EC DECLARATION OF CONFORMITY)**



<p>Fabricant et personne autorisée à constituer le dossier technique <i>(Manufacturer and the person authorised to compile the technical file.)</i></p> <p>HAULOTTE GROUP</p> <p>Adresse du site de production <i>(Address of the Division)</i></p> <p>en conformité avec le modèle type <i>(In compliance with the Model Type)</i></p> <p>Nom commercial <i>(Commercial name)</i></p> <p>Numéro de série <i>(Serial number)</i></p> <p>Organisme notifié <i>(Notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat <i>(Certificate number)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation <i>(Rated capacity)</i></p>	<p>Compliance & Regulation Director HAULOTTE GROUP S.A. RUE EMILE ZOLA</p> <p>42420 LORETTE FRANCE</p> <p>Nacelle élévatrice de personnel <i>(Mobile Elevating Work Platform)</i></p> <p>Modèle type de la machine concernée <i>(Type model of the concerned machine)</i></p> <p>Nom commercial de la machine concernée <i>(Commercial name of the concerned machine)</i></p> <p>Numéro de série de la machine <i>(Serial number of the machine)</i></p> <p>Nom et adresse de l'organisme notifié <i>(Name and address of the notified body)</i></p> <p>Numéro de certificat du type de machine <i>(Certificate number of the type of machine)</i></p> <p>Charge maximale d'utilisation de la machine concernée <i>(Rated capacity of the concerned machine)</i></p>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

Nous déclarons que cette machine est conforme aux dispositions des Directives suivantes
(We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Directives listed below)

Directive CE Machine <i>(EC Machinery Directive)</i>	2006/42/CE
Se conforme aux principales exigences de la norme harmonisée <i>(This machine also fulfils the principles of the harmonised standard)</i>	EN280:2013 + A1:2015
Directive CE concernant la compatibilité électromagnétique <i>(EC Directive on electromagnetic compatibility)</i>	2014/30/EU
Directive CE RED concernant les équipements radioélectriques (si la machine est équipée) <i>(RED EC Directive on radio-electrical equipment if machine equipped)</i>	
Directive CE d'émission de bruit <i>(EC Outdoor Noise Directive)</i>	2000/14/EC
Méthode de mesure <i>(Measurement method)</i>	Annex III-B
Niveau de puissance acoustique garanti <i>(LWA, Guaranteed sound level)</i>	101 dB
Niveau de puissance acoustique mesuré max <i>(LWA, Maximum sound level)</i>	99 dB

Cette déclaration porte exclusivement sur la machine dans l'état où elle a été placée sur le marché
(This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market)

Toute modification de la machine décrite ci-dessus a pour effet d'invalider cette déclaration
(Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration)

Nom et signature du Directeur du site de production <i>(Name and signature of the Division Director)</i>	Lieu <i>(Place)</i>
	Date <i>(Date)</i>


haulotte.com

A- Įvadas



Atitikties deklaracija UK skirta mašinoms, patvirtintoms ir eksploatuojamoms Jungtinėje Karalystėje (UK).

Atitikties deklaracija - Šiluminės platformos




UKCA DECLARATION OF CONFORMITY

Manufacturer and the person authorised to compile the technical file:

HAULOTTE GROUP

France



Nathalie Reynolds
General Manager UK and Ireland
Haulotte UK Ltd

Unit 1 Gravelly Way, Four Ashes
Wolverhampton, West Midlands WV10 7GW
ENGLAND

Mobile Elevating Work Platform

In compliance with the Model Type	<i>Model Type of the concerned machine</i>
Commercial name	<i>Commercial name of the concerned machine</i>
Serial number	<i>Serial number of the machine</i>
Approved body	
Certificate number	
Rated Capacity	<i>Rated capacity of the concerned machine</i>

We hereby declare that this machine conforms with all the relevant provisions of the Regulations listed below

Supply of Machinery (safety)	2008
This machine also fulfils the principles of the designed standards.	
Electromagnetic compatibility	2016
Radio equipment (if machinery equipped)	2017
Noise emission in the environment for use outdoors	2001
Measurement method	
LWA, Guaranteed sound level	
LWA, Maximum sound level	

This declaration relates exclusively to the machinery in the state in which it was placed on the market

Any modification to the above described machine violates the validity of this declaration

Name and signature division director	Date and place
--------------------------------------	----------------

haulotte.com

A- Įvadas



Notes

B - Susipažinimas

1 - Bendrosios saugos nuostatos

1.1 - ĮRENGINIO PASKIRTIS

Niekada nedirbkite mašina šiose situacijose :

- Ant minkštos, nestabilios ar prišiukšlintos žemės.
- Kai vėjo greitis didesnis už nurodytą leidžiamą greitį :
 - Patikrinkite leistiną vėjo greitį techninių charakteristikų lentelėje.
 - Pasižiūrėkite Boforo skalę.
- Išjunkite elektros linijas. Laikykitės saugaus atstumo.
- Jei mašina laikoma temperatūroje, kuri nepatenka į diapazoną - 20°C / + 50°C (- 4°F / + 122°F).
- Sprogioje aplinkoje.
- Audrų metu.
- Esant stipriam elektromagnetiniam laukui (radarui, ...).

N.B.: MAŠINĄ NAUDOKITE TIK „NORMALIOMIS“ ORO SĄLYGOMIS. JEI REIKIA DIRBTI ORO SĄLYGOMIS, GALINČIOMIS PAKENKTI ĮRANGAI (DRĖGMĖ, REKOMENDUOJAMAS RIBAS VIRŠIJANTI TEMPERATŪRA, DRUSKINGUMAS, KOROZIŠKUMAS, ATMOSFEROS SLĖGIS), PRAŠOME KREIPTIS Į HAULOTTE SERVICES®. SUMAŽINKITE TECHNINĖS PRIEŽIŪROS INTERVALUS.

N.B.: AGRESYVIOJE APLINKOJE (DIDELIO DRUSKINGUMO ATMOSFERA: JŪRA NETOLIESE, PRAMONINĖ ATMOSFERA, Į KURIĄ IŠSISKIRIA CHLORIDAS IR/ARBA KURIOS DRĖGNUMAS > 70%) MES REKOMENDUOJAME VISĄ MAŠINĄ PADENGTI ALYVA SU TIRPIKLIAIS.

N.B.: KAI MAŠINA YRA NENAUDOJAMA, REIKIA PASIRŪPINTI, KAD MAŠINOS STRĖLĖ BŪTŲ VISIŠKAI ĮTRAUKTA IR NULEISTA. ĮSITIKINKITE, KAD MAŠINA YRA UŽRAKINTA SAUGIOJE VIETOJE, O UŽVEDIMO RAKTAS YRA IŠIMTAS, KAD BE LEIDIMO MAŠINA NEBŪTŲ GALIMA PASINAUDOTI.

B- Susipažinimas

1.2 - LIPDUKŲ INFORMACIJA

Ant mašinos esantys lipdukai skirti informuoti naudotoją apie naudojimo taisykles ir įspėti apie keliamosios platformos būdingą keliamą pavojų.

Lipdukai nurodo šią informaciją :

- Sunkumo lygį.
- Specifinį pavojų.
- Priemonę kaip išvengti, pašalinti ar sumažinti pavojų.
- Aprašymas (jei reikia).

Susipažinkite su lipdukais ir pavojaus rimtumo lygiais.

Lipdukai neturi būti pažeisti, priešingu atveju, juos būtina pakeisti.

Išnagrinėkite lipdukus pagal spalvos kodą.

Papildomų lipdukų galite užsisakyti iš HAULOTTE Services®.

Standartai CE, UKCA et AS



Standartai ANSI ir CSA










Žymėjimas	Aprašymas
1	Pavojaus simbolis
2	Sunkumo lygis
3	Įspėjamasis signalas
4	Įspėjimo tekstas

B - Susipažinimas









1.3 - SIMBOLIAI IR SPALVOS

Simboliai naudojami siekiant nurodyti saugos taisykles ar pateikti praktiškos informacijos.

Šie įspėjimai dėl saugumo naudojami instrukcijoje tam, kad nurodytų ypatingus pavojus, susijusius su keliamosios platformos naudojimu ir technine priežiūra.

Simbolis	Reikšmė
	Pavojus : Sužeidimų ar mirties pavojus (darbo saugumas)
	Dėmesio : Medžiagos sugadinimo pavojus (darbo kokybė)
	Draudžiamas veiksmas
	Priminimas vadovautis geros praktikos taisyklėmis ar tęsti ankstesnius patikrinimus
	Nuoroda į kitą instrukcijų skyrių
	Nuoroda į kitą naudojimo instrukciją
	Nurodymas atlikti remontą (susisieki su HAULOTTE Services®)
N.B. :	Papildoma techninė informacija

1.4 - SUNKUMO LYGIS

Spalva	Antraštė	Reikšmė
	 DANGER	Pavojus : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus, pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
	 WARNING	Įspėjimas : Nurodo pavojingą situaciją, kurios neišvengus pasekmė būtų mirtis ar sunkūs sužeidimai.
	 CAUTION	Dėmesio : Jei nesilaikoma instrukcijų, galima patirti lengvus ar vidutinio sunkumo sužalojimus.
	NOTICE	Pastaba : Nurodo rekomendacijas, kurių nesilaikant galima sugadinti mašiną arba jos dalis arba mašina neveiks tinkamai.
	PROCEDURE	Procedūra : Nurodo techninės priežiūros operaciją.

B- Susipažinimas

1.5 - SIMBOLIŲ PAAIŠKINIMAI IR APRAŠYMAI

Šie simboliai naudojami visoje naudojimo instrukcijoje, kad nurodytų pavojus, jų prevencijos priemonės ar atvejus, kai reikia papildomos informacijos.

Peržiūrėkite šią lentelę ir susipažinkite su šiais simboliais.

Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas	Simbolis	Aprašymas
			Pėdos prispaudimo pavojus		Aukšto slėgio skysčio čiurkšlės pavojus
	Prispaudimo ir prislėgimo pavojus		Rankos prispaudimo pavojus		Suspaudimo pavojus
			Su cheminėmis medžiagomis susijęs pavojus sveikatai / saugumui		Nudegimo pavojus
	Elektros smūgio pavojus		Nudegimų pavojus dėl ugnies, sprogo ar karščio iš šilumos šaltinio		Sužeidimų dėl elektros lanko - nenutrūkusio energijos tiekimo po atjungimo nuo sistemos - užsidegusio akumulatoriaus - spinduliuotės ir pan. pavojus
	Pavojus nukristi		Pavojus apvirsti dėl pernelyg didelio apkrovimo / vėjo / pernelyg stataus šlaito		Palyginkite ant važiuoklės esančių krypties rodyklių spalvas su valdymo pulto krypties rodyklių spalvomis
	Nestatyti šioje zonoje kojų		Nedėti šioje zonoje rankų		Neleisti akumulatoriui ir elektros prietaisams sušlapti
	Draudžiama naudoti aukšto slėgio plovimo įrenginius		Įsitikinkite, kad slankusis skersinis yra nuleistas		
	Atvira liepsna draudžiama		Laikykitės instrukcijoje nurodyto saugaus atstumo nuo aukštos įtampos elektros laidų. Nenaudoti audros metu		Perkrova
	Žr. naudojimo instrukciją		Saugos diržas		Naudoti pritaikytą saugos diržų komplektą ir prisegti prie tam skirtą tvirtinimo elemento
	Padangų slėgis		Judesių patvirtinimas		Prieš pradėdant techninės priežiūros darbus, naudoti apsauginę atramą
	Vilkties tvirtinimo vieta		Tvirtinimo vieta		Kėlimo vieta
	Laikytis atokiai nuo įkaitusių paviršių		Dėvėti apsauginius drabužius		

B - Susipažinimas

2 - Modelių aprašymai

Modeliai	Nustatymai						
	CE	UKCA	ANSI	CSA	EAC	AS	JIS
HA32RTJ PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA41RTJ PRO	✓	✓	✗	✗	✓	✓	✓
HA100RTJ PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗
HA130RTJ PRO	✗	✗	✓	✓	✗	✗	✗

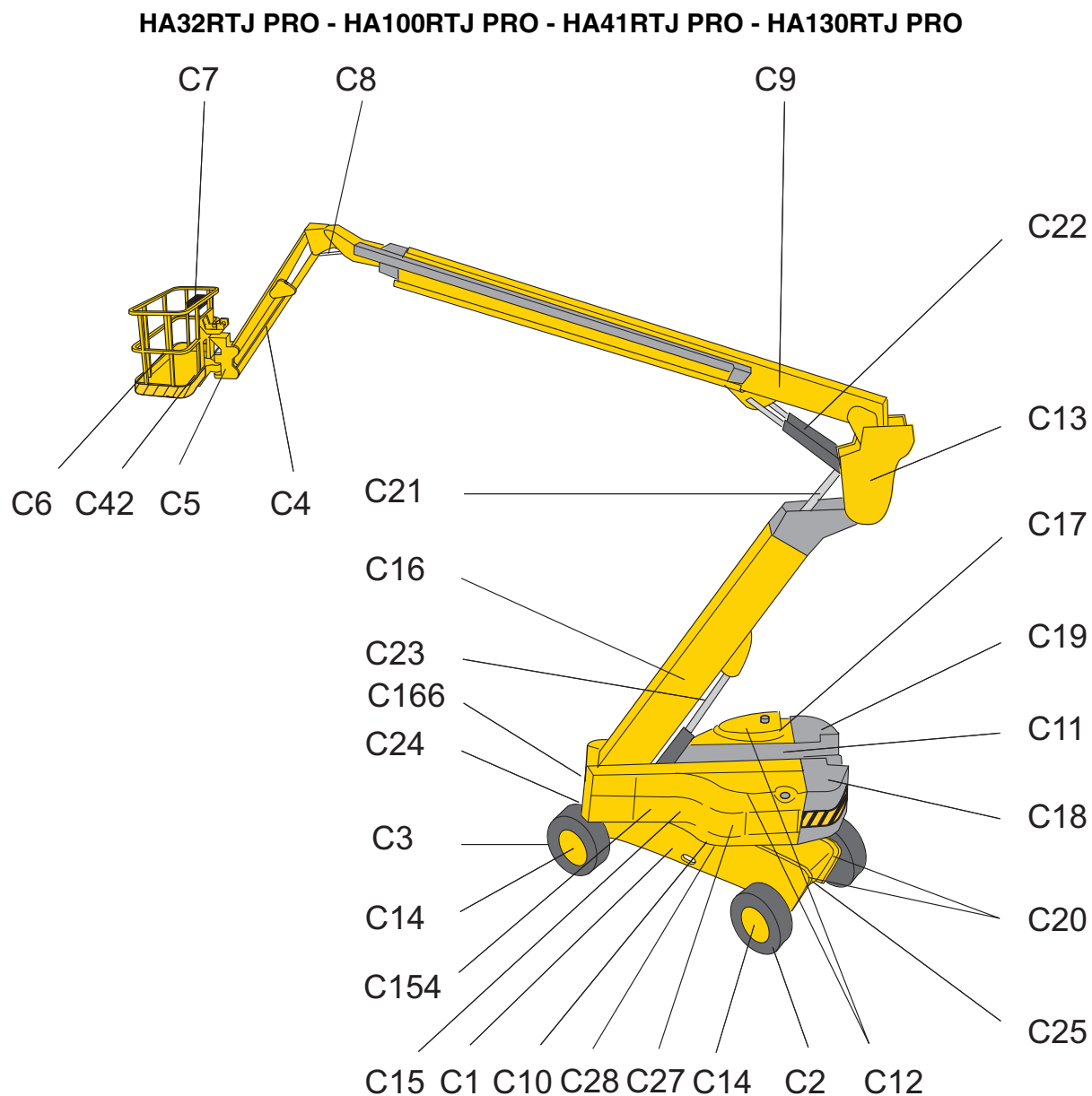
Paiškinimai

✓	Galima
✗	Nėra

B - Susipažinimas

3 - Pagrindinės sudedamosios dalys

3.1 - BRĖŽINYS



B - Susipažinimas

Žymėjimas	Aprašymas	Žymėjimas	Aprašymas
C1	Riedančioji važiuoklė	C17	Kairysis skyrius (variklis, siurblys ir užvedimo akumulatorius)
C2	Priekinis varantysis ir vairuojamasis ratas	C18	Dešinysis atsvaras
C3	Užpakalinis varantysis ir (arba) vairuojamasis ratas	C19	Kairysis atsvaras
C4	Švytuoklė	C20	Pririšimo (ir (arba) kėlimo kilpos) taškai
C6	Platforma	C21	Jungiamosios dalies kompensacijos cilindras
C7	Platformos valdymo pultas	C22	Iškyšos kėlimo cilindras
C8	Balansavimo gaviklio cilindras	C23	Peties kėlimo cilindras
C9	Strėlė	C24	Fiksuota ištraukiama ašis
C10	Sukamosios platformos pavara	C25	Virpanti ištraukiama ašis
C11	Sukamosios platformos mazgas	C27	Valdymo nuo žemės pultas + Universali jungtis
C12	Dangtis	C28	Pasvirimo kampo jutiklis
C13	Peties /strėlės jungiamoji dalis	C29	Platformos sukimo cilindras
		C35	Dokumentų laikiklis
C14	Hidraulinis variklis ir reduktorius	C42	Aktyvavimo pedalas
C15	Dešinysis skyrius (hidraulinis bakas ir kuro bakas)	C154	Tik Rusijos muitų sąjungai ir Ukrainai : Temperatūros zondo relė
C16	Petys	C166	Ašies ištraukimo įrenginys

Universali jungtis

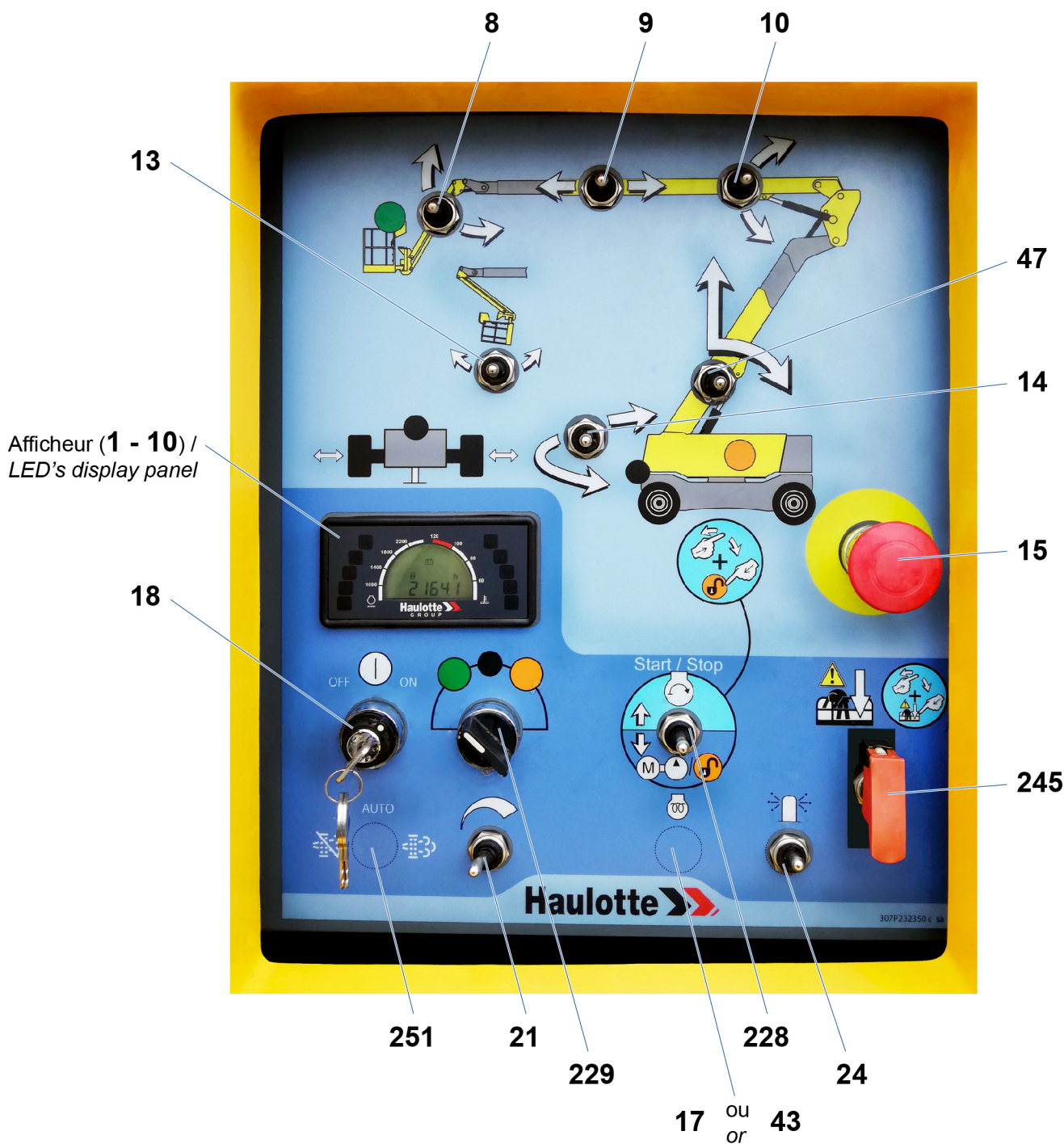


B - Susipažinimas

3.2 - VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTAS

3.2.1 - Brėžinys

Bendras vaizdas



B - Susipažinimas

Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
8	SA620U	Švytuoklės jungiklis	Aukštyn : Švytuoklės kėlimas
	SA620D		Žemyn : Švytuoklės nuleidimas
9	SA530O	Strėlės ištraukimo / sustūmimo jungiklis	Kairėn : Strėlės ištraukimas
	SA530I		Dešinėn : Strėlės sustūmimas
10	SA520U	Strėlės pakėlimo jungiklis	Aukštyn : Strėlė pakeliama
	SA520D		Žemyn : Strėlės nuleidimas
13	SA720D	Platformos balansavimo ar transportavimo padėties jungiklis	Dešinėn : Platformos balansas nuleidžiamas arba nustatomas transportavimo padėtyje
	SA720U		Kairėn : Platformos balansas pakeliamas arba nustatomas darbinėje padėtyje
14	SA250L	Sukamosios platformos valdiklis	Kairėn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę
	SA250R		Dešinėn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
15	SB801	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Avarinis sustabdymas įjungtas
			Paspaustas (neaktyvuotas) : Avarinis sustabdymas išjungtas
17	SA301	Variklio pašildymo pasirinkimo jungiklis ¹	Žemyn : Variklio pašildymas
18	SA900	ON/OFF pasirinkimo jungiklis	ON : Įtampa įjungta ON
			OFF : Įtampa įjungta OFF
21	SA302	Variklio akceleracijos jungiklis	Dešinėn : Variklio greičio akceleracija
			Kairėn : Variklio greitis tuščiaja eiga
24	SA903	Signalinių žibintų jungiklis ²	Dešinėn : Įjungiamas signalinis žibintas
			Kairėn : Signalinis žibintas išjungiamas
43	SA907B	Garsinio signalo jungiklis ³	Garsinis signalas
47	SA420U	Peties ištraukimo/sustūmimo ar pakėlimo jungiklis	Aukštyn : Peties ištraukimas arba pakėlimas
	SA420D		Žemyn : Peties sustūmimas ar nuleidimas
228	SA905	Aktyvavimo valdiklis / Pagalbinio generatoriaus valdiklis	Aukštyn : Variklio paleidimas Žemyn : Judesių patvirtinimas. Jei variklis sustojo, automatiškai įjungiamas pagalbinis generatorius.
229	SA901	Pulto aktyvavimo jungiklis	Kairė : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas
			Centras : Ašies valdymo pulto aktyvavimas
245	SA801	Jungiklis "Overriding system" po kapotu	Dešinė : Aktyvuojamas valdymo pultas nuo žemės
			Avarinio nuleidimo sistema įjungiamas, kai pakeliamas dangtelis. Privalo būti naudojamas tik tuomet, kai neveikia valdymo nuo žemės pultas - Naudoti TIK avarijos atveju.
251	SA300	DPF ⁴	Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtras

1. Mašinoms su įranga
2. Mašinoms su įranga
3. Mašinoms su įranga
4. Mašinoms su įranga

B- Susipažinimas

3.2.2 - Ekranas (LED 1 - 10)








Indikatoriai / Cluster



Žymėjimas	Reikšmė
LED 1	„Overriding“ sistema : <ul style="list-style-type: none"> Nenutrūkstamai šviečia kol naudojamas avarinis pultas
LED 2	Gedimas : <ul style="list-style-type: none"> Greitai mirksi aktyvaus gedimo (esamo gedimo) atveju Mirksi, jei aptarnavimo skaitiklis perkrautas
LED 3 ¹	Siekio apribojimas <ul style="list-style-type: none"> Mirksinti lemputė : Kalibravimo klaida arba automatinis siekio apribojimas Nenutrūkstamai šviečia : Judesys negalimas dėl siekio apribojimo
LED 4	Perkrova (Tik normai CE) : <ul style="list-style-type: none"> Greitai mirksi : Svėrimo sistemos triktis Nenutrūkstamai šviečia, jei yra perkrova
LED 5	Dyzelinio variklio įšildymas <ul style="list-style-type: none"> Šviečia kol šildoma variklis Užgęsta, kai variklis užvedamas ar šildomas pakartotinai
LED 6	Variklio įspėjimas <ul style="list-style-type: none"> Mirksinti lemputė : 5 mirksinteliams įjungus maitinimą, jei aptarnavimo staitiklis rodo mažiau nei 20 valandų Nepertrūkstamai šviečia : Jei aptarnavimo skaitiklis perkrautas
LED 7	Variklio išjungimas : <ul style="list-style-type: none"> Šviečia esant rimtam variklio gedimui (pvz., varikliui perkaitus, dėl alyvos slėgio, sugedus generatoriui ir pan.) Šviečia esant variklio kompiuterio valdomam gedimui
LED 8	Nenaudojama
LED 9 ²	Reikia atlikti DPF regeneraciją : <ul style="list-style-type: none"> Nenutrūkstamai šviečia, jei reikia atlikti labai užteršto kietųjų dalelių filtro regeneraciją (DPF : Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtras)
LED 10 ³	Vyksta DPF regeneracija, aukšta išmetimo sistemos (HEST) temperatūra (HEST : Aukšta išmetamųjų dujų sistemos temperatūra)

1. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją
 2. Jei variklis yra su suodžių filtru
 3. Jei variklis yra su suodžių filtru

B - Susipažinimas

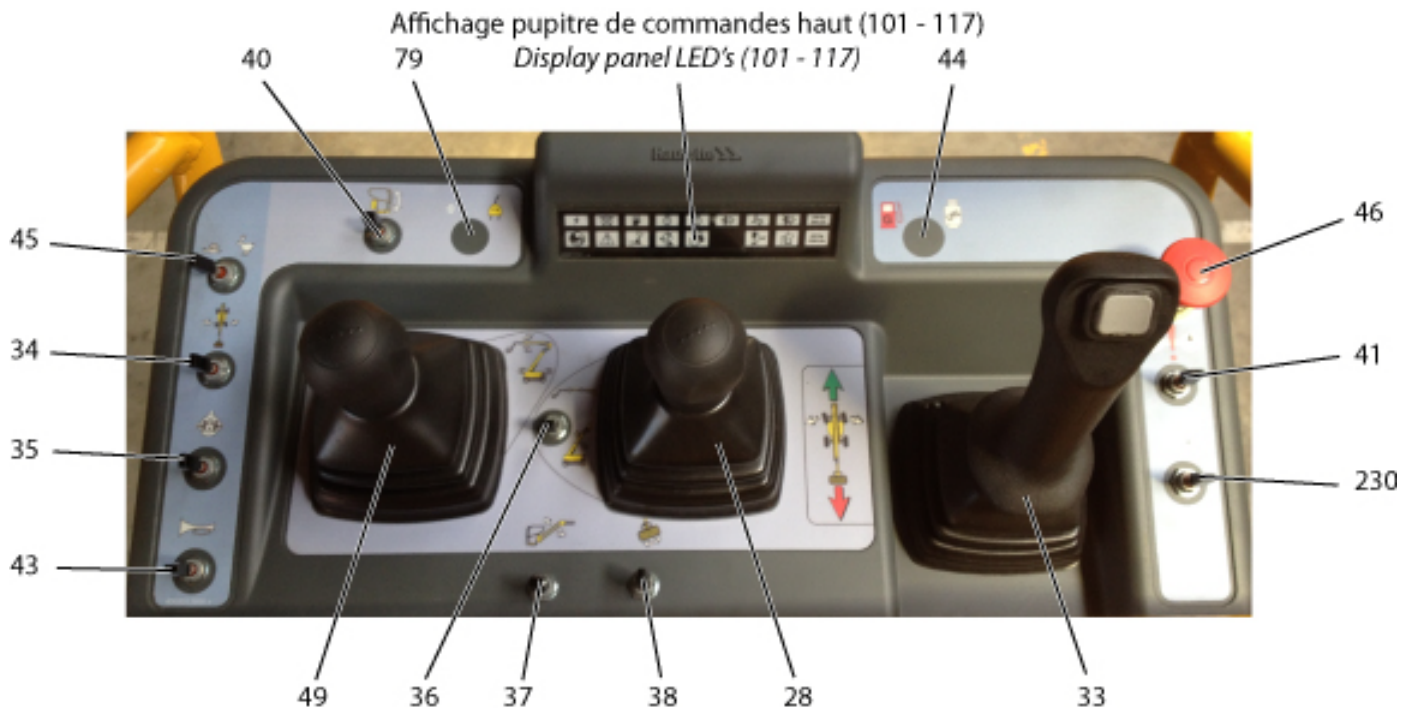
Simbolis	Reikšmė
	Nenutrūkstamai šviečia kol rodomas aptarnavimo skaitiklis
	<ul style="list-style-type: none"> Nenutrūkstamai šviečia kai rodomas darbo valandų skaitiklis, o dyzelinis variklis neveikia
	Žemas degalų lygis
	Nenutrūkstamai dega kai variklis neveikia, ar kai variklis veikia ir yra generatoriaus gedimas
	<p>Mašinai įjungus elektros maitinimą, 3 s rodomas aptarnavimo skaitiklis, tuomet 3 s rodomas darbo valandų skaitiklis.</p> <p>Tuomet :</p> <ol style="list-style-type: none"> Rodomas vienas ar keli gedimai, jie jų yra, parodant juos nuosekliai kas 2 s Rodomas aptarnavimo skaitiklis, jei jis perkrautas Rodomas darbo valandų skaitiklis
	Rodo variklio sūkių skaičių
	<ul style="list-style-type: none"> Rodo variklio temperatūrą, jei numatyta tokia galimybė Jei variklis perkaitęs, mirksi visos padalos

B - Susipažinimas

3.3 - PLATFORMOS VALDYMO PULTAS

3.3.1 - Brėžinys



Bendras vaizdas



Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
28	SM901	Iškyšos ištraukimo/sustūmimo ar peties pakėlimo/nuleidimo valdymo rankena	Į priekį : Iškyšos sustūmimas ar peties nuleidimas / Peties įtraukimas Atgal : Iškyšos ištraukimas ar peties pakėlimas/nuleidimas / Peties ilginimas
33	SM902	Važiavimo valdymo svirtis	Į priekį : Važiavimas priekine eiga Atgal : Važiavimas atbuline eiga
		Priekinės ašies vairavimo jungiklis	Paspaudus dešinėn : Vairavimas į dešinę pusę Paspaudus kairėn : Vairavimas į kairę pusę
34	SA150	Galinės ašies vairavimo jungiklis	Dešinėn : Vairavimas į dešinę pusę Kairėn : Vairavimas į kairę pusę
35	SA100	Diferencialinio blokavimo jungiklis	Paspaudžiamas (aktyvuojamas) : Maksimalus sukimo momentas (ant nelygaus paviršiaus ar nuokalnėje)
			Atleidžiamas (neaktyvuojamas) : Standartinis sukimo momentas
36	SA400	Iškyšos ar peties padėties pasirinkimo jungiklis	Aukštyn : Pasirenkama iškyša
			Žemyn : Pasirenkamas petys
37	SA621	Švytuoklės valdymo jungiklis	Aukštyn : Švytuoklės kėlimas
			Žemyn : Švytuoklės nuleidimas

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Pavardė	Aprašymas	Funkcija
38	SA751	Platformos sukimo valdikis	Dešinėn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairėn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
40	SA721	Platformos balanso rinkiklis	Į priekį : Platformos pakėlimas Atgal : Platformos nuleidimas
41	SA800	Papildomo maitinimo jungiklis	Spaudžiamas žemyn : Aktyvuojamas pagalbinis generatorius Atleidžiamas : Pagalbinis generatorius neaktyvuojamas
43	SA907	Garsinio signalo jungiklis	Garsinis signalas
44	SA304	Degalų pasirinkimo jungiklis ¹	LPG : Dujų tiekimas G : Tiekiamas benzinas
45	SA110	Važiavimo greičio rinkiklis	 Važiavimas dideliu greičiu (dideliems atstumams)  Važiavimas mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam privažiavimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio)
46	SB802	Avarinio sustabdymo mygtukas	Patraukiamas (aktyvuojamas) : Aktyvuojamas platformos valdymo pultas Nuspaustas : Nutraukia elektros tiekimą į platformą ir valdymo pultus nuo žemės (Variklis sustabdytas)
49	SM900	Disko sukimo valdymo svirtis	Dešinėn : Sukimasis prieš laikrodžio rodyklę Kairėn : Sukimasis pagal laikrodžio rodyklę
		Strėlės kėlimo valdymo svirtis	Į priekį : Strėlės kėlimas Atgal : Strėlės nuleidimas
79	SA906	Generatoriaus valdiklis ²	Kairėn : Generatorius išjungtas Dešinėn : Gneratorius įjungtas
230	SA303	Variklio paleidimo / sustabdymo jungiklis	Judinant jungiklį paleidžiamas / sustabdomas variklis (priklausomai nuo mašinos veikimo)

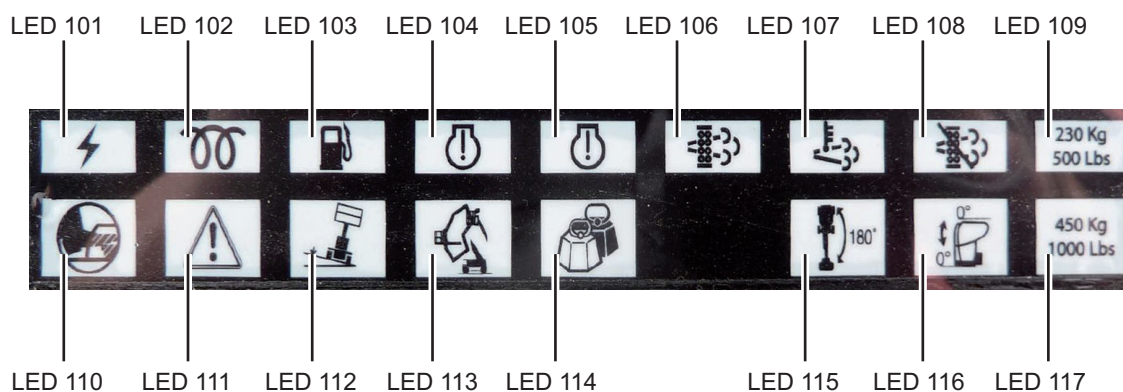
1. Mašinoms su įranga






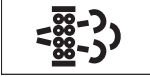




2. Mašinoms su įranga

B - Susipažinimas


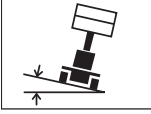


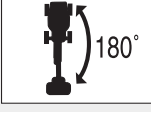
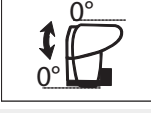
3.3.2 - Ekranas (LED 101 - 117)

Platformos valdymo pulto rodmenys



Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 101	HL900		Ijungta įtampa
LED 102	HL300		Dyzelinio variklio įšildymas
LED 103	HL307		Žemas degalų lygis
LED 104	HL304		Variklio įspėjimas
LED 105	HL305		Variklio išjungimas
LED 106 ¹	HL301		Reikia atlikti DPF regeneraciją
LED 107 ²	HL302		Vyksta DPF regeneracija, aukšta išmetimo sistemos (HEST) temperatūra (Jei yra)
LED 108	HL303		Nenaudojama
LED 109 ³	HL805		Nenaudojama
LED 110	HL807		Aktyvavimo pedalas

B - Susipažinimas







Žymėjimas	Pavardė	Simbolis	Funkcija
LED 111	HL801		Gedimas
LED 112	HL800		Pasvirimo kampo jutiklis
LED 113	HL804		Nenaudojama
LED 114	HL802		Perkrova
LED 115	HL250		Sukamoji platforma 180° kampu
LED 116	HL720		Platformos kompensavimas
LED 117 ⁴	HL806	450 kg 1000 lbs	Nenaudojama

1. Jei variklis yra su suodžių filtru
2. Jei variklis yra su suodžių filtru
3. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją
4. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją



B - Susipažinimas

3.4 - DPF (DIESEL PARTICLE FILTER) (JEI YRA - TIK DEUTZ 2,2 TDC VARIKLIS)

- DPF (dyzelino dalelių filtro) sistema yra sukurta pašalinti dyzelino daleles ir suodžius iš dyzelinio variklio išmetamųjų dujų.
- Filtro regeneracija pašalina susikaupusius suodžius, prieš filtrui užsikemšant. Tai atliekama automatiškai, padidinant pačio filtro temperatūrą, siekiant sudeginti suodžius.

Mašinos elgesys		Filtro būklė - Suodžių apkrovos lygis					
		0 lygis	1 lygis	2 lygis	3 lygis	4 lygis	5 lygis
Suodžių apkrovos lygis		nuo 0 % iki 70 %	nuo 70 % iki 85 %	nuo 85 % iki 100 %	nuo 100 % iki 115 %	nuo 115 % iki 130 %	
Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtro regeneravimas							
Variklio galia mažėja						ON	ON
Variklio išjungimas							ON
Automatinė regeneracija			ON	ON	ON		
Variklio greitis padidės, jei aplinkos temperatūra < 0° C			ON	ON	ON	ON	ON
Aktyvus / Rankinė regeneracija / Priverstinė regeneracija					Privaloma	Privaloma (Aptarnavimo apžiūra)	Privaloma (Aptarnavimo apžiūra)
Indikatoriai							
Valdymo nuo žemės pultas	Platformos valdymo pultas	Aprašymas					
	LED 111	Gedimas : • Mirksi			ON	ON	ON
	LED 104	Variklio įspėjimas (Gedimas F09.08 aktyvus) : • Šviečia				ON	ON
	LED 105	Variklio išjungimas (Gedimas F09.09 aktyvus) : • Šviečia					ON
	LED 106	Kietųjų dalelių filtras : • Valdymo nuo žemės pultas • Mirksi			ON	ON	ON
	LED 106	Kietųjų dalelių filtras : • Platformos valdymo pultas • Mirksi			ON	ON	ON
	LED 107	Aukšta išmetamųjų dujų sistemos temperatūra (HEST) : • Aukšta išmetamųjų dujų sistemos temperatūra • Šviečia			ON	ON	ON

B - Susipažinimas

Mašinos elgesys			Filtro būklė - Suodžių apkrovos lygis					
			0 lygis	1 lygis	2 lygis	3 lygis	4 lygis	5 lygis
	LED 107	Aukšta išmetamųjų dujų sistemos temperatūra (HEST) : • Vyksta DPF regeneracija, aukšta išmetimo sistemos temperatūra • Mirksi				ON	ON	ON
Girdimas garsinis signalas								
		• Būtina atlikti rankinę regeneraciją				ON	ON	ON
Valdymo nuo žemės pultas								
Funkcijos								
Stop Emission System			ON	ON				
Tarp peties, strėlės ir strėlės teleskopinio mechanizmo atliekami judesiai neleidžiami						ON	ON	ON
Mašina išskleista : • Valdymo nuo žemės pulte / Platformos valdymo pulte : • Peties kėlimas, strėlės kėlimas, strėlės ištraukimas sulėtinti						ON	ON	ON
Mašina parengta transportuoti : • Valdymo nuo žemės pulte : • Peties kėlimas, strėlės kėlimas, strėlės ištraukimas neleidžiami • Platformos valdymo pulte : • Peties kėlimas, strėlės kėlimas, strėlės ištraukimas sulėtinti						ON	ON	ON

B - Susipažinimas



3.4.1 - Automatinė regeneracija

Automatinė regeneracija vyksta įprasto mašinos naudojimo metu be jokių pertraukimų.

3.4.2 - Rankinė regeneracija




Rankinės regeneracijos ciklo metu mašinos naudoti negalima.

1. Pastatykite mašiną sulankstyta saugioje padėtyje lauke ir atokiai nuo kitos įrangos.
2. Patikrinkite, ar neužsidega degalų lygio piktograma valdymo nuo žemės pulte.
3. Uždarykite variklio dangtį.
4. Perjunkite regeneracijos jungiklį (251) valdymo nuo žemės pulte į dešinę  ir palaikykite 5 sekundes.
5. Prasidėjus regeneracijai, pradės mirksėti regeneracijos piktograma  valdymo nuo žemės pulte.
6. Variklio greitis padidės iki 2000 rpm.
7. Regeneracijos ciklas užtruks apytiksliai 40 min.
8. Užbaigus regeneraciją, išsijungs viso variklio lemputės valdymo nuo žemės pulte. Variklio greitis automatiškai sumažinamas iki tuščiosios eigos greičio.


3.4.3 - Sustabdyti rankinę regeneraciją

Šią funkciją naudokite tik avariniu atveju.

Regeneracijos procesą galima sustabdyti taip :

- Perjunkite regeneracijos jungiklį (251) į kairę  ir palaikykite 5 sekundes.

arba

- Perjunkite regeneracijos jungiklį (251) į dešinę  ir palaikykite 5 sekundes.

arba

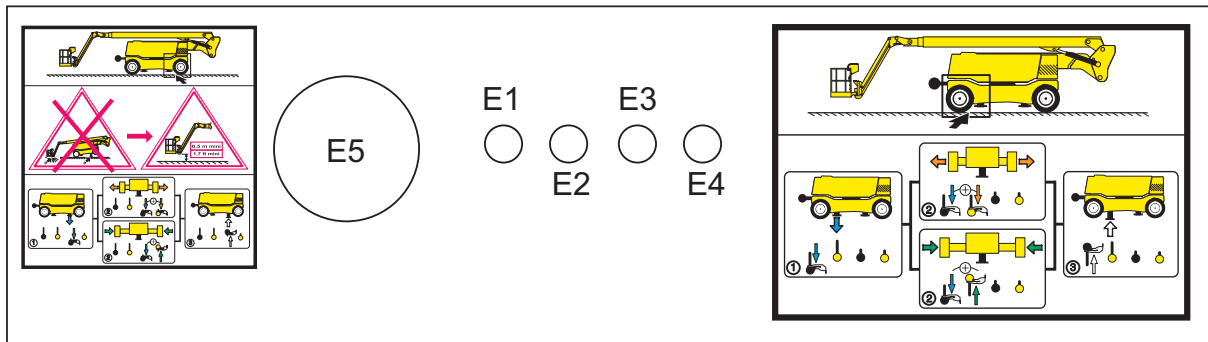
- Pradėkite bet kokios funkcijos judesį.

B - Susipažinimas

3.5 - AŠIES IŠTRAUKIMO ĮRENGINYS

3.5.1 - Brėžinys

Bendras vaizdas



Valdymo prietaisai ir indikatoriai

Žymėjimas	Funkcija
E1	Reguliavimo domkrato kilimas/leidimasis (rėmas leidžiasi arba kyla) (Nejudri galinė ašis)
E2	Ištraukta/sustumta fiksuota ašis (Galinė dalis)
E3	Reguliavimo domkrato kilimas/leidimasis (rėmas leidžiasi arba kyla) (Švytuojanti priekinė ašis)
E4	Ištraukta/sustumta virpanti ašis (Priekinė dalis)
E5	Avarinio sustabdymo mygtukas

B - Susipažinimas

4 - Eksploatacinės savybės

4.1 - TECHNINĖS SAVYBĖS

Naudokite šią lentelę norėdami pasirinkti reikiamam darbui tinkamą mašiną.



Nekeiskite mašinos stabilumui esminių elementų, tokių kaip akumulatoriai ar padangos kitokio svorio ar specifikacijos detalėmis. Galite pakenkti mašinos stabilumui.

Standartai CE, UKCA, AS, EAC, CSA ir ANSI A92.20

Mašina	HA32RTJ PRO HA100RTJ PRO	
	SI	Imp.
Charakteristikos - Matmenys		
Maksimalus darbinis aukštis	31,80 m	104 ft 4 in
Maksimalus platformos aukštis	29,80 m	100 ft
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės	21,60 m	70 ft 10 in
Maksimalus siekis virš žemės	21,10 m	69 ft 3 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	2,20 m	7 ft 3 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	11,40 m	37 ft 3 in
Sukamosios platformos sukimasis	360 °	
Platformos sukimasis	180° (+90° / -90°)	
Darbinis strėlės nuotolis	140° (+70° / -70°)	
Strėlės pasvirimo kampas	+70 / -40°	
Bendras svoris	20200 kg	44,533 lbs
Maksimali platformos apkrova	250 kg	550 lbs
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	60 km/h (16,7 m/s)	37 mph (58 ft/s)
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	
Didžiausia nuokalnė - Priekinė eiga	40 %	
Didžiausia nuokalnė - Atbulinė eiga	40 %	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	5°	
Maksimali rato apkrova	10260 kg	22,619 lbs
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas	10,8 daN/cm ²	22120 lb/ft ²
Važiavimo greitis :		
• Maksimalus išlankstytos mašinos greitis - Greičio ribojimas	0,5 km/h	0.3 m/h
• Maksimalus sulankstytos mašinos greitis - Didelis greitis	5 km/h	3.1 m/h
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5 km/h	3.1 m/h
Išorinio spindulio nukrypimas :		
• Įtrauktomis ašimis	5,07 m	16 ft 8 in
• Ištiestos ašys	5,74 m	18 ft 10 in
Vidinio spindulio nukrypimas :		
• Įtrauktomis ašimis	2,61 m	8 ft 6 in
• Ištiestos ašys	2,75 m	9 ft 0 in
Variklis - Tier III		
Variklio tipas	Perkins 1104D-44 Turbo	
Variklio galia	62 kW - 84 Hp	
CO emisija	0,89 g/kWh	
HC + NO emisija	4,24 g/kWh	

B - Susipažinimas

Mašina	HA32RTJ PRO HA100RTJ PRO
Kietųjų dalelių emisija	0,27 g/kWh
Degalų sąnaudos :	
• BSFC/CSE	230 g/kWh
• Naudojimas 70% galios	10,7 L/h
• Maksimali galia	55 kW
Degalų tipas	Dyzelinas
Variklis - Tier IV	
Variklio tipas	Deutz 2,9 TCD
Variklio galia	55,5 kW - 74 Hp
CO emisija	0,105 g/kWh
HC + NO emisija	4,26 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,024 g/kWh
Degalų sąnaudos :	
• BSFC/CSE	215 g/kWh
• Naudojimas 70% galios	5,7L/h
• Maksimali galia	55 kW
Degalų tipas	Dyzelinas
Variklis - STAGE V	
Variklio tipas	Deutz 2,2 TCD
Variklio galia	55,4 kW - 74 Hp
CO emisija	0,037 g/kWh
HC + NO emisija	3,67 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,0051 g/kWh
Degalų sąnaudos :	
• BSFC/CSE	210 g/kWh
• Naudojimas 70% galios	5,6L/h
• Maksimali galia	55,4 kW
Degalų tipas	Dyzelinas
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės	
Naudojimo temperatūra	- 20°C + 50°C (- 68°F / + 122°F)
Laikymo tempertūra	- 40°C + 70°C (- 104°F / + 158°F)
Energijos šaltinis	
Akumuliatoriaus tipas	12 V 135 Ah
Akumuliatoriaus srovės stiprumas	900 A
Akumuliatoriaus įtampa	12 V
Akumuliatoriaus galia	155 Ah
Hidraulinio skysčio bako talpa	240 L (63 gal US)
Kuro bako talpa	140 L (37 gal US)

B - Susipažinimas

Mašina	HA41RTJ PRO HA130RTJ PRO	
Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.
Maksimalus darbinis aukštis	41,50 m	136 ft 2 in
Maksimalus platformos aukštis	39,50 m	130 ft
Didžiausiai priekinė darbinė užlaida virš žemės	20,10 m	65 ft 11 in
Maksimalus siekis virš žemės	19,60 m	64 ft 4 in
Maksimalus platformos aukštis iki važiavimo greičio apribojimo	2,50 m	8 ft 3 in
Maksimalus jungimo taško aukštis	17,50 m	57 ft 5 in
Sukamosios platformos sukimasis	360 °	
Platformos sukimasis	180° (+90° / -90°)	
Darbinis strėlės nuotolis	140° (+70° / -70°)	
Strėlės pasvirimo kampas	+70 / -40°	
Bendras svoris	23880 kg	52,646 lbs
Maksimali platformos apkrova	230 kg	500 lbs
Maksimalus leistinas žmonių skaičius	2	
Maksimalus leidžiamas vėjo greitis	45 km/h (12,5 m/s)	28 mph (41 ft/s)
Fizinė jėga	400 N - 90 lbf	
Didžiausia nuokalnė - Priekinė eiga	40 %	
Didžiausia nuokalnė - Atbulinė eiga	40 %	
Maksimalus leistinas pasvirimo kampas	4°	
Maksimali rato apkrova	12650 kg	27,888 lbs
Maksimalus kieto paviršiaus spaudimas	13,2 daN/cm ²	27036 lb/ft ²
Važiavimo greitis :		
• Maksimalus išlankstyto mašinos greitis - Greičio ribojimas	0,5 km/h	0.3 m/h
• Maksimalus sulankstyto mašinos greitis - Didelis greitis	5 km/h	3.1 m/h
Maksimalus traukimo greitis laisvai riedant	5 km/h	3.1 m/h
Išorinio spindulio nukrypimas :		
• Įtrauktomis ašimis	5,07 m	16 ft 8 in
• Ištiestos ašys	5,74 m	18 ft 10 in
Vidinio spindulio nukrypimas :		
• Įtrauktomis ašimis	2,61 m	8 ft 6 in
• Ištiestos ašys	2,75 m	9 ft 0 in
Variklis - Tier III		
Variklio tipas	Perkins 1104D-44 Turbo	
Variklio galia	62 kW - 84 Hp	
CO emisija	0,89 g/kWh	
HC + NO emisija	4,24 g/kWh	
Kietųjų dalelių emisija	0,27 g/kWh	
Degalų sąnaudos :		
• BSFC/CSE	230 g/kWh	
• Naudojimas 70% galios	10,7 L/h	
• Maksimali galia	55 kW	
Degalų tipas	Dyzelinas	
Variklis - Tier IV		
Variklio tipas	Deutz 2,9 TCD	
Variklio galia	55,5 kW - 74 Hp	
CO emisija	0,105 g/kWh	

B - Susipažinimas

Mašina	HA41RTJ PRO HA130RTJ PRO
HC + NO emisija	4,26 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,024 g/kWh
Degalų sąnaudos : • BSFC/CSE • Naudojimas 70% galios • Maksimali galia	215 g/kWh 5,7L/h 55 kW
Degalų tipas	Dyzelinas
Variklis - STAGE V	
Variklio tipas	Deutz 2,2 TCD
Variklio galia	55,4 kW - 74 Hp
CO emisija	0,037 g/kWh
HC + NO emisija	3,67 g/kWh
Kietųjų dalelių emisija	0,0051 g/kWh
Degalų sąnaudos : • BSFC/CSE • Naudojimas 70% galios • Maksimali galia	210 g/kWh 5,6L/h 55,4 kW
Degalų tipas	Dyzelinas
Charakteristikos - Eksploatacinės savybės	
Naudojimo temperatūra	- 20°C + 50°C (- 68°F / + 122°F)
Laikymo tempertūra	- 40°C + 70°C (- 104°F / + 158°F)
Energijos šaltinis	
Akumuliatoriaus tipas	12 V 135 Ah
Akumuliatoriaus srovės stiprumas	900 A
Akumuliatoriaus įtampa	12 V
Akumuliatoriaus galia	155 Ah
Hidraulinio skysčio bako talpa	240 L (63 gal US)
Kuro bako talpa	140 L (37 gal US)

Tik Kinijai :

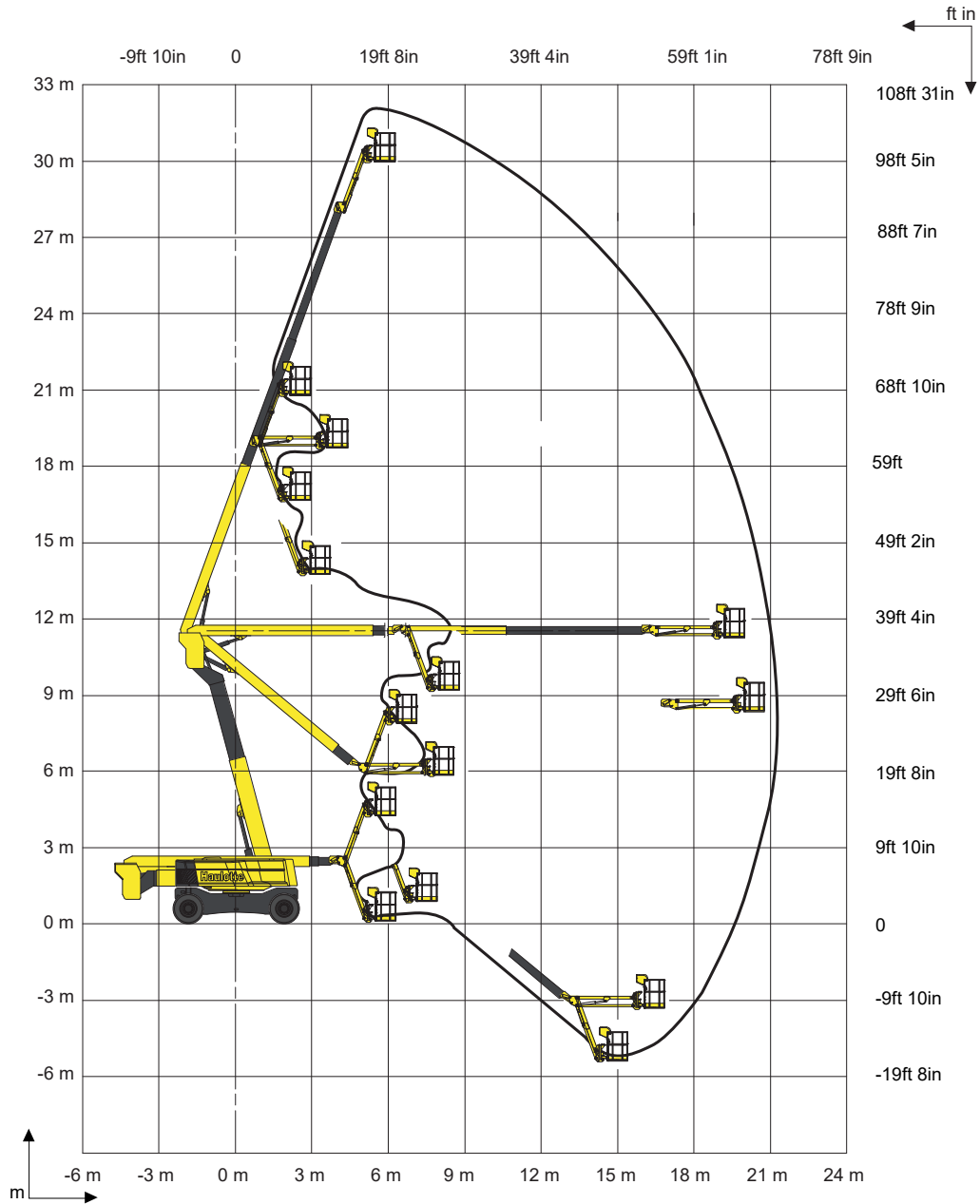
HA32RTJ PRO - HA41RTJ PRO - Variklis Perkins

环保信息标签		4001071520 a
达到 GB 20891-2014 第三阶段排放标准		生产日期: AA
环保信息公开编号: AB		
基本信息	型号: AC	名称: 高空作业平台
	商标: Haulotte	机械类型: 工程机械
	机械生产企业名称: 欧胜高空升降平台设备制造(常州)有限公司	
	机械进口企业名称: 欧历胜贸易(上海)有限公司	
	发动机型号: AF	燃料喷射系统形式: 泵喷嘴
	发动机生产厂家名称: 铂金斯	
环保关键 零部件	ECU, 喷油泵, 喷油器, 排气消声器	

B - Susipažinimas

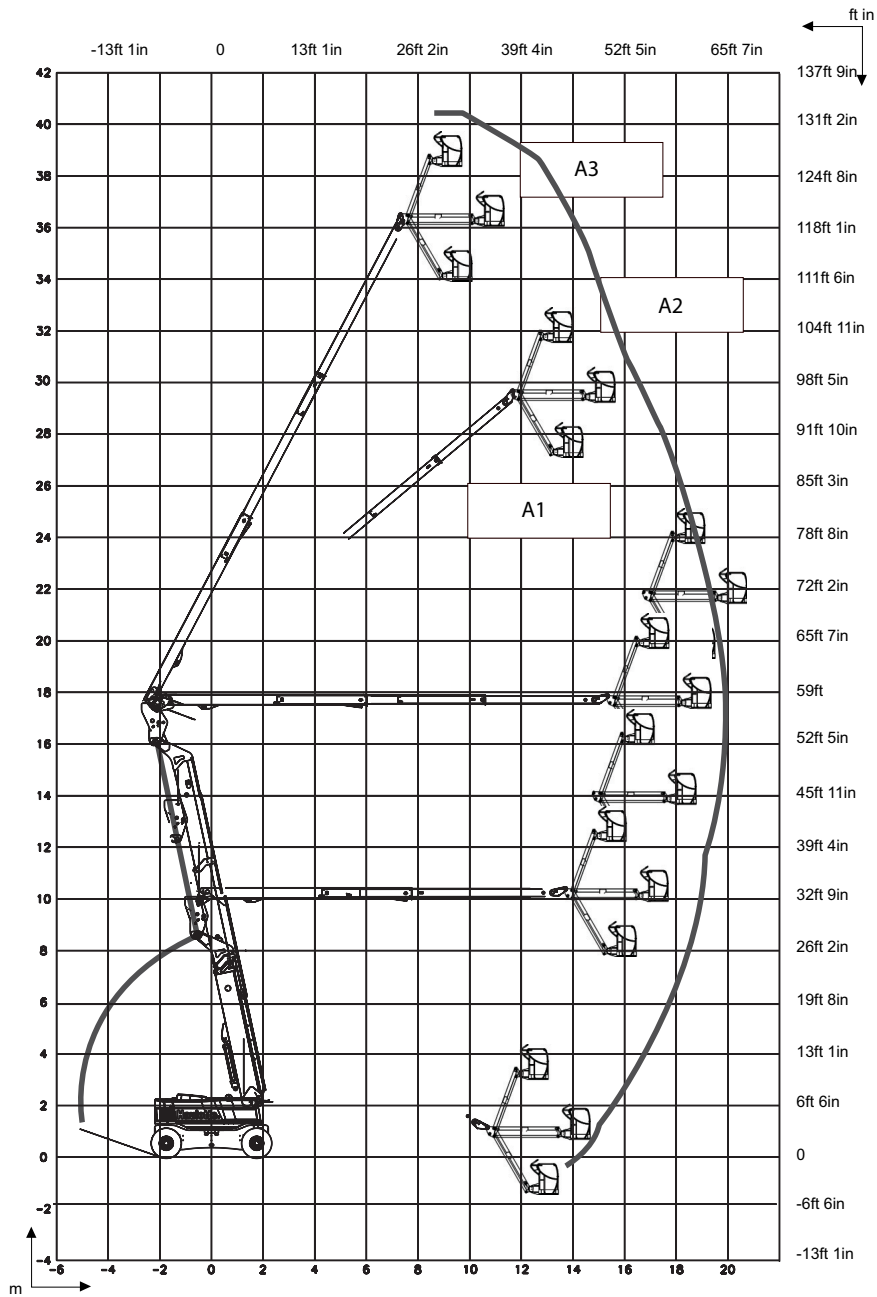
4.2 - DARBO SRITIS

HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO



B - Susipažinimas

HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO



A

B

C

D

E

F

G

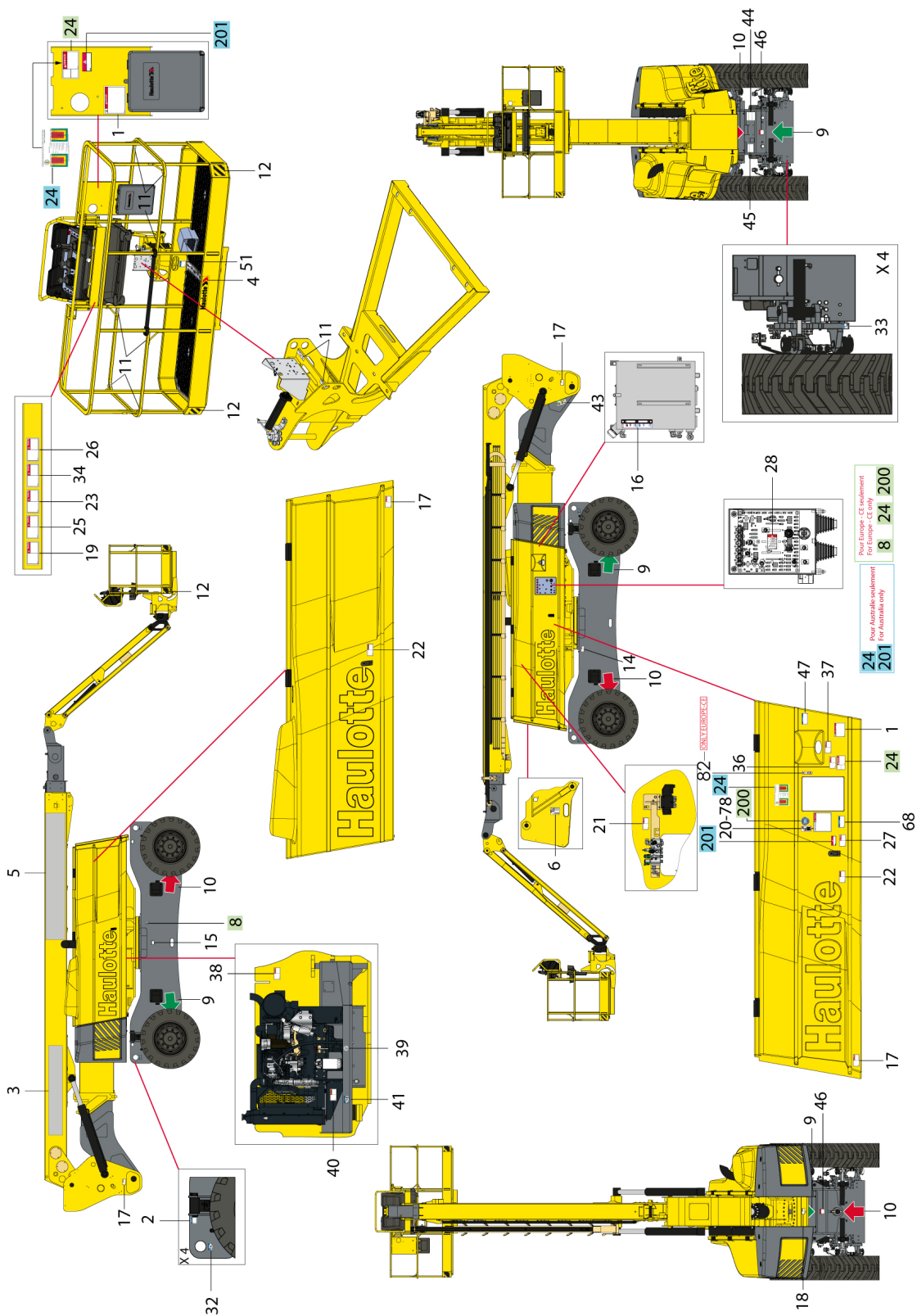
H

I

B - Susipažinimas

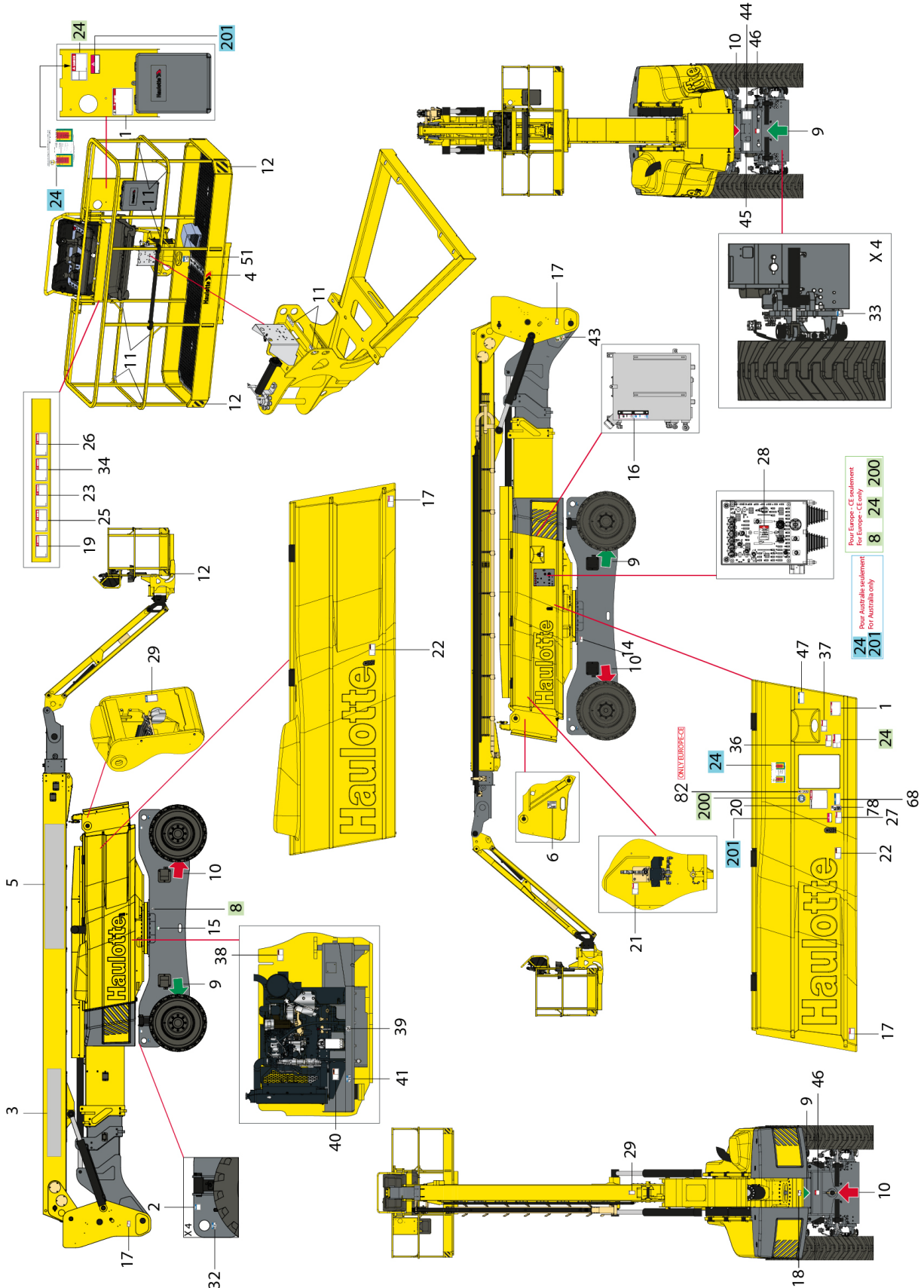
5 - Lipdukų klijavimas ir žymėjimas

Standartai CE, UKCA ir AS - 4000204280 J - HA32RTJ PRO



B - Susipažinimas

Standartai CE, UKCA ir AS - 400020920 H - HA41RTJ PRO



B- Susipažinimas


Standartai CE, UKCA ir AS : HA32RTJ PRO - HA41RTJ PRO

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA32RTJ PRO	HA41RTJ PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	2	4000701820	4000701830
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4000204100	4000414290
3	Kita	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000313270	4000364350
3	Kita	Prekių ženklas - Tamsi mašina	1	4000313280	4000364340
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas - Šviesios spalvos mašina	1	307P217080	
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas - Tamsi mašina	1	307P224740	
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas - Raudonos spalvos mašina	1	307P220360	
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000365570	
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas - Tamsi mašina	1	4000390040	
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas - Raudonos spalvos mašina	1	4000390030	
6	Kita	Identifikacijos plokštelė	1	Tik standartams CE ir AS : 4000700160 Tik UKCA standartams : 4001188820	
8	Kita	Garso galia	1	Tik standartams CE ir UKCA 3078148740	
9	Kita	Judėjimo valdymas - ŽALIA krypties rodyklė	4	3078143930	
10	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	4	3078143940	
11	Kita	Ankeravimo taškas	9	307P216290	
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700	
14	Raudona	Prieš dirbdami išimkite fiksuojantį kaištį	1	4000027080	
15	Žalia	Sukimosi karūnos pavaros sutepimas	1	4000025160	
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	4000044210	
17	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus	4	4000024800	
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	1	4000024890	
19	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	4000025140	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA32RTJ PRO	HA41RTJ PRO
					Vokiečių k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222730 Anglų k. (Standartai CE, UKCA ir AS) : 307P222740 Kinų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000698920 Kroatų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000360810 Danų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222760 Ispanų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222770 Estų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000360870 Suomių k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222780 Prancūzų k. (Standartai CE ir UKCA) : 3078149030 Graikų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000561810 Olandų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222790 Vengrų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000360890 Italų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222800 Japonų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359830 Latvių k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359840 Lietuvių k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359850 Norvegų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359900 Lenkų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359860 Portugalų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222810 Rumunų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359870 Rusiškai (Standartai CE ir UKCA) : 4000359920 Slovakų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359880 Slovėnų k. (Standartai CE ir UKCA) : 4000359890 Švedų k. (Standartai CE ir UKCA) : 307P222820 Ukrainietišškai (Standartai CE ir UKCA) : 4000359910
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1		
21	Raudona	Draudžiama naudoti PVG	1	4000027070	
22	Oranžinė	Pėdos sužeidimas - Nestatyti kojos	2	4000027090	
23	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	1	4000024690	
24	Raudona	Elektros šoko pavojus	2	Tik standartams CE ir UKCA : 4000025070 Tik AS standartams : 4000227500	
25	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	4000025080	
26	Raudona	Elektros šoko pavojus - Sujungimo masė	1	4000027100	
27	Raudona	Pakrypimo tikrinimas	1	4000027110	
28	Raudona	Nesukeisti	1	3078145180	
29	Raudona	Kalibravimas	2	N/A	307P216930
32	Mėlyna	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4000027310	
33	Mėlyna	Pritvirtinimo vieta - Kėlimas	4	4000027330	
34	Raudona	Elektros šoko pavojus - Vandens čiurkšlė	1	4000025130	
36	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Platforma	1	4000027460	
37	Raudona	Sprogimo pavojus	1	4000027370	
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	4000027450	
39	Kita	Alyva CJ 4 (jei sumontuotas))	1	4000019700	
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Ventilatorius	1	4000027430	
41	Geltona	Besisukanti atrama	1	3078151730	
43	Raudona	Peties kompensacija	1	307P223210	
44	Kita	Ištraukta/sustumta virpanti ašis	1	307P215120	
45	Kita	Ištraukta/sustumta fiksuota ašis	1	3078153600	
46	Raudona	Maksimalus stabilizatorių įtempimas	2	307P219880	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA32RTJ PRO	HA41RTJ PRO
47	Mėlyna	Nuoroda - paaiškinimas - LOW SULFUR - Tik Tiers IV	1	307P232480	
51	Geltona	Mova - 240 V	1	4000027120	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1	4000417500	4000417510
78	Kita	QR kodą ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310	
82	Kita	Dyzelinio variklio kietųjų dalelių filtro regeneravimas (Tik STAGE V variklis)	1	Tik standartams CE ir UKCA	4001075370
200	Kita	"Made in Europe"	1	Tik standartams CE ir UKCA	4000137690
201	Raudona	Svarbu naudotis apsaugine įranga	2	Tik AS standartams	3078144520
Nepavaizduota	Kita	Darbo sritis	1	4000507800	4000507910

B- Susipažinimas



Notes

A

B

C

D

E

F

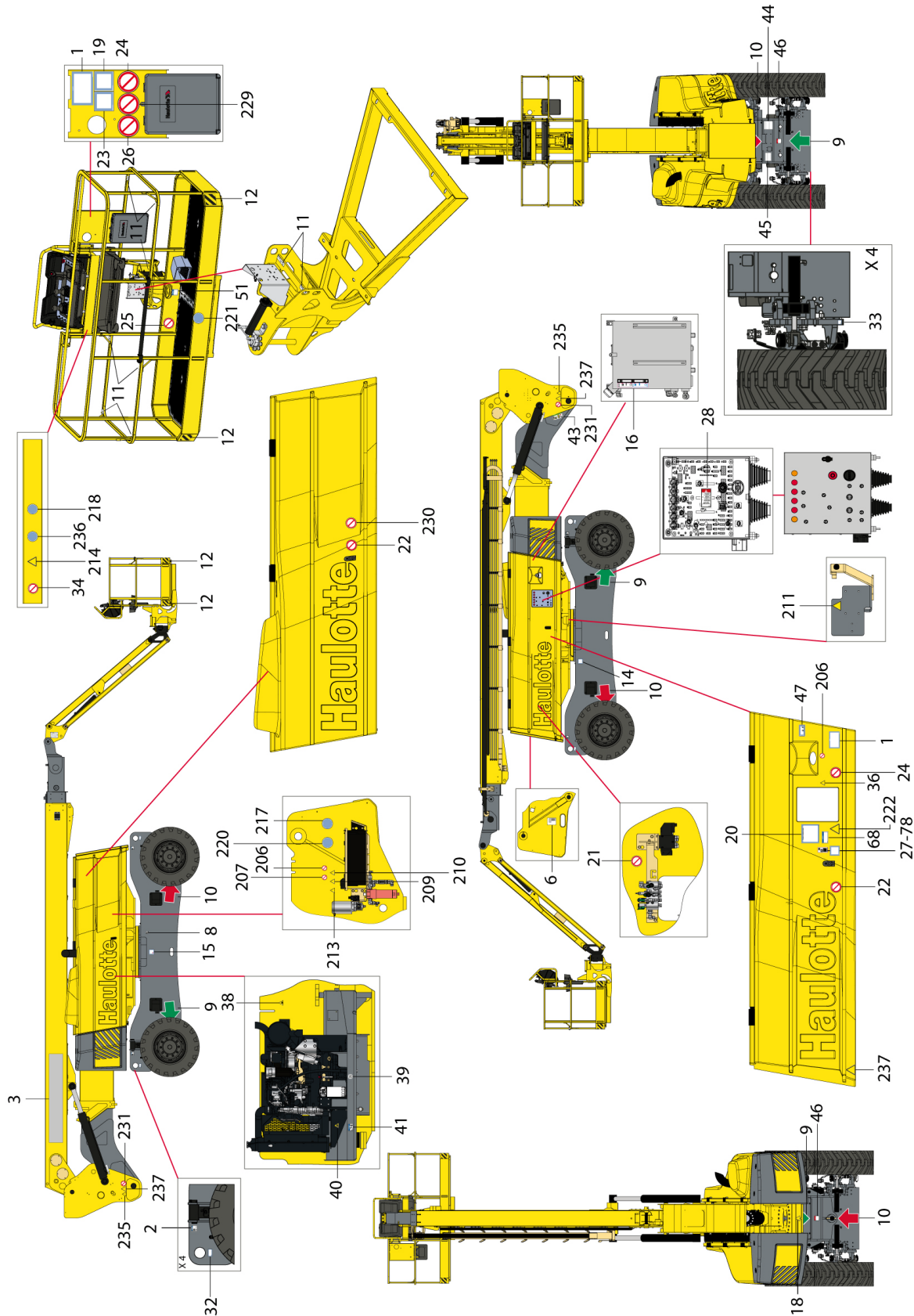
G

H

I

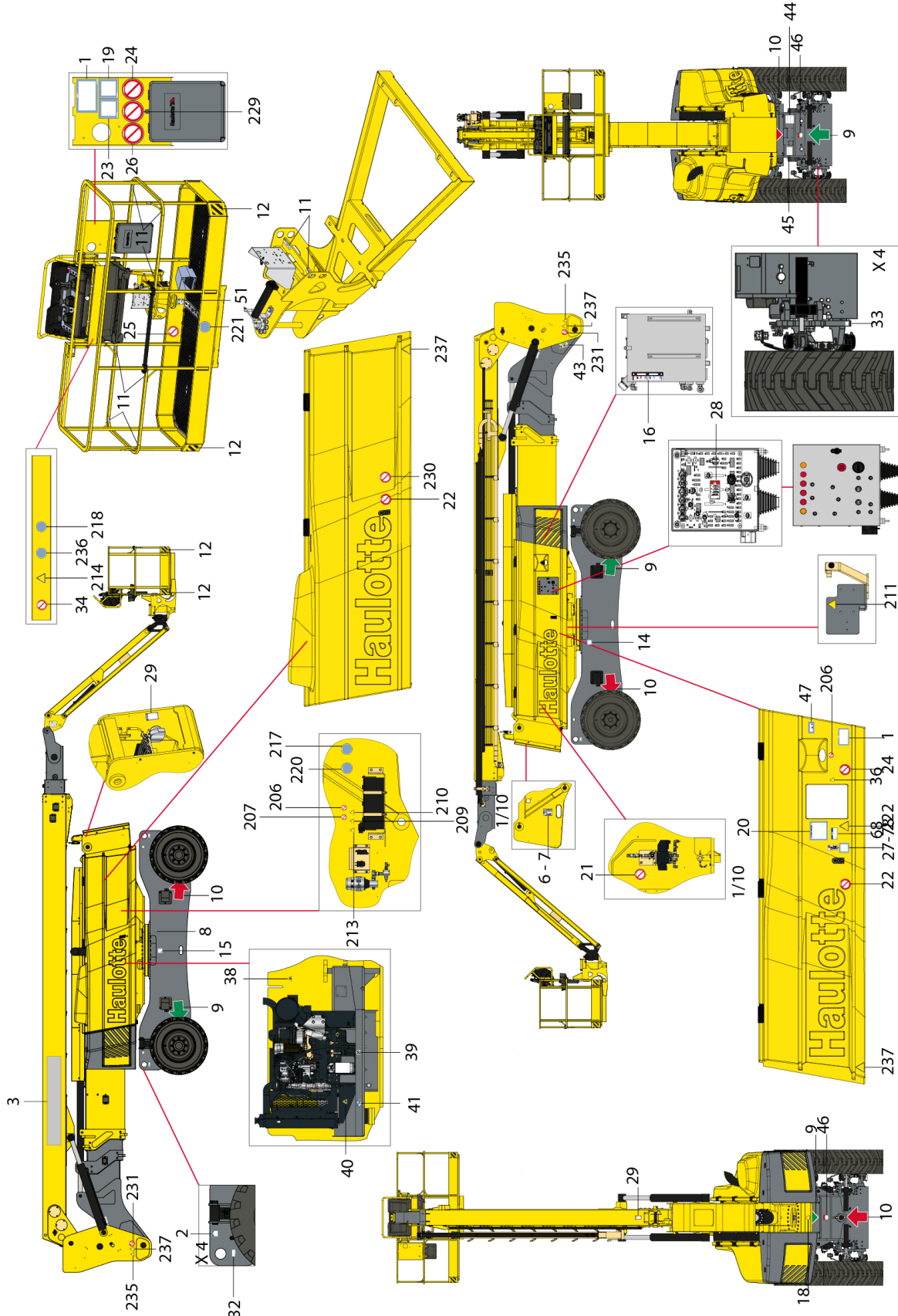
B. Susipažinimas

EAC standartas - 4000205430 I - HA32RTJ PRO



B - Susipažinimas

EAC standartas - 400209840 G - HA41RTJ PRO




B - Susipažinimas

EAC standartas

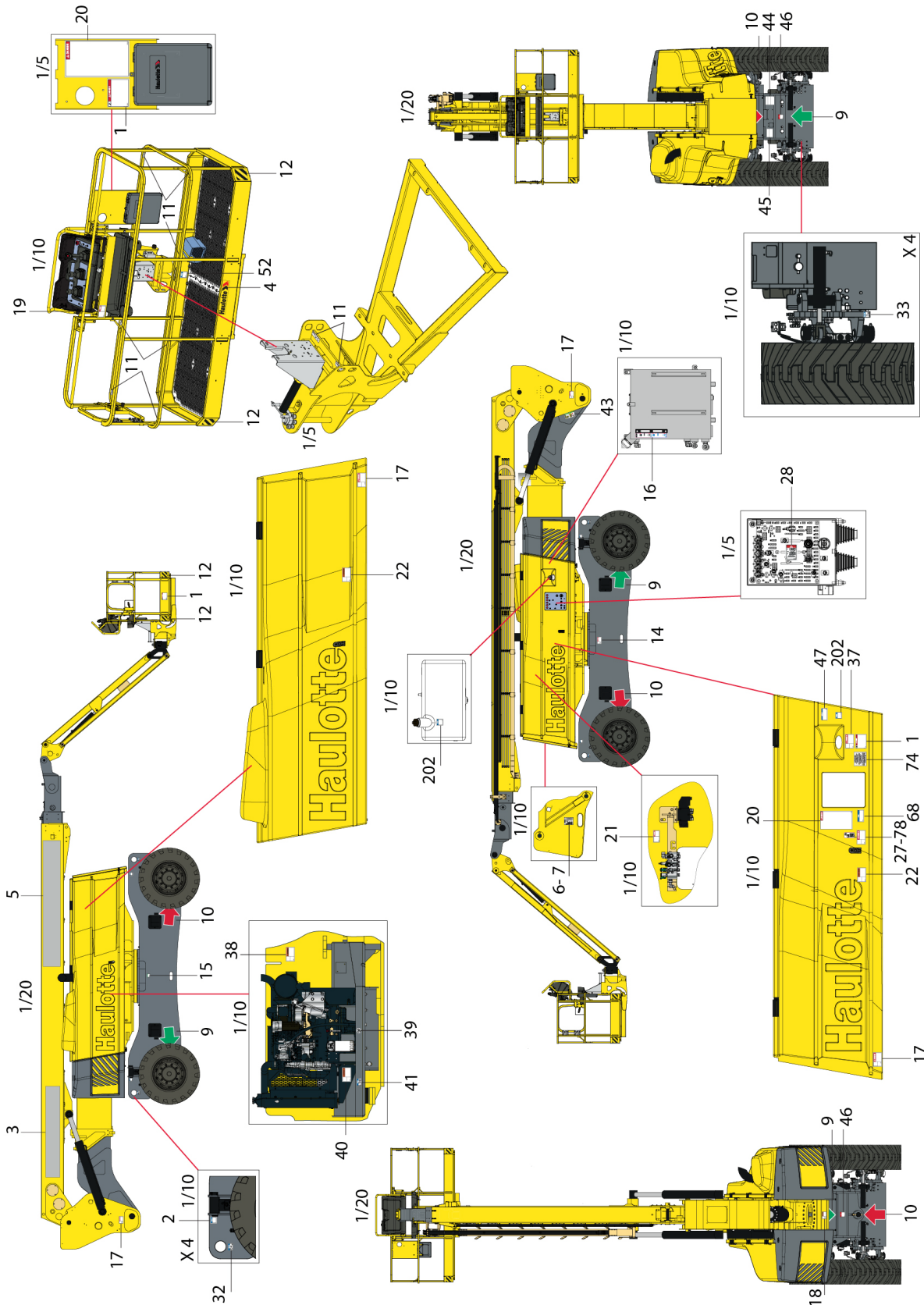
Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA32RTJ PRO	HA41RTJ PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova	2	4000011950	4000011990
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4000204100	4000414290
3	Kita	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000313270	4000364350
3	Kita	Prekių ženklas - Tamsi mašina	1	4000313280	4000364340
6	Kita	Identifikacijos plokštelė	1	Rusijai : 4000278870 Ukrainai : 307P227830	
8	Kita	Garso galia	1	3078148740	
9	Kita	Judėjimo valdymas - ŽALIA krypties rodyklė	4	3078143930	
10	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	4	3078143940	
11	Mėlyna	Ankeravimo taškas	9	307P216290	
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700	
14	Raudona	Prieš dirbdami išimkite fiksuojantį kaištį	1	307P227810	
15	Žalia	Sukimosi karūnos pavaros sutepimas	1	307P227020	
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	4000044210	
18	Geltona	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	1	307P227660	
19	Mėlyna	Naudojimo instrukcijos	1	Rusijai : 307P227190 Ukrainai : 307P227840	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	Rusijai : 4000359920 Ukrainai : 4000359910	
21	Raudona	Draudžiama naudoti PVG	1	4000079680	
22	Raudona	Pėdos sužeidimas - Nestatyti kojos	2	307P227010	
23	Mėlyna	Kūno sužalojimo pavojus - Važiavimo kryptis	1	307P227040	
24	Raudona	Elektros šoko pavojus	2	307P226960	
25	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus - Skersinio užraktas	1	307P226950	
26	Raudona	Elektros šoko pavojus - Sujungimo masė	1	307P226970	
27	Mėlyna	Pakrypimo tikrinimas	1	Rusijai : 307P227060 Ukrainai : 307P227870	
28	Raudona	Nesukeisti	1	3078145180	
29	Raudona	Kalibravimas	2	N/A	307P216930
32	Mėlyna	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4	4000135970	
33	Mėlyna	Pritvirtinimo vieta - Kėlimas	4	4000135960	
34	Raudona	Elektros smūgio pavojus - Vandens čiurkšlė	1	307P226780	
36	Geltona	Kūno sužalojimo pavojus - Platforma	1	4000014290	
38	Geltona	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	4000200810	
39	Kita	Alyva CJ 4 (jei sumontuotas))	1	4000318680	
40	Geltona	Plaštakos sužeidimas - Ventilatorius	1	307P226940	
41	Geltona	Besisukanti atrama	1	307P215290	
43	Raudona	Peties kompensacija	1	307P223210	
44	Kita	Ištraukta/sustumta virpanti ašis	1	307P215120	
45	Kita	Ištraukta/sustumta fiksuota ašis	1	3078153600	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA32RTJ PRO	HA41RTJ PRO
46	Raudona	Maksimalus stabilizatorių įtempimas	2	307P219890	
47	Mėlyna	Nuoroda - paaiškinimas - LOW SULFUR	1	Rusijai : 4000416640 Ukrainai : 4000416650	
51	Geltona	Mova - 240 V	1	4000027120	
68	Kita	Transportavimo aukštis	1	4000417500	4000417510
78	Kita	QR kodą ( https://www.e.technical-information.com)	1	4001089310	
206	Raudona	Atvira liepsna draudžiama	2	307P226750	
207	Raudona	Draudžiama rūkyti	1	307P226760	
209	Geltona	Pavojinga akumuliatoriui	1	307P226790	
210	Geltona	Gaisro pavojus	1	307P226800	
211	Geltona	Pavojinga elektros srovė	1	307P226810	
213	Geltona	Korozijos pavojus	1	307P226830	
214	Geltona	Pavojus nestabilioje pusėje	1	307P226930	
217	Mėlyna	Dėmesio: langas	1	307P227460	
218	Mėlyna	Dėmesio: privaloma dėvėti šalną	1	307P226680	
220	Mėlyna	Reikia saugoti rankas	1	307P227490	
221	Mėlyna	Privalomas praėjimas	1	307P227510	
222	Geltona	Pavojus nestabilioje pusėje	1	307P227680	
229	Raudona	Nevažiukite nuokalnėmis dideliu greičiu	1	307P226990	
230	Raudona	Pašalinams įeiti draudžiama	1	307P227560	
231	Raudona	Nestatyti darbo vietoje	2	307P227000	
235	Geltona	Vertikalus kūno prispaudimas	2	4000014270	
236	Mėlyna	Dėmesio: langas	1	307P226670	
237	Geltona	Kūno sužalojimo pavojus	3	307P227670	
Nepavaizduota	Kita	Darbo sritis	1	4000507800	4000507910

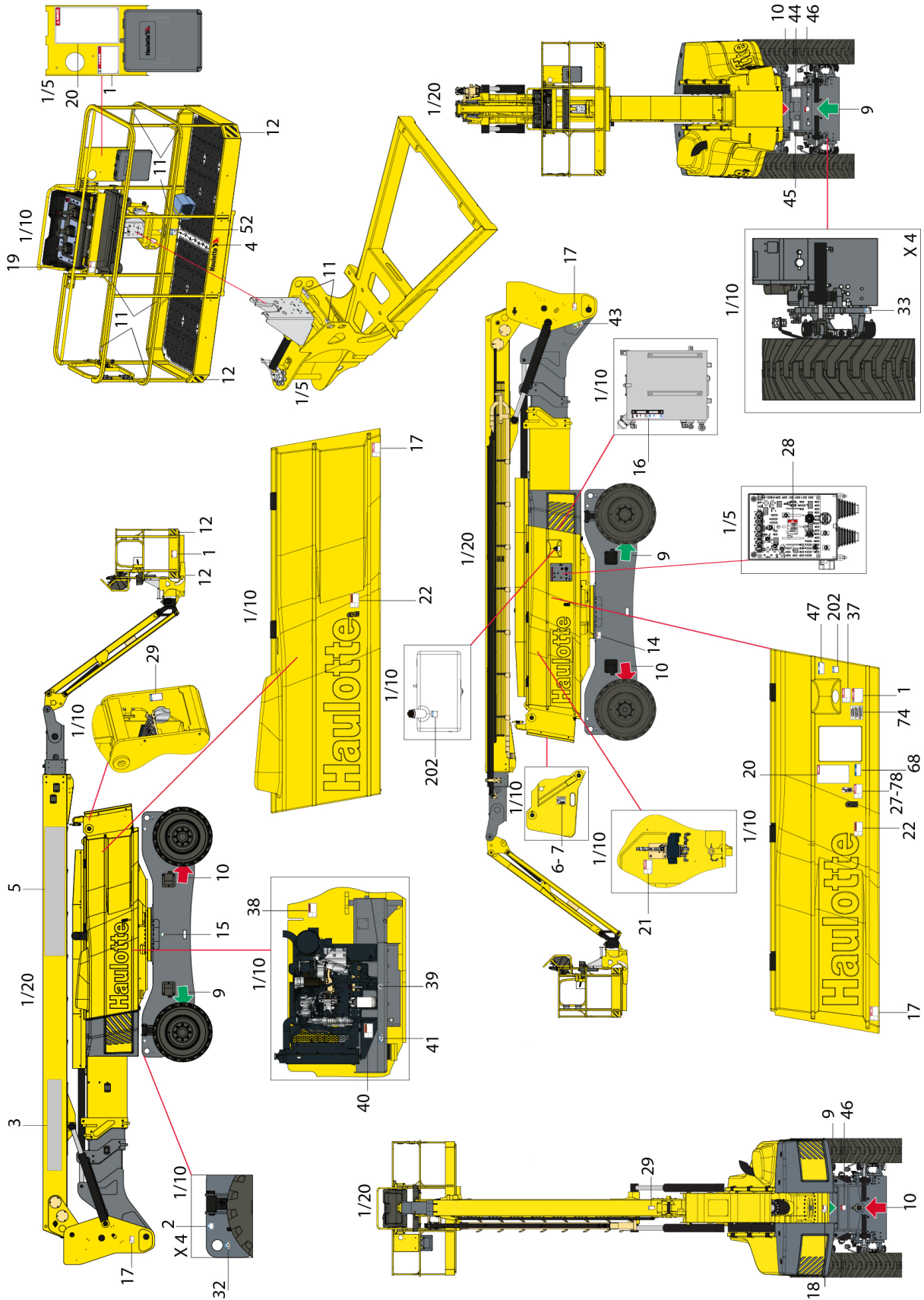
B. Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA - 4000204300 K - HA100RTJ PRO



B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA - 4000202980 I - HA130RTJ PRO




B - Susipažinimas

Standartai ANSI ir CSA

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA100RTJ PRO	HA130RTJ PRO
1	Raudona	Grindų aukštis ir apkrova - Viengubo apkrovimo mašina	3	4000701820	4000701830
2	Mėlyna	Didžiausias kiekvienai padangai tenkantis slėgis – apkrova ant žemės	4	4000204100	4000414290
3	Kita	Prekių ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000364330	4000364370
3	Kita	Prekių ženklas - Tamsi mašina	1	4000364320	4000364400
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas - Šviesios spalvos mašina	1	307P217080	
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas - Tamsi mašina	1	307P224740	
4	Kita	Mažo formato HAULOTTE® logotipas - Raudonos spalvos mašina	1	307P220360	
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas - Šviesios spalvos mašina	1	4000365570	
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas - Tamsi mašina	1	4000390040	
5	Kita	Didelio formato HAULOTTE® ženklas - Raudonos spalvos mašina	1	4000390030	
6	Kita	Identifikacijos plokštelė	1	4000700170	
9	Kita	Judėjimo valdymas - ŽALIA krypties rodyklė	4	3078143930	
10	Kita	Judėjimo valdymas - RAUDONA krypties rodyklė	4	3078143940	
11	Kita	Ankeravimo taškas	9	307P216290	
12	Kita	Su įrengimais susijusi rizika - Geltona ir juoda lipni juosta	4	4000421700	
14	Raudona	Prieš dirbdami išimkite fiksuojantį kaištį	1	Anglų k. : 4000024830 Prancūzų k. : 4000068080 Ispanų k. : 4000086510	
15	Žalia	Sukimosi karūnos pavaros sutepimas	1	4000025160	
16	Kita	Viršutinis ir apatinis alyvos lygis	1	4000044210	
17	Raudona	Kūno sužalojimo pavojus	4	Anglų k. : 4000024640 Prancūzų k. : 4000067680 Ispanų k. : 4000086460	
18	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Pavojus susitraiškyti rankas	1	Anglų k. : 4000024770 Prancūzų k. : 4000067710 Ispanų k. : 4000086490	
19	Raudona	Naudojimo instrukcijos	1	4000025140	
20	Raudona	Naudojimo instrukcijos	2	Anglų k. : 4000027570 Prancūzų k. : 4000068880 Ispanų k. : 4000086640	
21	Raudona	Draudžiama naudoti PVG	1	Anglų k. : 4000024820 Prancūzų k. : 4000067690 Ispanų k. : 4000086470	
22	Oranžinė	Pėdos sužeidimas - Nestatyti kojos	2	Anglų k. : 4000024840 Prancūzų k. : 4000068180 Ispanų k. : 4000086610	

B - Susipažinimas

Žymėjimas	Spalva	Aprašymas	Kiekis	HA100RTJ PRO	HA130RTJ PRO
27	Raudona	Pakrypimo tikrinimas	1	Anglų k. : 4000024860 Prancūzų k. : 4000068090 Ispanų k. : 4000086520	
28	Raudona	Nesukeisti	1		3078145180
29	Raudona	Kalibravimas	2	N/A	307P216930
32	Mėlyna	Pritvirtinimo vieta - Tempimas	4		4000027310
33	Mėlyna	Pritvirtinimo vieta - Kėlimas	4		4000027330
37	Raudona	Sprogimo pavojus	1	Anglų k. : 4000025010 Prancūzų k. : 4000068130 Ispanų k. : 4000086560	
38	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Terminiai nudegimai	1	Anglų k. : 4000025040 Prancūzų k. : 4000068110 Ispanų k. : 4000086540	
39	Kita	Alyva CJ 4 (jei sumontuotas))	1		4000019700
40	Oranžinė	Plaštakos sužeidimas - Ventilatorius	1	Anglų k. : 4000025020 Prancūzų k. : 4000068100 Ispanų k. : 4000086530	
41	Geltona	Besisukanti atrama	1		3078151730
43	Raudona	Peties kompensacija	1		307P223210
44	Kita	Ištraukta/sustumta virpanti ašis	1		307P215120
45	Kita	Ištraukta/sustumta fiksuota ašis	1		3078153600
46	Raudona	Maksimalus stabilizatorių įtempimas	2		307P219880
47	Mėlyna	Nuoroda - paaiškinimas - LOW SULFUR	1		307P232480
52	Mėlyna	Mova - 110 V	1		4000027590
68	Mėlyna	Informacija-Transportavimo aukštis	1	4000417500	4000417510
74	Kita	Perspėjimas Kalifornijoje - P65	1		4001026850
78	Kita	QR kodą ( https://www.e.technical-information.com)	1		4001089310
202	Mėlyna	Tik dyzelinas	2		4000201430

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

1 - Rekomendacijos

Už mašinos paleidimą eksploatacijai atsakingos bendrovės vadovas turi rūpintis, kad mašina galėtų atlikti darbus; t.y. kad mašina galėtų dirbti saugiai, laikantis visų naudojimo instrukcijos reikalavimų. Visi už mašinos operatorius atsakingi bendrovių vadovai privalo išmanyti šalių, kuriose naudojama mašina galiojančių teisės aktų reikalavimus ir privalo įsitikinti, kad šių reikalavimų yra laikomasi.

Prieš naudodami mašiną, perskaitykite ankstesnius skyrius. Įsitinkite, kad suprantate šiuos punktus :

- Atsargumo priemonės.
- Operatoriaus įsipareigojimai.
- Pristatymas ir mašinos veikimo principas.

2 - Darbo zonos įvertinimas

Prieš naudojimą :

- Nuodugniai apžiūrėkite darbų objektą, kad nustatytumėte visus darbo vietoje galinčius kilti pavojus.
- Imkitės visų būtinų atsargumo priemonių, kad išvengtumėte susidūrimų su kitais darbo zonoje esančiais įrenginiais.

Įsitinkite, kad :

- Oro sąlygos (vėjas, lietus ir pan.) netrukdo naudoti mašinos.
- Pagrindo, ant kurio stovi mašina, nepakeitė oro sąlygos.
- Patikrinkite, ar gautas leidimas su mašina dirbti tam tikruose objektuose (pvz., chemijos gamyklose).
- Parenkite gelbėjimo planą visų pavojų atvejų, įskaitant nukritimą ir prispaudimą.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai

3.1 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kiekvieną dieną prieš pradėdami naują darbų etapą ir kiekvieną kartą pasikeitus operatoriumi, mašiną būtina apžiūrėti vizualiai ir atlikti funkcinį testą.



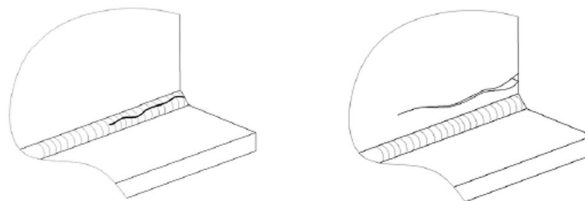
- Niekomet nenaudokite apgadintos arba sugedusios platformos.
- Jei kuris nors sąrašo punktas patikrinimo metu buvo pažymėtas „Ne“, apie mašiną būtina pranešti ir neleisto jos naudoti.
- Nenaudokite mašinos, kol nebus ištaisyti visi punktai ir nebus patvirtinta, kad mašiną naudoti saugu.

Jei atsisuko kokios nors detalės, žr. priežiūros instrukcijos užveržimo momentų lentelę.

Nustaćius nutekėjimą, prieš naudojimą pakeiskite detales.

Jei yra deformuotų konstrukcijos detalių (įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų) prieš naudodami mašiną šias detales pakeiskite.









Įtrūkusių suvirinimo siūlių pavyzdžiai



Rekomenduojame pildyti šį sąrašą kiekvieną dieną ir užpildytus lapus saugoti archyve.

















Kivievienas veiksmas kasdieninės pasžiūros dokumente yra pavaizduotas šiais simboliais.

Remkitės toliau pateikta išsamia programa.



















	Alyvos keitimas		Sutepimas-Sutepimas		Įtempimas
	Išlyginimas		Periodinis keitimas		Funkcinis reguliavimas / Apžiūros / Valymas
	Vizuali apžiūra		Patikrinimai atliekant testus		

Serijos numeris :	Modelis :
Darbo valandų skaičius :	
HAULOTTE Services® sutarties numeris :	
Operacijos registracijos numeris :	Parašas :
Data :	
Pavardė :	

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Važiuklės konstrukcija : Ratai, reduktoriai, vairo mechanizmas ir ratų ašys						
Patikrinkite ratų ir padangų būklę						
Vidaus degimo varikliai						
Patikrinkite degalų lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite variklio alyvos lygį (Papildykite, jei būtina)						
Neprateka variklio sistema (variklis, žarnelės, radiatoriaus)						
Patikrinkite akumulatoriaus būklę						
Patikrinkite aušinimo sistemos skysčio lygį (Papildykite, jei būtina)						
Patikrinkite variklio skyriaus užrakinimo sistemos veikimą						
Patikrinkite ir jei reikia išvalykite oro filtro elementą						
Išvalykite degalų filtrą						
Sukamoji platforma						
Patikrinkite sukamosios platformos blokavimo sistemos veikimą						
Hidraulinė sistema: alyva, filtrai ir žarnos						
Patikrinkite hidraulinės alyvos lygį (Papildykite, jei būtina ; Mašina parengta transportuoti)						
Patikrinkite, ar neužsikimšęs hidraulinio slėgio filtras (pakeiskite, jei užsikimšęs)						
Patikrinkite, ar žarnos, blokai, siurbiai, movos, cilindrai, bakai neprateka, nedeformuoti ir neapgadinti						
Platforma						
Įsitinkite, kad varteliai ar slankusis skersinis suprojektuoti taip, kad automatiškai grįžtų į uždarytą ir užblokuotą padėtį						
Patikrinkite, ar diržų tvirtinimo elementai neįtrūkė ar neapgadinti						

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

	Susijęs puslapis ar procedūra	Kasdien	OK	NOK	Ištaisyta	Komentarai
Bendroji dalis						
Patikrinkite, ar identifikacijos plokštelė, saugos lipdukai, naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijos yra, švarios ir įskaitomos						
Patikrinkite, ar valdymo pultai švarūs ir jų užrašai įskaitomi						
Patikrinkite gaubtų (rėmo, sukamosios platformos, viršutinio valdymo pulto) atsідarymą ir užrakinimą						
Patikrinkite, ar elektros laidų pynės, kabeliai ir jungtys geros būklės						
Patikrinkite ar negirdėti neįprastų garsų, ar mašina netrūkčioja						
Patikrinkite, ar nėra matomų apgadinių ar trūkumų						
Patikrinkite, ar ant konstrukcijos dalių nėra įtrūkimų, įskilusių suvirinimo siūlių, suaižėjusių dažų						
Patikrinkite ar netrūksta varžtų, ar jie neatsisukę						
Patikrinkite, ar nedeformuoti, neįskilę, nesulūžę ašių ribotuvai, žiedai ir ašys						
Patikrinkite, ar judančių dalių sujungimuose ir slankiojančiose dalyse nėra pašalinių daiktų						
Apsauginiai prietaisai						
Patikrinkite viršutinio ir apatinio valdymo pultų valdymo įtaisų: svirčių, jungiklių, jutiklinių mygtukų, garso signalų, avarinio sustabdymo jungiklių, ekranų ir indikatorių veikimą						
Patikrinkite vaizdo ir garso signalizacijos sistemų veikimą						
Patikrinkite pasvirimo sistemos veikimą						
Patikrinkite avarinio nuleidimo sistemos veikimą						
Patikrinkite ašies blokavimo sistemos veikimą						
Patikrinkite apkrovos kontrolės sistemos veikimą (vaizdo signalizacija valdymo pulte)						
Patikrinkite Activ Shield Bar veikimą (Jeigu yra)						

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4 - Funkciniai saugos patikrinimai

Kad apsaugotų operatorius ir mašiną, saugos sistemos neleidžia mašinai judėti, kai viršijamos nustatytos jos veikimo ribos. Kai šios saugos sistemos įsijungia, mašina sustoja ir nebegali atlikti jokių papildomų judesių.

Operatorius privalo susipažinti su šia technologija ir suprasti, kad tai nereiškia mašinos gedimo, tai rodo, kad pasiekta mašinos veikimo riba.

Keliamoji platforma turi du valdymo pultus, kurie suteikia galimybę operatoriui saugiai naudotis mašina. Valdymo nuo žemės pulte yra papildomas įrenginys („Overriding“ sistema), leidžiantis avariniu būdu nuleisti ant platformos esančius žmones.

Šiame patikrinime aprašytas mašinos naudojimas, kai būtina naudoti specifinius valdymo prietaisus. ➤

Dėl valdymo prietaisų vietos ir aprašymo :  žr. Valdymo nuo žemės pulto skyrių B 3.2 ir D 2 - bei Platformos valdymo pulto skyrių B 3.3 ir D 3 - .

A

B

C

D

E

F

G

H

I

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.1 - AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKŲ OPERACIJOS

Valdymo nuo žemės skydo avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (15) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (46) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį ON/OFF (18) į padėtį ON.
3	Pasukite jungiklį (229), kad įjungtumėte valdymo nuo žemės pultą. Įsižiebia LED lemputės (1 - 10).
4	Įjunkite variklį, įjungdami aktyvavimo valdiklį / pagalbos grupę (228).
5	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (15).
6	Patikrinkite, ar variklis sustojo.
7	Neveikia nė vienas judesys.

Platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtuką (15).
2	Nustatykite valdymo nuo žemės pulto jungiklį ON/OFF (18) į padėtį ON.
3	Pasukite valdymo nuo žemės pulto jungiklį (229) į kairę, kad įjungtumėte platformos valdymo pultą.
4	Patraukite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46).
5	Paleiskite variklį iš platformos naudodami variklio paleidimo / išjungimo jungiklį (230).
6	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46).
7	Patikrinkite, ar variklis sustojo.
8	Neveikia nė vienas judesys.

Ašies valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtukas

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtukus (15, 46, E5).
2	Nustatykite ON/OFF (18) pasirinkimo jungiklį ties ON.
3	Pasukite valdymo skydo pasirinkimo jungiklį (229) centre, kad aktyvuotumėte ašies valdymo pultą. Sumirksi lemputės.
4	Paspauskite avarinio sustabdymo mygtuką (E5). Lemputės užges.

4.2 - VALDYMO PRIETAISŲ AKTYVAVIMAS

Aktyvavimo jungiklis turi būti įjungtas, kad būtų galima atlikti judesius.

„Aktyvavimo jungiklio“ sistema priklauso nuo mašinos konfigūracijos ir ją sudaro kuris nors iš toliau išvardytų elementų :

- Svirties mygtukas platformos valdymo pulte (jei tokia įranga yra).
- Pedalas ant platformos grindų (pasirinktinai).
- Aktyvavimo valdiklis valdymo nuo žemės pulte.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.3 - GEDIMO DETEKTORIUS

Mašinoje įtaisyta integruota gedimų aptikimo sistema, kuri operatoriui nurodo veikimo sutrikimą.

Gedimas identifikuojamas naudojant gedimo kodą.

Gedimo kodas užrašytas ant valdymo nuo žemės pulto.

Priklausomai nuo gedimo tipo, mašina perjungiama į RIBOTĄ REŽIMĄ ir kai kurie judesiai blokuojami, kad būtų užtikrintas operatoriaus saugumas.

Neleiskite niekam naudoti mašinos, kol nebus pataisytas gedimas.

4.3.1 - Indikatorių bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (46) platformos valdymo pulte ir (15) valdymo nuo žemės pulte.
2	Nustatykite ON/OFF (18) pasirinkimo jungiklį ties ON.
3	Patikrinkite, ar indikatoriai (1 - 10) įsižiebė skydelyje.
4	Patikrinkite, ar indikatoriai skydelyje užgeso po 1 sekundės.

Platformos valdymo pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (15) valdymo nuo žemės pulte.
2	Pasukite valdymo nuo žemės pulto jungiklį ON/OFF (18) į padėtį ON.
3	Pasukite pulto įjungimo jungiklį (229) į kairę, kad įjungtumėte platformos valdymo pultą.
4	Nuspauskite platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46), tuomet jį patraukite.
5	Patikrinkite, ar platformos valdymo pulte įsižiebė indikatoriai (101 - 117).
6	Patikrinkite, ar indikatoriai (101 - 117) skydelyje užgeso po 1 sekundės.

4.3.2 - Įspėjamųjų garso signalų bandymai

Valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Patraukite avarinio sustabdymo mygtuką (15) valdymo nuo žemės pulte ir mygtuką (46) platformos valdymo pulte.
2	Nustatykite ON/OFF (18) pasirinkimo jungiklį ties ON.
3	Apačioje ir ant platformos suskambės įspėjamieji garso signalai.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.4 - AUTOMATINIS VARIKLIO IŠJUNGIMAS

Variklis automatiškai išsijungia esant šioms sąlygoms :

- Nebeveikia generatorius.
- Per aukšta variklio temperatūra.
- Per žemas alyvos slėgis.
- Nuspaustas (-i) avarinio sustabdymo mygtukas (-ai).
- Mašinai išjungta srovė.

4.5 - PERKROVOS APTIKIMO SISTEMA

Jei lopšio (ar platformos) apkrova didesnė nei didžiausiai leistina apkrova, 2 valdymo pultuose išjungiami bet kokie judesiai.

Valdymo pulte nuo žemės ir platformos valdymo pulte pasigirdęs įspėjamasis garso signalas įspėja apie tai operatorių

Norėdami grąžinti mašiną į normalaus naudojimo režimą, nuimkite nuo platformos tiek svorio, kad jos pakrova būtų mažesnė už didžiausią leistiną apkrovą.

Kiekvieną dieną patikrinkite, ar įjungus energijos tiekimą indikatoriai įsižiebia :

- Patikrinkite, ar aktyvuota perkrovos sistema : Žr. valdymo nuo žemės pulto indikatorių (6) ir platformos valdymo pulto indikatorių (30).
- Patikrinkite, ar veikia įspėjamieji garso signalai : Žiūrėkite įspėjamųjų garso signalų bandymai

Periodinė šio prietaiso apžiūra privalo būti atliekama remiantis rekomendacija Techninės priežiūros grafikas.

4.6 - CILINDRINĖS AŠYS

Kad mašinos pravažumas ant nelygaus pagrindo būtų geresnis, priekinės ašies pakaba nevientisa. Kai ištiesiama teleskopinė konstrukcija, pakabos įrenginys atblokuojamas ir prisitaiso prie nelygumų, todėl mašina tampa stabilesnė. Kai teleskopinė konstrukcija įtraukiama, saugos įrenginys užblokuoja pakabą, kad sumažintų pavojų apvirsti.

Kiekvieną dieną būtina apžiūrėti pakabą ir įsitikinti, kad nėra nutekėjimo iš pakabos cilindro bei hidraulinių žarnų.

Šį įrangą turi būti periodiškai tikrinama remiantis priežiūros instrukcijos rekomendacijomis.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.7 - PASVIRIMO RIBOJIMO SISTEMA

Kiekviename valdymo pulte įspėjamasis garso signalas praneša operatoriui, kad mašina nesulankstyta ir stovi ant šlaito, kurio pasvirimo kampas didesnis už leistiną.

Važiuoti ant šlaito su ištiesta teleskopine konstrukcija yra draudžiama (Visi standartai išskyrus ANSI A92.6).

Visi judesiai išjungti.

Tokiu atveju visiškai sutraukite strėlę, tada pervažiokite mašina ant lygaus paviršiaus ir tik tada kelkite strėlę.

Norėdami grąžinti važiavimo funkciją, atlikite šiuos veiksmus :

1. Visiškai įtraukite teleskopus.
2. Nuleiskite strėlę.
3. Nuleiskite petį.

Pasvirimo kampo tikrinimas valdymo nuo žemės pulte

Žingsnis	Veiksmas
1	Atidarykite dešiniojo skyriaus dangtį (vieta nurodyta sudedamųjų dalių schemoje) ir raskite pasvirimo kampo jutiklį (C28) kairėje valdymo nuo žemės pulto pusėje.
2	Patraukite valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo mygtuką (15) ir platformos valdymo pulto avarinio sustabdymo mygtuką (46).
3	Nustatykite jungiklį ON/OFF (18) į padėtį ON.
4	Pasukite pulto aktyvavimo jungiklio raktą (229) į dešinę, kad įjungtumėte valdymo nuo žemės pultą.
5	Įjunkite variklį, įjungdami aktyvavimo valdiklį / pagalbos grupę (228).
6	Sulankstykite mašiną naudodamiesi strėlės kėlimo (10), įtraukimo (9) ir peties kėlimo (47) valdymo jungikliais.
7	Rankiniu būdu lenkdami pasvirimo kampo jutiklį (228), pastumkite jį pirmyn ir palaikykite.
8	Naudodami strėlės kėlimo valdiklį (10), pakelkite strėlę daugiau nei 10 laipsnių virš horizontalios padėties.
9	patikrinkite at suskambėjo įspėjamasis garso signalas ir judesys sulėtėjo.

4.8 - VAŽIAVIMO GREIČIO RIBOJIMAS

Mašinoje yra 2 važiavimo greičių – didelio ir mažo – jngiklis.

Kai mašina neišlankstyta, galima rinktis bet kurį važiavimo greitį. Nustatykite švytuoklės (jei yra) padėtį taip, kad vairuodami geriau matytumėte.

Nepriklausomai nuo platformos valdymo pulto važiavimo greičio jungiklio (45) padėties, kai mašina išskleista, važiavimo greitis yra ribojamas.

Kiekvieną dieną patikrinkite ar greitis yra apribotas iki mažiau nei 1 km/h (0.6 mph), kai :

- Strėlė yra iškelta daugiau nei 10° virš horizontalios padėties.
- Strėlė ištraukta daugiau nei 400 mm (16 in).
- Petys pakeltas daugiau nei 2 m (6 ft 7 in) virš horizontalios padėties.

C - Patikrinimas prieš pradant darbą

4.9 - JUDĖJIMO GREITIS

Žemiau pateiktų elementų judėjimo greitį reguliuoja judėjimo greičio pasirinkimo jungiklis :

- Strėlės pakėlimas/sukimas.
- Platformos sukimas/balansavimas.

Judėjimo greitis priklauso nuo vartotojo pasirinkimo ir aplinkos.

N.B.: VALDYMO SVIRTIES PROPORCINGUMĄ GALIMA NAUDOTI REGULIUOJANT KITŲ JUDĖJIMŲ GREIČIUS.

4.10 - BORTO ELEKTRONIKA

Mašinos turi specialų reguliatorių, sukonfigūruotą mašinos funkcionalumui.

Nesukeiskite mašinų skaičiuotuvų, nes gali būti prarasti mašinų parametrai, nustatymai ir šablonai.

4.11 - SIEKIO APRIBOJIMAS

N.B.: ŠIO PRIETAISO BUVIMAS PRIKLAUSO NUO MAŠINOS KONFIGŪRACIJOS.

Pradeda mirksėti spindulio apribojimo indikatorius, nurodantis kontrolinį judesį, kad mašina išliktų stabili.

Sumažinamas judėjimo greitis.

Važiavimas ir kiti papildomi veiksmai draudžiami.

Siekio apribojimo indikatorius įsižiebia ir lieka degti, jei operatorius mėgina atlikti judesį, pašaliniantį mašiną ir siekio ribojimo zonas.

4.12 - AŠIŲ PRATĖSIMAS

Ašies ištraukimas pagerina mašinos stabilumą.

Jei ašys sustumtos, mašinos pajėgumas sumažinamas.

Galimi tik šie veiksmai :

- Disko orientavimas, jei iškyša yra horizontalioje padėtyje.
- Iškyšos pakėlimas, jei diskas yra vienoje linijoje su ašimi.



Mašinai HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO :

Pavojus apvirsti : Kai šlaitas statesnis nei 25%, draudžiama sukti sukamąją platformą.



Mašinai HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO :

Pavojus apvirsti : Kai šlaitas statesnis nei 19%, draudžiama sukti sukamąją platformą.

Jei ašys yra ištrauktos, galimi visi veiksmai.

Ašis galima ištraukti, jei mašina yra visiškai pakrauta, strėlė yra žemiau horizontalios padėties ir diskas yra vienoje linijoje su ašimi.

C - Patikrinimas prieš pradėdant darbą

4.13 - GARSINIS PERKĖLIMO SIGNALAS

Tik normai EAC :

Atliekant bet kokį perkėlimo arba kėlimo judesį, įsijungia garsinis signalas.

4.14 - IŠKYŠOS VALDYMO SISTEMA

Tik HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO

Mašina pakrauta, ištraukite teleskopą naudodami platformos valdymo pultą.

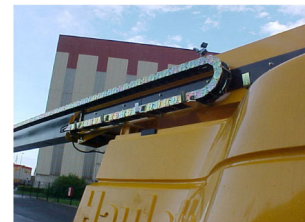
Teleskopo ištraukimas turi būti sustabdomas, kai tik matomas 1 raudonas sustabdymo ženklas, esantis dešinėje teleskopo pusėje.

Jei teleskopo ištraukimas toliau vykdomas, kai matomas 1 sustabdymo ženklas, tuoj pat sustabdykite teleskopo ištraukimą.

Susisiekite su HAULOTTE Services®, kad pataisytų sistemą.



Darbo zoną aptverkite. Jokiu būdu nesinaudokite mašina, jeigu ji sugedusi



A

B

C

D

E

F

G

H

I

D - Naudojimo instrukcijos

1 - Naudojimas

1.1 - ĮVADAS

Platforma gali naudotis tik apmokyti ir turintys tam leidimą darbuotojai.

Prieš naudojimą :

- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės šioje naudojimo instrukcijoje išdėstytų ir su keliamąja platforma susijusių instrukcijų ir saugos reikalavimų.
- Perskaitykite, suvokite ir laikykitės taikomų vietos teisės aktų reikalavimų.
- Susipažinkite su mašina, kad galėtumėte tinkamai naudotis visomis valdymo priemonėmis ir avarinėmis sistemomis.


1.2 - VALDYMO PULTO NUO ŽEMĖS VEIKIMAS

- Maitinimo srovė mašinai prijungiama ir atjungiama jungikliu su raktu (18).
- Valdymo pultas įjungiamas pasukant valdymo pulto aktyvavimo jungiklį (229) į pageidaujamą padėtį.
- Valdymo pultui nuo žemės įjungiamas maitinimas ir jis aktyvuojamas tik tuomet, kai :
 - Nenuspaustas valdymo nuo žemės pulto avarinio sustabdymo jungiklis (Išjungta).
 - Įjungtas mašinos maitinimas.
 - Pasirinktas valdymo nuo žemės pultas.
- Paspaudus kiekviename valdymo pulte esantį (us) avarinio sustabdymo mygtuką (us), išjungiami visi judesiai, įskaitant variklį (jei jis veikė).

N.B.:NUSPAUSTAS AVARINIO SUSTABDYMO MYGTUKAS NEIŠJUNGIA PAGRINDINIO MAŠINOS MAITINIMO TIEKIMO.

- Aktyvavimo valdiklis (228) privalo būti įjungtas ir palaikomas įjungtas, kad būtų galima atlikti daugelį judesių. Jei naudojamas aktyvavimo valdiklis (228), kai jis būna įjungtas ir 8 s nepadaromas joks judesys, aktyvavimo jungiklis automatiškai išjungiamas.
- Atleidus aktyvavimo valdiklį (228), kai atliekamas vienas ar keli judesiai, visi judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui. Jei aktyvavimo valdiklis vėl įjungiamas, judesiai netęsiams. Juos bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungus maitinimą, jungiklio (automatiškai grįžtančio į neutralią padėtį) komanda (leidžiamas judesys) bus pradėta vykdyti tik tuomet, kai jis bus aptiktas neutralioje padėtyje.
- Aktyvavimo valdiklis / Avarinis siurblys
 - Kai veikia vidaus degimo variklis, jungiklis veikia tik kaip aktyvavimo valdiklis.
 - Kai vidaus degimo variklis sustabdytas, jungiklis veikia kaip aktyvavimo valdiklio jungiklis bei avarinio siurblio jungiklis.

D - Naudojimo instrukcijos

- „Overriding“ sistema : Valdymo nuo žemės pultas yra skirtas tik priežiūros operacijoms ir avariniam gelbėjimui. Žiūrėkite  Skyrius D 4.2 Operatoriaus ar platformos gelbėjimas.
- Jungiklių būklė išbandoma automatiškai įjungus maitinimą ir tikrinama kiekvieną kartą paleidžiant mašiną. Jungiklį galima naudoti tik tuomet, kai sistemos jis buvo aptiktas nustatytas neutralioje padėtyje. Šie jungikliai yra netikrinami :
 - Dyzelinio variklio akceleravimas
 - Švyturėliai (jei sumontuotas))
- Jungikliu įjungiamas ir sustabdomas variklis.
- Akseleratorius (Jei ši funkcija yra) : Šiuo jungikliu galima padidinti variklio sūkius iki didžiausių.
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandyamas įjungus maitinimą.
 - Perkrova (jei sumontuotas)).
 - Pasvirimas, jei mašina yra išlankstyta.
 - Hidraulinės alyvos perkaitimas.
 - Judesių parinktis.
 - važiavimo parinktis.
 - Judesių ir važiavimo parinktis.
- Indikatoriai / Cluster : Mašinai įjungus maitinimą visi indikatoriai yra išbandomi.

D - Naudojimo instrukcijos

1.3 - PLATFORMOS VALDYMO PULTO VEIKIMAS

- Platformos valdymo pulto energijos tiekimas įjungtas tik tuomet, jei :
 - Visų valdymo pultų (platformos pulto ir valdymo nuo žemės pulto) avarinio sustabdymo mygtukai nenuspausti.
 - Mašinai įjungtas maitinimas valdymo nuo žemės pultu.
 - Platformos valdymo pultas pasirinktas valdymo nuo žemės pulte.
 - Neįjungta „Overriding“ sistema.
- Pagal numatytuosius nustatymus veikainčia (pagrindine) valdymo svirtimi negalima valdyti judesių. Jei šis gedimas dingsta, vėl leidžiama atlikti judesius.
- Avarinio sustabdymo mygtukas yra abiejuose valdymo pultuose, jis sustabdo visus judesius ir išjungia dyzelinį variklį (jei toks yra). Avarinio sustabdymo mygtuku neišjungiamas pagrindinis mašinos maitinimas.
- Mašinoje yra aktyvavimo sistema (228), kuri privalo būti įjungta, kad būtų galima atlikti vieną ar kelis judesius. Jei aktyvavimo valdiklio sistema įjungta laikoma daugiau nei 8 nepasirinkus judesio, ji išjungiamą. Reikia atleisti aktyvavimo valdiklį ir vėl jį įjungti ir tik tuomet jungti judesio valdiklį.
- Atleidus aktyvavimo valdiklį (228), kai atliekamas vienas ar keli judesiai, visi judesiai sustabdomi. Judesiai sustabdomi palaipsniui. Judesius bus galima tęsti tik nustačius svirtį į neutralią padėtį.
- Visi jungikliai ir judesių valdymo svirtys paleisti automatiškai grįžta į neutralią padėtį.
- Įjungus maitinimą, jungiklio (automatiškai grįžtančio į neutralią padėtį) komanda (leidžiamas judesys) bus pradėta vykdyti tik tuomet, kai jis bus aptiktas neutralioje padėtyje.
- Įjungus maitinimą patikrinama jungiklių ir valdymo svirčių būklė. Jungiklis ar valdymo svirtis laikomi veikiančiais, jei buvo aptikti neutralioje padėtyje.
- Įspėjamasis garso signalas suskamba šiomis sąlygomis :
 - Bandytas įjungus maitinimą.
 - Perkrova (jei sumontuotas).
 - Pasvirimas, jei strėlė yra už išlankstytos padėties.
- Avarinis siurblys : Žr. atitinkamą skisnį
- Indikatoriai - Visi indikatoriai yra išbandomi
 - Įjungus mašinos energijos maitinimą.
 - Platformos valdymo pultu paleidus dyzelinę variklį.



















Važiuodami visuomet laikykite strėlę virš užpakalinės ašies, nukreiptą važiavimo kryptimi.



Važiuodami nuolydžiu :

- Visuomet nukreipkite mašiną į šlaitą.
- Visuomet strėlę ir pačius visiškai sustumkite ir nuleiskite.
- Nevažiuokite nuokalnėmis dideliu greičiu.
- Nevažiuokite greitai siauromis ir užgriozdintomis vietomis. Kontroliuokite greitį posūkiuose ar staigiuose posūkiuose.

D - Naudojimo instrukcijos

Simbolis	Reikšmė
	<p>Mašina įjungta :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Jei platformos valdymo pultas nepasirinktas ar nuspauostas valdymo nuo žemės pulto ar platformos pulto avarinio sustabdymo mygtukas (mašina prijungta prie maitinimo, bet pultas neveikia) • Nepertrūkstamai šviečia : Kai mašinai įjungtas maitinimas
	<p>Aktyvavimo pedalas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nepertrūkstamai šviečia : Aktyvavimo pedalas įjungtas ir patvirtintas
	<p>Gedimai :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Jei gedimas aktyvus (esamas gedimas)
	<p>Perkrova (Jei mašinoje yra svėrimo sistema) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Greitai mirksi : Svėrimo sistemos gedimas / perkrova • Nenutrūkstamai šviečia, jei yra perkrova
	<p>Pasvirimo kampo jutiklis (jei sumontuotas) :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nenutrūkstamai šviečia sulankstyta ar išlankstyta mašinai pasvirus
	<p>Siekio apribojimas</p> <ul style="list-style-type: none"> • Mirksinti lemputė : Kalibravimo klaida arba automatinis siekio apribojimas • Nenutrūkstamai šviečia : Judesys negalimas dėl siekio apribojimo
	<ul style="list-style-type: none"> • Nepertrūkstamai šviečia : Tinkamas slėgio pasirinkimas • Mirksinti lemputė : Pasitraukus iš 450 kg zonos, kai jungiklis nustatytas ties 450 kg¹
	<ul style="list-style-type: none"> • Nepertrūkstamai šviečia : Tinkamas slėgio pasirinkimas • Mirksinti lemputė : Perjungus į 450 kg apkrovą esant 230 kg zonoje²
	<p>Platformos kompensavimas +/- 10° :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nenutrūkstamai šviečia, jei platformos kampas nuo horizontalios padėties siekia +/- 10° ir duota judesių atlikimo komanda
	<p>Žemas degalų lygis</p>
	<p>Dyzelinio variklio įšildymas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Šviečia kol šildoma variklis • Užgęsta, kai variklis užvedamas ar šildomas pakartotinai
	<p>Variklio įspėjimas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Įsižiebia įvykus nedideliame variklio gedime (pvz., dyzeliniuose degaluose yra vandens, užterštas oro filtras ir pan.) • Įsižiebia ar mirksi įvykus variklio kompiuterio valdomam gedimui
	<p>Variklio išjungimas :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Šviečia esant rimtam variklio gedimui (pvz., varikliui perkaitus, dėl alyvos slėgio, sugedus generatoriui ir pan.) • Šviečia esant variklio kompiuterio valdomam gedimui
	<p>Reikia atlikti DPF regeneraciją :</p> <ul style="list-style-type: none"> • Nenutrūkstamai šviečia, jei reikia atlikti labai užteršto kietųjų dalelių filtro regeneraciją³
	<p>Vyksta DPF regeneracija, aukšta išmetimo sistemos (HEST) temperatūra⁴</p>
	<p>Sustabdyta DPF regeneracija⁵</p>

1. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją
2. Jei mašina turi dvigubos apkrovos funkciją
3. Jei variklis yra su suodžių filtru
4. Jei variklis yra su suodžių filtru
5. Jei variklis yra su suodžių filtru

D - Naudojimo instrukcijos

2 - Valdymo nuo žemės pultas

2.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

- Valdymo nuo žemės pulte įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (15) yra ištrauktas.
- Pasukite jungiklį su raktu ON / OFF (18) į dešinę, kad įjungtumėte maitinimą. Prietaisų skydelio indikatoriai įsižiebia.
- Pasukite valdymo pulto jungiklį (229) į kairę, kad pasirinktumėte valdymo pultą ant važiuoklės (valdymo nuo žemės pultą).
- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (228). Kol variklis šyla, įsižiebia indikatorius (LED 5), vyksta šildymas. Variklis užsives. Lemputės užges.
- Leiskite varikliu pašilti.

N.B.: ŠILDYMO TRUKMĖ PRIKLAUSO NUO VARIKLIO TEMPERATŪROS.

Norėdami išjungti mašiną, valdymo nuo žemės pulte :

- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (228). Variklis išsijungs.
- Pasukite jungiklį su raktu (18) į padėtį OFF.
- Dabar mašinos energijos maitinimas išjungtas. .

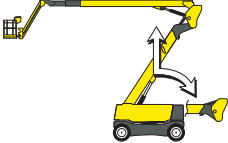
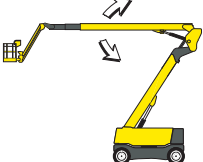
N.B.: BŪTINA IŠJUNGTI MAŠINOS MAITINIMĄ, KAD NEIŠSIKRAUTŲ AKUMULIATORIUS.

2.2 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

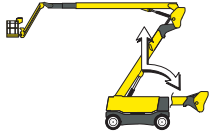
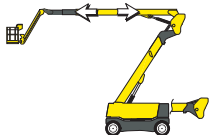
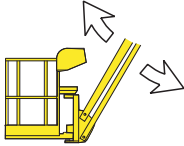
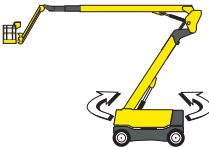
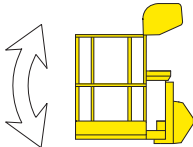
Galima palenkti platformą taip, kad ji būtų reikalingame darbu atlikti aukštyje. Net kai pasirinktas lėtas judesių greitis, svirtį valdykite atsargiai.

N.B.: ATLEIDUS AKTYVAVIMO JUNGIKLĮ (PEDALĄ) JUDESIAI BUS SUSTABDYTI.

Valdymo nuo žemės pulto valdymas

Valdymas	Veiksmas
Peties kėlimas / nuleidimas	 <p>Pastumkite peties kėlimo / nuleidimo jungiklį (47) aukštyn, kad pakeltumėte petį.</p> <p>Pastumkite peties kėlimo / nuleidimo jungiklį (47) žemyn, kad nuleistumėte petį.</p>
Strėlės kėlimas / nuleidimas	 <p>Pastumkite iškyšos kėlimo jungiklį (10) į viršų, kad pakeltumėte iškyšą.</p> <p>Pastumkite iškyšos kėlimo jungiklį (10) žemyn, kad nuleistumėte iškyšą.</p>

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas		Veiksmas
Peties teleskopo ištraukimas/sustūmimas		<p>Pastumkite peties ištraukimo / sustūmimo jungiklį (47) aukštyn, kad ištrauktumėte petį.</p> <p>Pastumkite peties ištraukimo / sustūmimo jungiklį (47) žemyn, kad sustumtumėte petį.</p>
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas		<p>Pastumkite iškyšos ištraukimo / sustūmimo jungiklį (9) į kairę, kad ištrauktumėte iškyšą.</p> <p>Pastumkite iškyšos ištraukimo / sustūmimo jungiklį (9) į dešinę, kad sustumtumėte iškyšą.</p>
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas		<p>Pastumkite švytuoklės jungiklį (8) aukštyn, kad pakeltumėte švytuoklę.</p> <p>Pastumkite švytuoklės jungiklį (8) žemyn, kad nuleistumėte švytuoklę.</p>
Sukamosios platformos sukimas		<p>Pastumkite disko sukimo jungiklį (14) į kairę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.</p> <p>Pastumkite disko sukimo jungiklį (14) į dešinę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.</p>
Lopšio balansavimas		<p>Pastumkite platformos balanso jungiklį (13) į dešinę, kad palenktumėte platformą į viršų.</p> <p>Pastumkite platformos balanso jungiklį (13) į kairę, kad palenktumėte platformą žemyn.</p>

2.3 - PAPILDOMI VALDYMO VEIKSMAI ATLIEKAMI VALDYMO NUO ŽEMĖS PULTU

Mašinoms, turinčioms signalinius žibintus :

- Pastumkite signalinio žibinto jungiklį (24) į dešinę, kad įjungtumėte signalinį žibintą.
- Pastumkite signalinio žibinto jungiklį (24) į kairę, kad išjungtumėte signalinį žibintą.

D - Naudojimo instrukcijos

3 - Platformos valdymo pultas

3.1 - MAŠINOS PALEIDIMAS IR IŠJUNGIMAS

Norėdami užvesti mašiną :

Valdymo nuo žemės pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (15) yra ištrauktas.
- Pasukite jungiklį su raktu ON/OFF į dešinę (18), kad įjungtumėte energijos maitinimą ON.
- Įsižiebia platformos LED indikatorius (101).
- Pasukite valdymo pulto mygtuką (229) į kairę, kad pasirinktumėte viršutinį valdymo pultą.

Platformos valdymo pulte :

- Įsitikinkite, kad avarinio sustabdymo mygtukas (46) yra ištrauktas.
- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (230). Kol variklis šyla, įsižiebia platformos prietaisų skydelio indikatorius (102) ir indikatorius (5). Pradedamas variklio šildymas ir variklis užsiveda.
- Palikite variklį šilti ir užsivesti.




Variklio sustabdymas :

- Paspauskite variklio paleidimo / sustabdymo jungiklį (230).

3.2 - VAŽIAVIMO IR VAIRAVIMO VALDIKLIAI

Norėdami valdyti perėjimą ir kryptį, vienu metu įjunkite komandos (33) ir aktyvinimo pedalą. Prieš pradėdami judėjimą, nustatykite, kur yra žalios / raudonos ant važiuoklės ir platformos valdymo pulto esančios krypties rodyklės. Pakreipkite važiavimo valdymo svirtis krypties rodyklių nurodyta kryptimi.

N.B.:VAŽIUODAMI NELYGIU PAVIRŠIUMI, NUKLEISKITE STRĖLĘ, KAD PAGERINTUMĖTE PRAVAŽUMĄ.

Valdymas	Veiksmas
Vairavimas	 <p>Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33) į dešinę, kad važiuotumėte į dešinę.</p>
	<p>Nykščiu nuspauskite stumdomą valdymo svirties jungiklį (33) į kairę, kad važiuotumėte į kairę.</p>
Važiavimo greitis	<p>Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties , kad važiuotumėte greitai.</p>
	<p>Nustatykite važiavimo greičio jungiklį (45) ties , kad važiuotumėte mažu greičiu (trumpiems atstumams, galutiniam priėjimui, nuvažiavimui nuo sunkvežimio).</p>

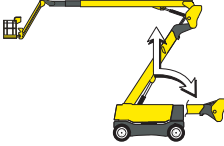
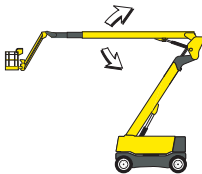
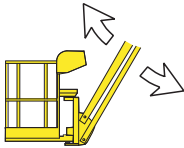
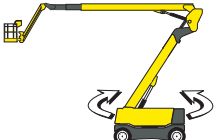
D - Naudojimo instrukcijos

3.3 - JUDESIŲ VALDIKLIAI

Norėdami suaktyvinti pasirinktą funkciją, vienu metu įjunkite norimą judesio valdiklį ir aktyvavimo valdiklį (aktyvinimo pedalą).

Aktyvavimo pedalas



Valdymas		Veiksmas
Peties kėlimas / nuleidimas		Perjunkite strėlės ar peties padėties jungiklį (36) žemyn. Pastumkite peties kėlimo/nuleidimo valdymo svirtį (28) pirmyn, kad pakeltumėte petį. Pastumkite peties kėlimo/nuleidimo valdymo svirtį (28) atgal, kad petį nuleistumėte.
Strėlės kėlimas / nuleidimas		Perjunkite strėlės ar peties padėties jungiklį (36) aukštyn. Pastumkite iškyšos kėlimo valdymo svirtį (49) pirmyn, kad pakeltumėte strėlę. Pastumkite iškyšos valdymo svirtį (49) atgal, kad iškyšą nuleistumėte.
Švytuoklės pakėlimas / nuleidimas		Pastumkite švytuoklės jungiklį (37) aukštyn, kad pakeltumėte švytuoklę. Pastumkite švytuoklės jungiklį (37) žemyn, kad nuleistumėte švytuoklę.
Sukamosios platformos sukimas		Pastumkite sukamosios platformos sukimo jungiklį (49) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę. Pastumkite sukamosios platformos sukimo jungiklį (49) į dešinę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.

D - Naudojimo instrukcijos

Valdymas	Veiksmas
Lopšio sukimas	<p>Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į dešinę, kad pasuktumėte prieš laikrodžio rodyklę.</p> <p>Pastumkite platformos sukimo jungiklį (38) į kairę, kad pasuktumėte pagal laikrodžio rodyklę.</p>
Platformos balansavimas	<p>Norėdami pakelti platformą, palenkite (40) platformą.</p> <p>Norėdami nuleisti platformą, palenkite (40) platformą.</p>
Peties teleskopo ištraukimas/sustūmimas	<p>Perjunkite strėlės ar peties padėties jungiklį (36) žemyn.</p> <p>Pastumkite peties ištraukimo/sustūmimo svirtį (28) pirmyn, kad ištrauktumėte teleskopą.</p> <p>Pastumkite pties ištraukimo/sustūmimo svirtį (28) atgal, kad sustumtumėte teleskopą.</p>
Strėlės teleskopo ištraukimas / sustūmimas	<p>Perjunkite strėlės ar peties padėties jungiklį (36) aukštyn.</p> <p>Pastumkite iškyšos teleskopo valdymo svirtį (28) pirmyn, kad ištrauktumėte iškyšą.</p> <p>Pastumkite iškyšos teleskopo valdymo svirtį (28) atgal, kad iškyšą sustumtumėte</p>

3.4 - KITI VALDIKLIAI

- Garsinis signalas : Pastumkite garsinio signalo jungiklį (43) į dešinę, kad įjungtumėte garsinį signalą. Garsinis signalas išsijungia, kai jungiklis atleidžiamas.
- Diferencialinis užraktas : Nuspauskite diferencialinę blokavimo sensorinę panelę (35).

D - Naudojimo instrukcijos

4 - Ašies valdymo pultas

4.1 - PARUOŠKITE MAŠINĄ



Paruošti mašiną prieš bet kurį ašių prailginimo darbą arba ašių sutraukimą..

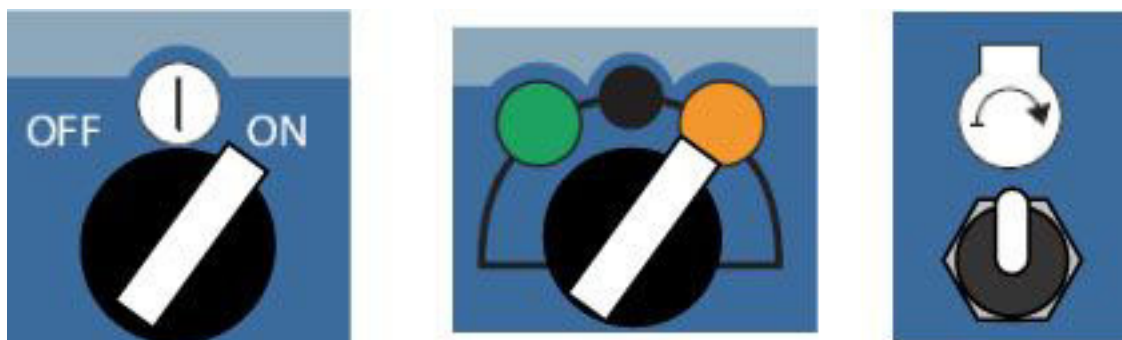
1. Raskite visus 3 valdymo pultus, kurių vieta nurodyta šiame paveikslėlyje :

	Platformos valdymo pultas	
	Valdymo nuo žemės pultas	
	Ašies ištraukimo įrenginys (Užpakalinė mašinos dalis)	

Patikrinkite, ar išjungti visi avarinio stabdymo mygtukai.	
------------------------------------------------------------	--

D - Naudojimo instrukcijos

2. Įsitaisykite prie žemutinio pulto ir pradėkite darbą su mašina..



3. Pakelkite švytuoklę maždaug 1m (3 ft 3 in).



4. Nustatykite valdymo pulto įjungimo jungiklį (229) į vidurinę padėtį, kad įjungtumėte ašių ištraukimo valdymo pultą.

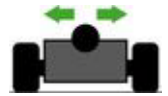


N.B.: PLATFORMOS IR VALDYMO NUO ŽEMĖS VALDYMO PULTAI ŠIOJE PADĖTYJE DEZAKTYVUOJAMI.

5. Nueikite į užpakalinę mašinos dalį, kad galėtumėte naudotis ašių ištraukimo valdymo pultu.

D - Naudojimo instrukcijos

4.2 - AŠIŲ IŠTRAUKIMAS



4.2.1 - Užpakalinės ašies ištraukimas

Naudokite svirtes E1 ir E2 (Žr. paveikslėlį a).



- Jei du atspirties cilindrai ištraukti, ašies ištraukimo valdymo prietaisai yra dezaktyvuoti.
- Visada prailginkite ašis prieš naudojimąsi mašina.

1. Nuleiskite svirtelę (E1).
 - Regulavimo keltuvas nusileidžia (išskleidžiamas).
 - Važiuklė yra pakelta.
 - Ratai nebeliečia žemės.
2. Laikykite svirtelę (E1) nuleistą ir nuleiskite svirtelę (E2), kad ištrauktumėte priekinę ašį.



Ašies ištraukimo metu veikia garsinis signalas ir važiavimas dezaktyvuojamas. Garso signalas nustoja skambėti, kai ašis visiškai ištraukiama ir regulavimo keltuvas yra visiškai pakeltas (sustumtas).

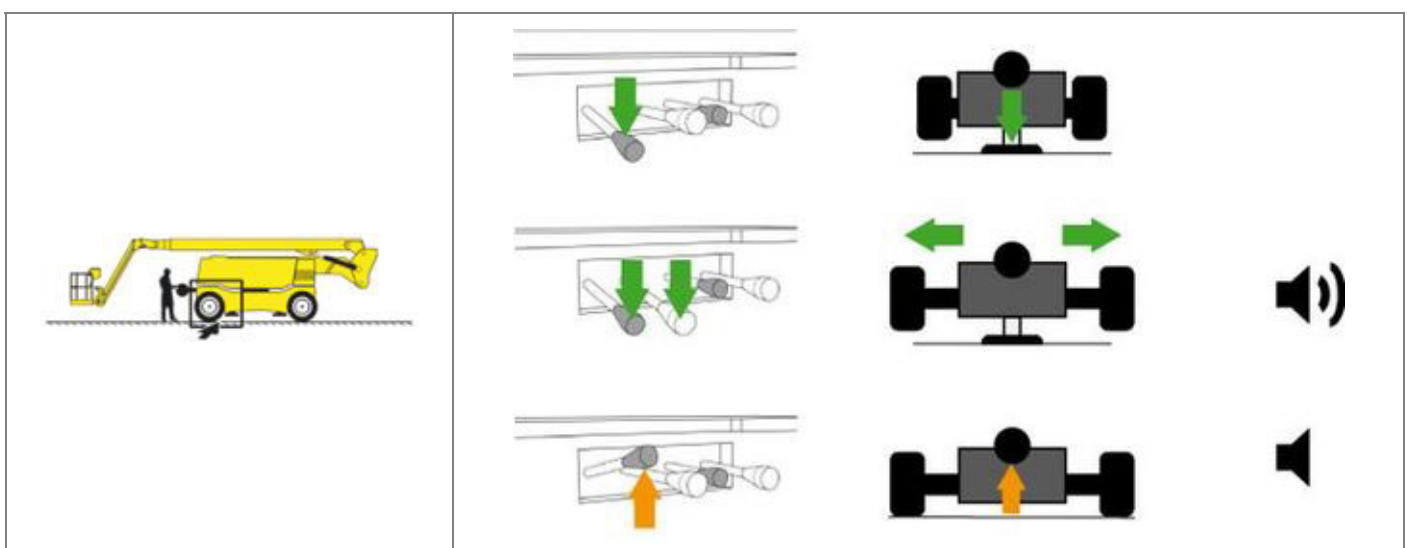
Kai užpakalinė ašis yra visiškai ištraukta :

3. Praėjus 1 - 2 s po to kai nutilo garso signalas, atleiskite svirtelę (E2).
4. Pakelkite svirtelę (E1).
 - Regulavimo keltuvas pakyla (sustumiamas).
 - Važiuklė yra nuleista.
 - Ratai liečia žemę.



Jei perkeliant suskamba skambutis, ašys yra arba ne visiškai ištrauktos, arba ne visiškai sustumtos ..

Paveikslėlis a



D - Naudojimo instrukcijos

4.2.2 - Priekinės ašies ištraukimas

Naudokite svirtes E3 ir E4 (Žr. paveikslėlį b).



- Jei du atspirties cilindrai ištraukti, ašies ištraukimo valdymo prietaisai yra dezaktyvuoti.
- Visada prailginkite ašis prieš naudojimąsi mašina.

1. Nuleiskite svirtelę (E3).
 - Regulavimo keltuvas nusileidžia (išskleidžiamas).
 - Važiuklė yra pakelta.
 - Ratai nebeliečia žemės.
2. Laikykite svirtelę (E3) nuleistą ir nuleiskite svirtelę (E4), kad ištrauktumėte priekinę ašį.



Ašies ištraukimo metu veikia garsinis signalas ir važiavimas dezaktyvuojamas. Garso signalas nustoja skambėti, kai ašis visiškai ištraukiama ir regulavimo keltuvas yra visiškai pakeltas (sustumtas).

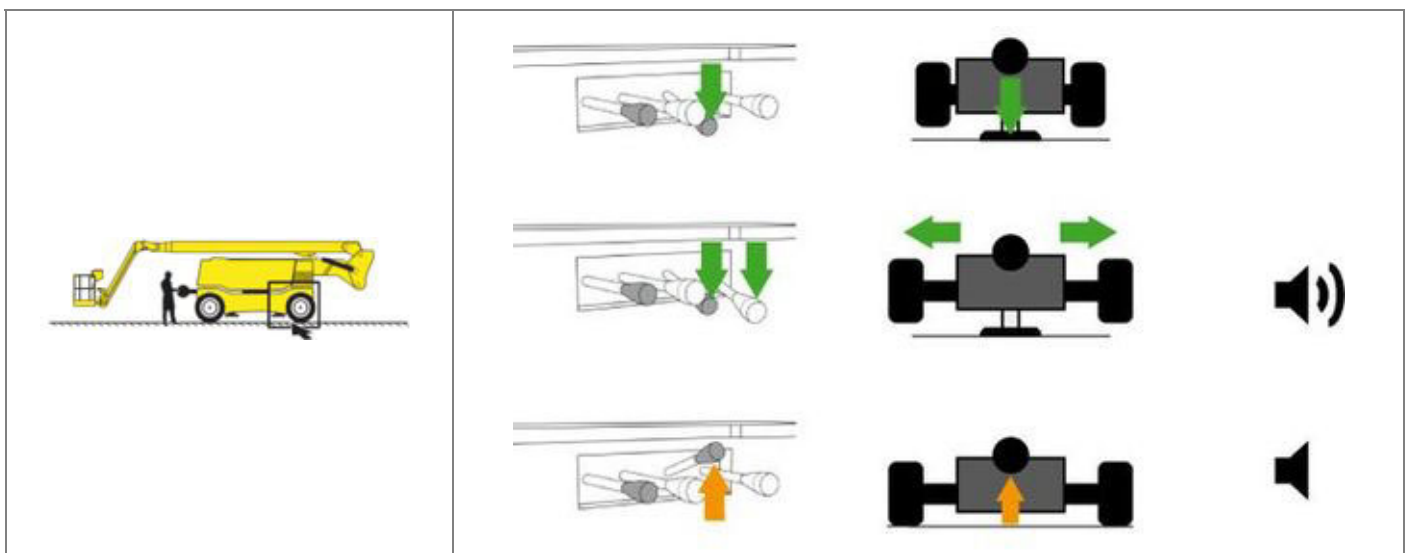
Kai užpakalinė ašis yra visiškai ištraukta :

3. Praėjus 1 - 2 s po to kai nutilo garso signalas, atleiskite svirtelę (E4).
4. Pakelkite svirtelę (E3).
 - Regulavimo keltuvas pakyla (sustumiamas).
 - Važiuklė yra nuleista.
 - Ratai liečia žemę.



Jei perkeliant suskamba skambutis, ašys yra arba ne visiškai ištrauktos, arba ne visiškai sustumtos ..

Paveikslėlis b



D - Naudojimo instrukcijos

4.3 - AŠIŲ ĮTRAUKIMAS

4.3.1 - Priekinės ašies įtraukimas



Naudokite svirtes E3 ir E4 (Žr. paveikslėlį c).



Jei du atspirties cilindrai yra ištraukti, ašies sustūmimo valdymo prietaisai yra dezaktyvuoti.

1. Nuleiskite svirtelę (E3).
 - Regulavimo keltuvas nusileidžia (išskleidžiamas).
 - Važiuklė yra pakelta.
 - Ratai nebeliečia žemės.
2. Laikykite svirtelę (E3) nuleistą ir nuleiskite svirtelę (E4), kad sustumtumėte priekinę ašį.



Ašies sustūmimo metu veikia garsinis signalas ir važiavimas yra dezaktyvuotas. Garsinis signalas išsijungia, kai ašis yra pilnai sustumta ir silindras yra pilnai nuleistas.

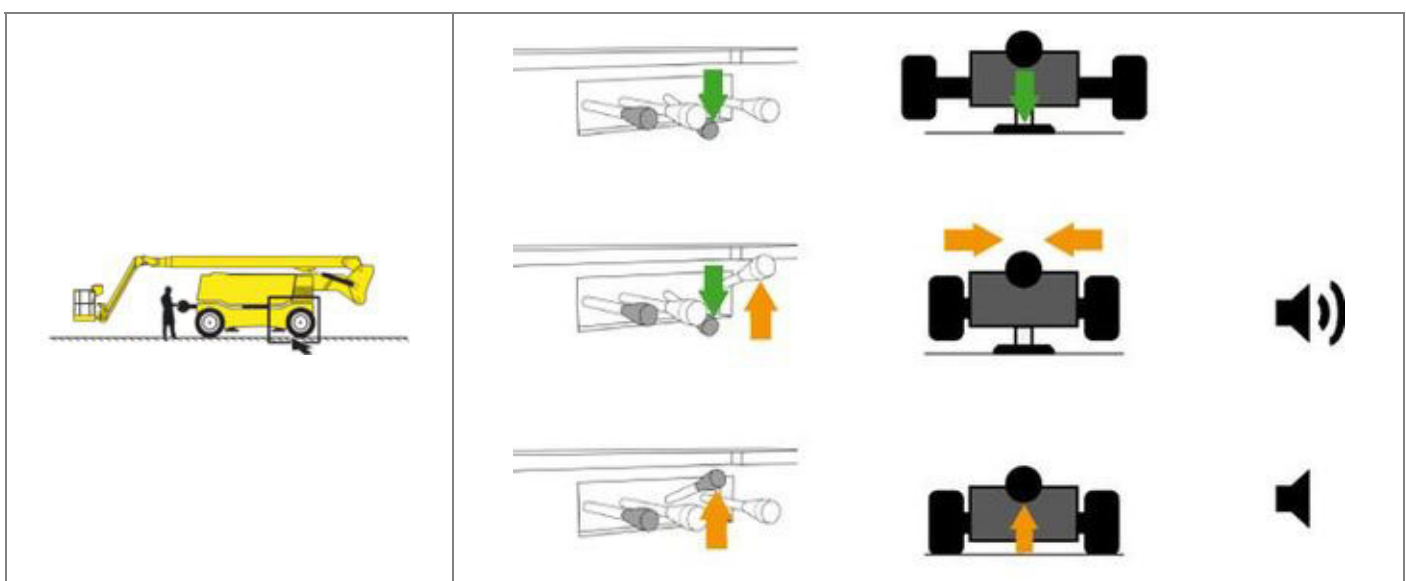
Kai priekinė ašis yra visiškai sustumta :

3. Praėjus 1 - 2 s po to kai nutilo garso signalas, atleiskite svirtelę (E4).
4. Pakelkite svirtelę (E3).
 - Keltuvas pakyla (sustumiamas).
 - Važiuklė yra nuleista.
 - Ratai liečia žemę.



Jei perkeliant suskamba skambutis, ašys yra arba ne visiškai ištrauktos, arba ne visiškai sustumtos ..

Paveikslėlis c



D - Naudojimo instrukcijos

4.3.2 - Užpakalinės ašies įtraukimas

Naudokite svirtes E1 ir E2 (Žr. paveikslėlį d).



Jeigu atspirties cilindrai yra ištraukti, ašies sustūmimo valdymo prietaisai yra dezaktyvuoti.

1. Nuleiskite svirtelę (E1).
 - Reguliavimo keltuvas nusileidžia (išskleidžiamas).
 - Važiuklė yra pakelta.
 - Ratai nebeliečia žemės.
2. Laikykite svirtelę (E1) nuleistą ir nuleiskite svirtelę (E2), kad sustumtumėte priekinę ašį.



Ašies sustūmimo metu veikia garsinis signalas ir važiavimas yra dezaktyvuotas. Garsinis signalas išsijungia, kai ašis yra pilnai sustumta ir silindras yra pilnai nuleistas.

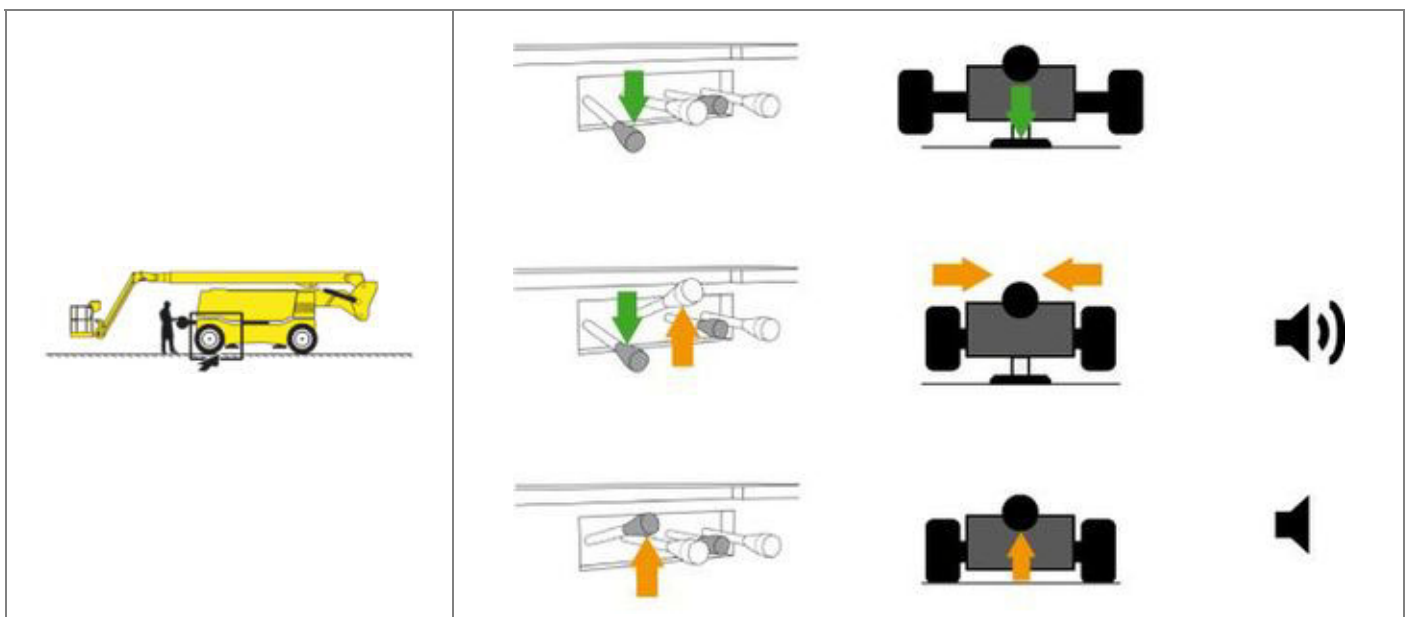
Kai priekinė ašis yra visiškai sustumta :

3. Praėjus 1 - 2 s po to kai nutilo garso signalas, atleiskite svirtelę (E2).
4. Pakelkite svirtelę (E1).
 - Keltuvas pakyla (sustumiamas).
 - Važiuklė yra nuleista.
 - Ratai liečia žemę.



Jeigu perkeliant suskamba skambutis, ašys yra arba ne visiškai ištrauktos, arba ne visiškai sustumtos ..

Paveikslėlis d



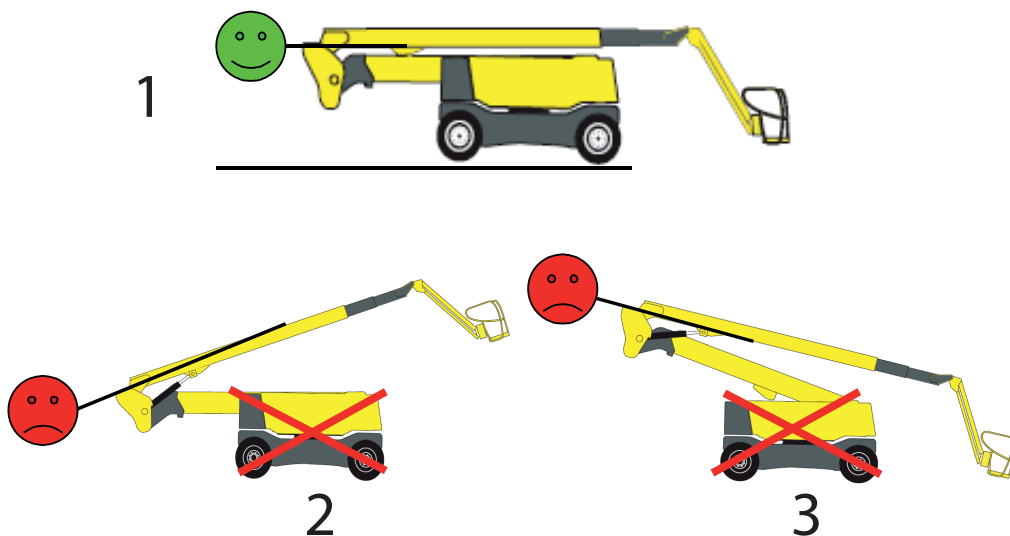
D - Naudojimo instrukcijos

5 - Jungiamosios dalies padėties patikrinimas



Prieš atlikdami bet kokius manevers, užtikrinkite, kad kelyje nieko nėra.

Jungiamosios dalies padėties patikrinimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Jei jungiamoji dalis yra netinkamoje padėtyje, mašinos negalima naudoti tol, kol tai nebus sutvarkyta
2	Jungiamoji dalis palinkusi į priekį
3	Jungiamoji dalis palinkusi atgal

Baigiant nuleisti petį, jungiamosios dalies padėtis sureguliuojama automatiškai.



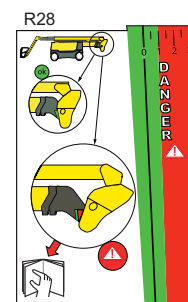
Po kiekvieno darbo etapo įsitikinkite, kad petys visiškai nuleistas ir atremtas į bokštelį.

Norint patikrinti, ar jungiamosios dalies padėtis taisyklinga, petys turi būti atremtas apačioje, o mašina turi stovėti ant plokščio paviršiaus. Tada jungiamosios dalies viršutinė briauna turi būti horizontalioje padėtyje.

Ant jungiamosios dalies esantis lipdukas (R38) yra antroji patikrinimo priemonė.



Jei neįmanoma pataisyti jungiamosios dalies padėties, **NENAUDOKITE** mašinos ir susisieki su HAULOTTE Services® Techninio aptarnavimo skyriumi



D - Naudojimo instrukcijos

6 - Siekio apribojimas

Tik HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO

6.1 - PRINCIPAS

Kai mašina prieš išjungiant važiavimą yra prie aprėpties ribos, įsijungia (LED 113) indikatorius. Teleskopas turi būti sustumiamas, kad vėl būtų įjungiamas važiavimas. Jei pasiekiamą galinės aprėpties riba, iškyša turi būti lėtai nuleista, kad būtų aktyvuojamas važiavimas.

6.2 - PROCEDŪRA

6.2.1 - Priekinės eigos spindulio ribojimas

Iškyšos ištraukimas ribojamas zonoje A1 tol, kol nepradedamas ištraukti antrasis peties teleskopas (iškyšos ilgis ribojamas daugiausia iki 14,2 m (46 ft7 in), t.y. 2,40 m (7 ft10 in) teleskopo ilgio). Iškyšos judėjimas automatiškai sustabdomas (aprėpties ribojimo indikatorius dega nuolat).

Kai tik dalinai ištraukiamas antrasis teleskopas, iškyšos teleskopo ištraukimas ribojamas zonoje (iškyšos ilgis ribojamas daugiausia iki 16,1 m (52 ft10 in), t.y. 3,37 m (11 ft1 in) teleskopo ilgio). Iškyšos judėjimas automatiškai sustabdomas (aprėpties ribojimo indikatorius dega nuolat).

Kai peties teleskopas pilnai ištraukiamas, iškyšos teleskopo ištraukimas ribojamas zonoje (Skyrius G 3-Darbo sritis). Iškyšos judėjimas automatiškai sustabdomas (aprėpties ribojimo indikatorius dega nuolat). Zonoje A3, kai aktyvuojamas iškyšos nuleidimo valdymas, sistema automatiškai sustumia iškyšos teleskopą, kad išlaikytų vartotoją stabilios zonos ribose.

Kai aktyvuojamas peties nuleidimo valdymas iš platformos prietaisų skydo, iškyšos teleskopas automatiškai sustumiamas, kad išlaikytų vartotoją stabilios zonos ribose (mirksi aprėpties ribojimo indikatorius). Operatorius privalo sustumti iškyšos teleskopą, kad vėl aktyvuotų peties nuleidimo funkciją.

6.2.2 - Atbulinės eigos spindulio ribojimas

Iškyša pakelta : kėlimas automatiškai sustabdomas, kai pasiekiamą aprėpties riba (aprėpties ribojimo indikatorius dega nuolat).

D - Naudojimo instrukcijos

7 - Gelbėjimo ir avarinės procedūros

7.1 - SUMAŽĖJUS GALIAI

Neveikiant pagrindiniam energijos maitinimo šaltiniui, įjungiamas antrinis energijos tiekimas iš variklio užvedimo akumuliatoriaus ir judesius vienu metu galima valdyti iš valdymo nuo žemės pulsto ir iš platformos valdymo pulsto.

Kadangi elektrinio siurblio veikimo laikas ribotas, rekomenduojame ant žemės nusileisti kaip įmanoma tiesiau.

Elektrinį siurblių naudoti galima tik nusileidimui avarinės situacijos atveju. Prieš nuleidžiant strėlę, patariame įtraukti teleskopinį mechanizmą.

N.B.: Viena kartą per mėnesį išbandykite elektrinio siurblio veikimą. Žiūrėkite techninės priežiūros vadovą.

Priklausomai nuo naudojamo valdymo pulsto, įjunkite ir laikykite avarinio generatoriaus jungiklį (228) valdymo nuo žemės pulste ir jungiklį (41) platformos valdymo pulste. Sustumkite ir nuleiskite strėlę naudodami valdymo nuo žemės pulsto jungiklius (9) ir (10) arba platformos valdymo pulsto jungiklį (28) ir valdymo svirtį (49).

Avarijos atveju, jei operatorius turi palikti platformą kai ji yra pakelta, operatorių nuleisti reikia laikantis šių rekomendacijų :

- Išlipimas ant tvirtos ir patikimos konstrukcijos.
- Turi būti užtikrinta pakankamai vietos strėlei, nes ji gali išlinkti kildama nuo platformos.
- Operatorius privalo įsitikinti, kad saugumui naudojami 2 diržai. Vienas diržas turi būti prisegtas prie specialaus žiedo platformoje, kurioje yra operatorius, kitas turi būti pritvirtintas prie konstrukcijos, kurią operatorius nori pasiekti.
- Lipdami iš platformos turėkite omenyje, kad ji gali pajudėti ir įvertinkite tai.
- Operatorius (ai) privalo išlipti iš platformos pro įprastai naudojamą patekimo į platformą vietą.

N.B.: NEATSEKITE DIRŽŲ NUO PLATFORMOS, JEI PERĖJIMAS ANKT KITOS KONSTRUKCIJOS YRA PAVOJINGAS ARBA KOL PERĖJIMAS SAUGIAI NEBAIGTAS. NEMĖGINKITE IŠLIPTI IŠ PLATFORMOS IR NUSILEISTI NUO JOS STRĖLE. VERČIAU PALAUKITE PAGALBOS IR IŠLIPKITE IŠ PLATFORMOS SAUGIAI.

D - Naudojimo instrukcijos

7.2 - OPERATORIAUS AR PLATFORMOS GELBĖJIMAS

Jei reikia gelbėti platformoje esantį operatorių (pavyzdžiui, jam blogai pasijutus, sugadinus valdymo pultą ar kai išorinį kliūtis neleidžia jo pasiekti), ant žemės esantis operatorius privalo greitai pribėgti prie valdymo pulto ir suteikti pagalbą.

HAULOTTE® valdymo nuo žemės pulto pagalbinė sistema leidžia saugiai nukelti darbuotoją ir suteikti jam reikiamą pagalbą.

Priešingai, nei strėlei nuleisti naudojamas valdymo nuo žemės pultas, sistema suteikia galimybę nuleisti užstrigusį operatorių avariniu būdu, nei jei įjungtas avarinio sustabdymo mygtukas ar aptikta perkrova.

Tokioje situacijoje ant žemės esantis operatorius turi pasukti valdymo nuo žemės pulto jungiklį (229) į dešinę, kad būtų galima naudoti mašiną. Kad mašina veiktų saugiai, valdymo nuo žemės pulte įjunkite ir laikykite automatinio sustabdymo jungiklį (228).

Procedūra :

- Pasukite valdymo pulto aktyvavimo jungiklį (229) į dešinę, kad įjungtumėte valdymo nuo žemės pultą.
- Platformos valdymo pulto valdymo prietaisai neveikia.
- Patikrinkite, ar valdymo nuo žemės pulto mygtukas (15) yra ištraukas.
- Norėdami nuleisti platformą, laikykite nuspaudę aktyvavimo valdiklį (228) ir vienu metu paspauskite norimą judesio selektorių.
- Jei avarinio sustabdymo mygtukas (15) arba saugos sistemos neleidžia normaliai atlikti judesių naudojantis valdymo nuo žemės pultu, naudokite toliau aprašytą „overriding“ (rankinio valdymo perėmimo) sistemą :
 - Įjunkite valdymo nuo žemės pulte esantį „Overriding“ sistemos jungiklį (245).
 - Pastumkite aukštyn ir laikykite tokioje padėtyje „Overriding“ mygtuką (245), kad atliktumėte norimą judesį.

N.B.: „OVERRIDING“ SISTEMA TURI BŪTI NAUDOJAMA TIK IŠSKIRTINIAIS ATVEJAIS, O NE PAPRASTOSE AVARINĖSE SITUACIJOSE.

D - Naudojimo instrukcijos

7.2.1 - Rankinio valdymo perėmimo sistemos veikimas valdymo nuo žemės pulte

Tokiomis šiomis aplinkybėmis spauskite po dangteliu esantį jungiklį "overriding system" (245) ir tuo pat metu įjunkite platformos nuleidimo jungiklį, kol bus išjungtos saugos sistemos (užges signalinės lempuotės) ir bus galima atlikti įprastus judesius arba kol operatoriui taps įmanoma suteikti pagalbą.

Jungiklis "Overriding system" po kapotu



Baigę gelbėjimo operaciją, parenkite incidento ataskaitą.

7.3 - NĖRA GALIOS

Neveikiant pagrindiniam ir antriniam (elektriniam siurbliui) energijos maitinimui, nemėginkite atlikti judesių naudodami hidraulinę bloką, nebent būtumėte išmokyti HAULOTTE Services®. Visos saugos sistemos yra išjungtos, todėl gali kilti pavojų. Netinkamai naudojant mašiną galimas mirties ar sunkių sužeidimų pavojus.



Jei operatorius negali būti nuleistas nei vienu iš aukščiau minėtų būdų, tuoj pat susisiekite su HAULOTTE Services®.

D - Naudojimo instrukcijos

8 - Vežimas

8.1 - TRANSPORTAVIMO BŪDAI



Pakraudami įsitinkite, kad :

- Krovimo rampos gali išlaikyti mašinos svorį.
- Prieš kraunant mašiną, krovimo rampos buvo tinkamai pritvirtintos.
- Krovimo rampų sukibimo plotas yra pakankamas.
- Mašiną vešiantis sunkvežimis turi stovėti ant lygaus paviršiaus, turi būti užblokuotas, kad nepariedėtų pakraunant ar iškraunant mašiną.

Pakrovimo metu niekuomet nestovėkite po mašinomis ar pernelyg arti jų.

Mašina turi būti visiškai sulankstyta :

- Patikrinkite, ar ant platformos nėra krovinio.

Norėdami įveikti įkalnę, rikitės mažą važiavimo greitį.

Jei įkalnę pernelyg stati, važiuodami mažu greičiu papildomai naudokite sukтуvą.

- Įtraukite strėlę.
- Įsitinkite, kad švytuoklė pakelta pakankamai, kad neliestų žemės mašinai važiuojant ant rampos.
- Lėtai užvažiuokite ant sunkvežimio platformos.



Mašina privalo būti pakrauta taip, kad platforma būtų sunkvežimio kabinos pusėje.

- Pritvirtinkite mašiną prie tvirtinimui skirtų vietų (D skyrius-Mašinos schema).
- Prieš gabendami, užblokuokite sukamąją platforma po ja esančiu blokavimo kaiščiu (D skyrius-Mašinos schema).
- Platforma turi būti užblokuota, o strėlė pririšta, kad vežimo metu būtų išvengta staigių judesių ir turtinės žalos.
- Priiūdami strėlę, neužveržkite pernelyg stipriai.



Dėl netinkamo veiksmo mašina gali nukristi ir padaryti rimtos fizinės bei turtinės žalos.



Visuomet pasukite strėlę, kad ji būtų išilgai mašinos ir važiuokite šlaitu kuo žemiau nuleidę platformą.



Jei norite įlipti arba išlipti iš platformos : Pavojus nukristi ( Skyrius A 2.1.2).

D - Naudojimo instrukcijos

Mašinos HA41RTJ PRO pakrovimo pervežimui pagal reglamentuojančių aktų nuostatas, rekomendacijos



D - Naudojimo instrukcijos

8.2 - MAŠINOS TVIRTINIMAS TRANSPORTAVIMUI - HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO - HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO

HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO

Sukamąją platformą sukuti galima



Sukamosios platformos sukuti negalima



D - Naudojimo instrukcijos

HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO

Sukamąją platformą sukuti galima

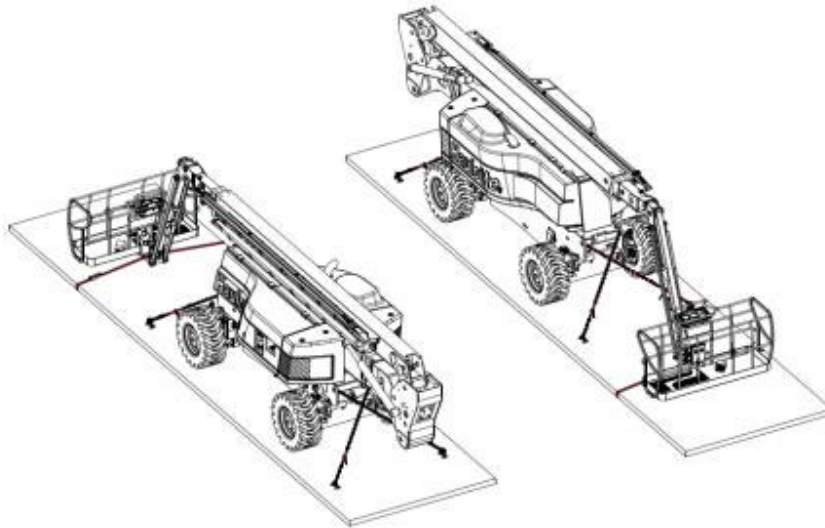


Sukamosios platformos sukuti negalima



D - Naudojimo instrukcijos

Mašinos pririšimas



N.B.: PRIEŠ ILGĄ KELIONĘ AR PRIEŠ VEŽANT MAŠINĄ ANT SUNKVEŽIMIO, UŽBLOKUOKITE SUKAMĄJĄ PLATFORMĄ FIKSAVIMO KAIŠČIU.

8.3 - IŠKROVIMAS

Prieš iškraudami patikrinkite, ar mašina yra geros būklės.

- Išimkite sukamosios platformos fiksavimo kaištį (D skyrius-Mašinos schema).
- Nuimkite diržus.
- Platformos valdymo pulte pasirinkite mažą važiavimo greitį.
- Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą.



Įspėjimas : Užvedant mašiną, kuri buvo saugiai vežama, saugos sistema gali aptikti menamą perkrovą, kuri neleis atlikti judesių platformos valdymo pultu.

Norėdami paleisti sistemą iš naujo, pakelkite strėlę kelis centimetrus (colius) naudodami valdymo nuo žemės (apatinį) pultą.

D - Naudojimo instrukcijos

8.4 - VILKIMAS




Mašinai sugedus ją galima tempti nedidelį atstumą, kad būtų galima pakrauti ant priekabos :

- Įsitinkite, kad velkant platformoje nėra žmonių.
- Prieš vilkdami, įsitinkite, kad mašina yra sulankstyta, o sukamoji platforma užblokuota.
- Lopšys (ar platforma) neturi jokio krovinio.

Norėdami tempti sugedusią mašiną, atjunkite ratų pavaras.

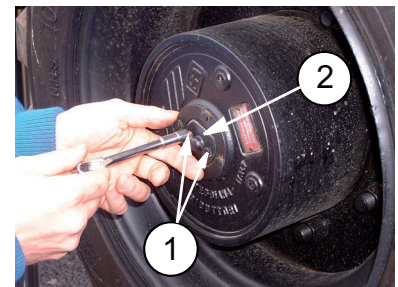
Atlikite šią operaciją ant lygaus paviršiaus, užblokuotais ratais.

Vilkimo režimu mašinos stabdžių sistema neveikia. Kad išvengtumėte bet kokio nelaimingo atsitikimo pavojaus, naudokite traukimo strypą :

- Neviršykite didžiausio leistino laisvosios eigos greičio (Žiūrėkite  Skyrius B 4.1 - Techninės charakteristikos).
- Nevažiuokite aukštesniu kaip 25% šlaitu.

8.4.1 - Vairavimo sistemos atjungimas

1. Atsukite 2 laikančiuosius varžtus (1).
2. Išimkite sankabos stabdiklį (2).
3. Pasukite sankabos stabdiklį taip, kad jo kupolo formos dalis būtų pasukta link ratų pavarų vidaus.
4. Pritvirtinkite sankabos stabdiklį.



Kai sankaba atjungiamą nuo varomosios sistemos, mašinos ratai neblokuoti, stabdžių sistema neveikia.

8.4.2 - Sankabos prijungimas

Pataisę mašiną, vėl prijunkite ratų pavaras.

1. Atsukite 2 laikančiuosius varžtus (1).
2. Išimkite sankabos stabdiklį (2).
3. Pasukite sankabos stabdiklį taip, kad jo kupolo formos dalis būtų pasukta link ratų pavarų išorės.
4. Pritvirtinkite sankabos stabdiklį.
5. Patikrinkite ratų pavarų alyvos lygį.

D - Naudojimo instrukcijos

8.5 - LAIKYMAS



Mašiną galima laikyti nenaudojamą tam skirtoje vietoje. Jei mašina nenaudojama ilgiau kaip 3, turi būti atlikta techninė priežiūra.



Ruošdami laikymui variklį, laikykitės gamintojo naudojimo ir techninės priežiūros instrukcijų nurodymų.

Mašina privalo būti pastatyta saugojamoje ir tam pritaikytoje zonoje, sulankstyta strėle; kita vertus strėlė gali būti pakelta, tačiau negali būti ištraukta. Įsitinkite, kad ant platformos nėra krovinių.

Nepalikite mašinos stovėti išskleistos.

Įsitinkite, kad visi valdymo pultai ir varteliai yra uždaryti ir apsaugoti.

Valdymo nuo žemės pulte pasukite jungiklį su raktu (18) į dešinę, kad išjungtumėte mašiną.

Įsitinkite, kad sukamosios platformos blokavimo kaištis yra išimtas ir grąžintais į laikymo vietą.

Ištraukite užvedimo raktą, kad niekas be leidimo nepasinaudotų mašina.



Draudžiama laikyti mašiną išlankstyta, kai po petimi yra kliūtis.



Norint išvengti stūmoklio švaistiklių korozijos problemų, kai sandėliuojama ilgiau nei 1 mėnesį :

- Normaliomis aplinkos sąlygomis : atlikti pilną stūmoklių darbo ciklą kas 2 sandėliavimo mėnesį.
- Agresyvioje aplinkoje (didelio druskingumo atmosfera: jūra netoliese, pramoninė atmosfera, į kurią išsiskiria chloridas ir/arba kurios drėgnumas >70%) mes rekomenduojame taikyti toliau nurodytą apsaugos procedūrą :
 - Visą įrenginį nuplauti ir nuskalauti dideliu kiekiu gėlo vandens..
 - Visus stūmoklių švaistiklius išdžiovinti oro pūstuvu.
 - Užtepti tirpikliu atskiestos alyvos tiesiai ant visų švaistiklių, esančių tokioje padėtyje, kokia būtina sandėliuojant įrengimą, kuri, išgaravus tirpikliui, padengs juos aliejine plėvele.
 - Pakartotinai tepti kas mėnesį.



Nuplovę mašiną būtina ją nudžiovinkite ir patikrinkite, ar ant galinčių surūdyti dalių (pvz., cilindrų stūmoklių) neliko drėgmės.

Neplaukite elektrinių dalių, ypač aukšto slėgio srove. Aplink elektrines dalis esančius nešvarumus nuvalykite sausa šluoste.

D - Naudojimo instrukcijos

8.6 - KROVINIO KĖLIMAS

Prieš pradėdant bet kokius kėlimo darbus, būtina atsižvelgti į šiuos dalykus :



Kelti mašiną gali tik tinkamai apmokyti ir turintys leidimą tai daryti darbuotojai.

Nenaudokite mašinos, jei nesate :

- gerai apmokyti ir turite reikiamą kvalifikaciją tinkamai naudoti mašiną.
- perskaitę ir supratę Naudojimo instrukcijoje pateiktos informacijos.

8.6.1 - Saugos nurodymai

Naudotojas privalo užtikrinti, kad netoliese nebūtų žmonių ar kitų kliūčių, trukdančių saugiai dirbti :

- Variklio išmetamosiose dujose yra kenksmingų cheminių medžiagų. Variklis turi veikti tik gerai vėdinamose vietose.
- Jei mašina naudojama uždaroje patalpoje, įsitikinkite, kad išmetamosios dujos yra nukreiptos laukan.

8.6.2 - Reikalinga įranga

- AAP (asmeninės apsaugos priemonės: pirštinės, apsauginė avalynė, apsauginiai akiniai ir t.t.)
- Standartinis įrankių komplektas
- 2 kėlimo skersiniai 3 m (13 ft 1 in) 25 T
- 12 apkabų 12 T
- 4 stropai 4 m (13 ft 1 in) 8 T
- 4 stropai ar grandinės 4 m (13 ft 1 in) 12 T
- 2 stropai ar grandinės 6 m (19 ft 8 in) 12 T
- skirta HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO : 2 stropai ar grandinės 5,40 m (17 ft 9 in) 12 T
- skirta HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO : 2 stropai ar grandinės 5,20 m (17 ft 1 in) 12 T



Techninės charakteristikos

Mašino tipas	Maksimalus svoris
HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO	20100 kg (44321 lb)
HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO	23900 kg (52691 lb)


D - Naudojimo instrukcijos

8.6.3 - Paruošiamieji darbai

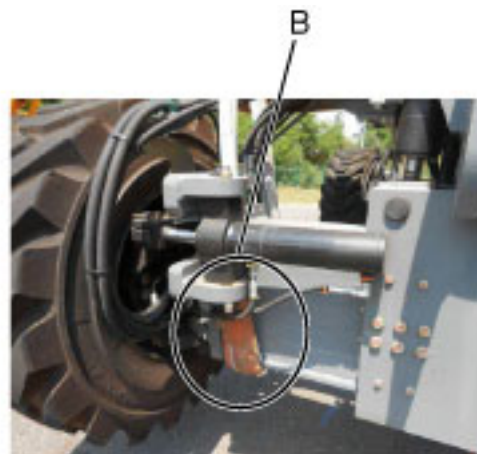
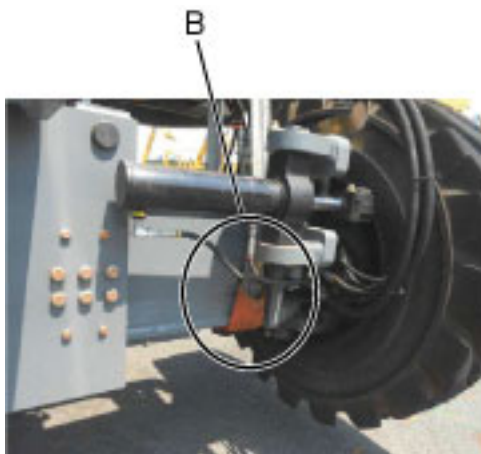
- Apžiūrėkite aplinką ir pastatykite mašiną saugiu atstumu nuo elektros laidų bei įsitikinkite, kad jokia mašinos dalis nėra pavojingoje zonoje. Laikykitės saugiu atstumu nuo ore esančių kliūčių.
- Laikykitės vietos įstatymų reikalavimų ir minimalaus saugaus atstumo nuo elektros linijų.
- Išjunkite variklį.
- Ištraukite užvedimo raktą.
- Įsitikinkite, ar išjungtas pagrindinis maitinimas.
- Greta įjungimo / Išjungimo jungiklio padėkite lentelę / etiketę „NENAUDOTI“, kad praneštumėte darbuotojams, jog kėlimo metu mašinos valdyti negalima.
- Mašiną aptverkite apsaugine juosta, kad prie jos neprieitų darbuotojai, neprivažiuotų transporto priemonės ar kita riedanti technika.
- Nuo mašinos nuimkite visus nepritvirtintus daiktus.
- Įsitikinkite, kad transporto priemonei pakanka galios ir krovimo įrangos skridiniai, grandinės, diržai yra pakankamai tvirti, kad išlaikytų maksimalų mašinos svorį.
- Lynus tvirtinkite TIKTAI prie ant mašinos nurodytų kėlimo kilpų.

D - Naudojimo instrukcijos

8.6.4 - Užkabinimo pakėlimo padėtyje technologijos procesas.

Mašina turi būti visiškai sulankstyta, ašys ištrauktos ir sukamoji platforma pasukta 90 ° važiuoklės ašies atžvilgiu. Tinkamos kėlimo kilpos pažymėtos / paženklintos tokiu simboliu .

1. Padėkite kėlimo skersinius išilgai važiuoklės ašies.
2. Apvykite 4 stropus 4 m (13 ft 1 in) 4 T du kartus apie ašis tinkamai įstatę apsaugas. Sureguliuokite, kad neapgadintumėte mašinos.



Įsitinkinkite, kad prie ašių pritvirtinti stropai neužkabins vairo trauklių ir prie jų esančių žarnelių.

Ypatingą dėmesį skirkite išsikišusioms dalims, kurios gali rimtai apgadinti stropus.

3. Apkabomis prikabinkite stropus



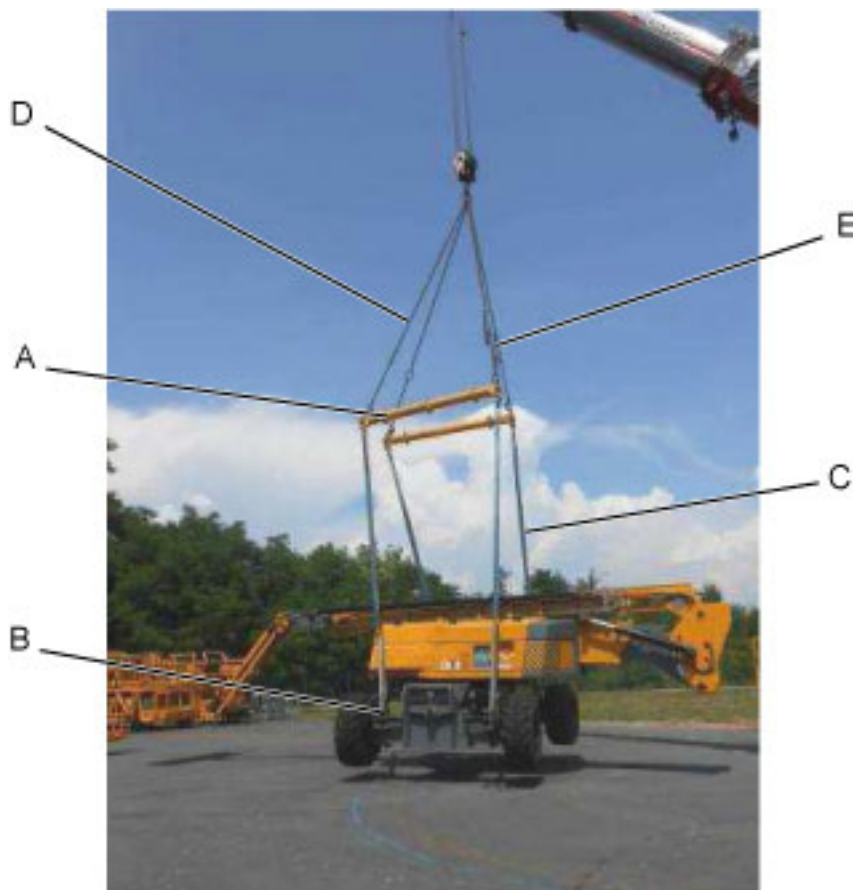
Sureguliuokite viską taip, kad mašina nepakryptų ir būtų mažiau galimybių ją apgadinti.

D - Naudojimo instrukcijos



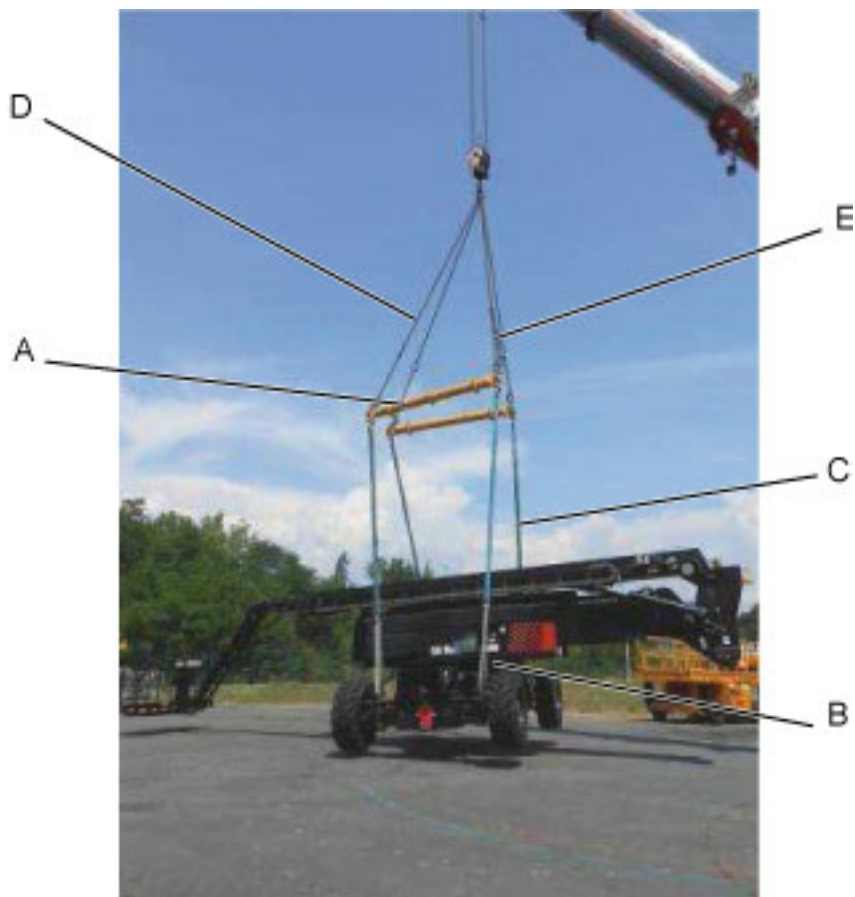
- Kelkite labai atsargiai.
- Visi mašinos kėlimo veiksmai turi būti atliekami lėtai ir apgalvotai, kad keliant ji kuo mažiau siūbuotų.
- Stenkitės, kad mašina liktų kuo arčiau žemės.

HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO



D - Naudojimo instrukcijos

HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO



Žymėjimas	Aprašymas
A	2 3 m (9 ft 10 in) 25 T kėlimo skersiniai, 90 ° kampu važiuoklės ašies atžvilgiu
B	4 stropai 4 m (13 ft 1 in) 8 T mašinai pritvirtinti
C	4 stropai 4 m (13 ft 1 in) 12 T ir 8 apkabos 12 T tarp tvirtinimo diržų ir kėlimo skersinių
D	2 stropai 6 m (19 ft 8 in) 12 T ir 2 apkabos 12 T tarp tvirtinimo diržų ir kėlimo skersinių
E	skirta HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO : 2 stropai ar grandinės 5,40 m (17 ft 9 in) 12 T skirta HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO : 2 stropai ar grandinės 5,20 m (17 ft 1 in) 12 T

D - Naudojimo instrukcijos

9 - Naudojimo šaltu metų laiku rekomendacijos

Esant šaltam orui prieš pradėdant dirbti ir siekiant išvengti hidraulinės sistemos gedimų, variklis turėtų veikti bent 5 min., kad pašiltų.

Jei turi būti naudojama labai šaltoje aplinkoje, mašina privalo turėti papildomą variklio paleidimo šaltyje įrangą.

Norint paleisti variklį kai lauke neigiama temperatūra, gali prireikti naudoti papildomą akumuliatorių.

Jei variklio paleisti nepavyksta, nesistenkite mėginti jį paleisti ilgai. Leiskite starteriui keletą minučių „atvėsti“ prieš mėgindami vėl paleisti variklį. Jei po daugelio bandymų variklio vistiek nepavyksta paleisti, žr. variklio priežiūros instrukcijas.

N.B.: PIRMĄ KARTĄ PALEISTI VARIKLĮ BŪTINA NAUDOJANT VALDYMO ANT ŽEMĖS PULTĄ.

9.1 - VARIKLIO ALYVA

Tinkamą SAE klampumo lygį lemia minimali aplinkos temperatūra paleidžiant šaltą variklį ir maksimali oro temperatūra variklio naudojimo metu.

Paprastai, kad atitiktų variklio paleidimo temperatūros reikalavimus, naudokite klampiausią alyvą.

Variklio alyvos klampa

Klampumo indeksas	Oro temperatūra	
	Žemiausia	Daugiausia
SAE 0W20	-40°C (-40°F)	10°C (50°F)
SAE 0W30	-40°C (-40°F)	30°C (86°F)
SAE 0W40	-40°C (-40°F)	40°C (104°F)
SAE 5W30	-30°C (-22°F)	30°C (86°F)
SAE 5W40	-30°C (-22°F)	40°C (104°F)
SAE 10W30	-20°C (-4°F)	40°C (104°F)
SAE 15W40	-10°C (14°F)	50°C (122°F)

Klasifikacija API

Degalų tipas	Variklio alyvos klasifikacija
Degalai su dideliu sieros kiekiu ≤ [0.05% (500 ppm)] Sieros kiekis < 0.50% (5000 ppm)	API CJ-4 arba CK-4 (Jei variklio alyva naudojama su dideliu sieros kiekiu, variklio alyvą reikia keisti dažniau (tarpus tarp variklio alyvos keitimo sumažinkite per pusę))

N.B.: PAPILDOMŲ REKOMENDACIJŲ APIE VARIKLIO ALYVĄ IEŠKOKITE SU MAŠINA PATEIKTAME VARIKLIO VADOVE.

D - Naudojimo instrukcijos

9.2 - HIDRAULINĖ ALYVA

Laiko sąlygos gali sumažinti mašinos veiksmingumą, jei hidraulinės alyvos temperatūra nesiekia optimalios temperatūros.

Rekomenduojama rinktis hidraulinę alyvą pagal oro sąlygas. Remkitės šia lentele.

Aplinkos sąlygos	SAE klampumo klasė
Aplinkos temperatūra nuo - 15°C (5°F) iki + 40°C (+ 104°F)	HV 46
Aplinkos temperatūra nuo - 35°C (- 31°F) iki + 35°C (+ 95°F)	HV 32
Aplinkos temperatūra nuo 0°C (+ 32°F) iki + 45°C (+ 113°F)	HV 68

N.B.: KAI LAUKO TEMPERATŪRA PASIEKIA + 15°C (59°F), REKOMENDUOJAME PAKEISTI ŠALTAM ORUI SKIRTĄ ALYVĄ. NEREKOMENDUOJAME MAIŠYTI ĮVAIRIŲ GAMINTOJU IR ĮVAIRIŲ RŪŠIŲ ALYVOS.

E- Bendrosios specifikacijos



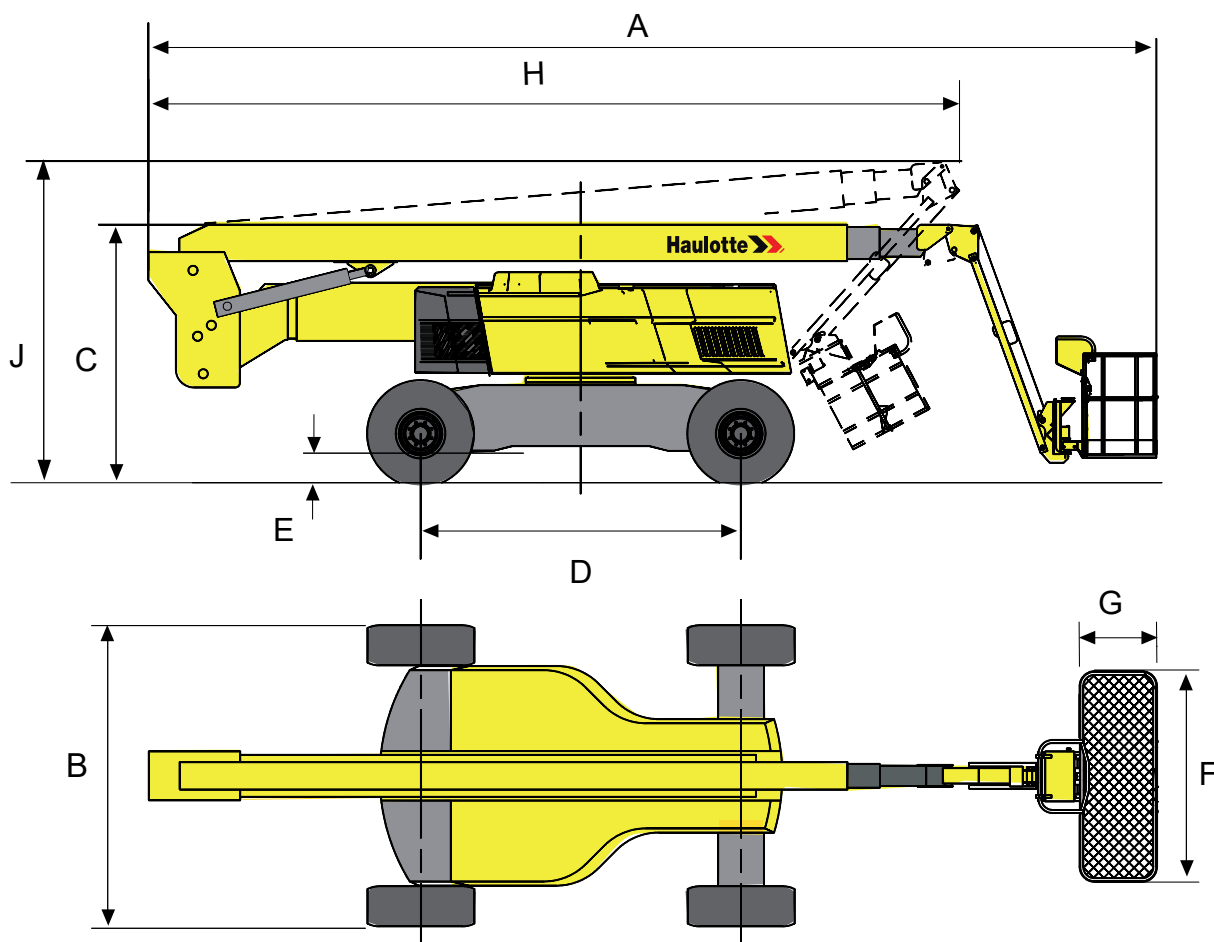
Notes

- A
- B
- C
- D
- E**
- F
- G
- H
- I

E - Bendrosios specifikacijos

1 - Mašinos matmenys

Sulankstyta / transportavimo padėtis : Tokioje padėtyje mašina užima nedidelį plotą kai yra sandėliuojama ir / arba pristatoma - įlipimo padėtis.



E - Bendrosios specifikacijos

Standartai CE, UKCA, AS et EAC

Mašina		HA32RTJ PRO		HA41RTJ PRO	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	11,70 m	38 ft 5 in	13,10 m	43 ft 0 in
B	Bendras plotis	2,53 m	8 ft 3 in	2,53 m	8 ft 3 in
C	Bendras aukštis	2,80 m	9 ft 2 in	2,99 m	9 ft 9 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	3,50 m	11 ft 5 in	3,50 m	11 ft 5 in
E	Prošvaisa	38 cm	15 in	38 cm	15 in
F X G	Platformos matmenys	2,44 x 0,915 m	8 ft 0 in x 3 ft 0 in	2,44 x 0,915 m	8 ft 0 in x 3 ft 0 in
F X G	Tik Japonijai Platformos matmenys :	1,50 x 0,8 m	4 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,50 x 0,8 m	4 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Sandėliavimo ilgis	8,90 m	29 ft 2 in	11 m	36 ft 1 in
J	Sandėliavimo aukštis	3,60 m	11 ft 10 in	3,95 m	13 ft 0 in

Standartai ANSI ir CSA

Mašina		HA100RTJ PRO		HA130RTJ PRO	
Žymėjimas	Charakteristikos - Matmenys	SI	Imp.	SI	Imp.
A	Bendras ilgis	11,70 m	38 ft 5 in	13,10 m	43 ft 0 in
B	Bendras plotis	2,53 m	8 ft 3 in	2,53 m	8 ft 3 in
C	Bendras aukštis	2,80 m	9 ft 2 in	2,99 m	9 ft 9 in
D	Tarpuratis (atstumas tarp ašių)	3,50 m	11 ft 5 in	3,50 m	11 ft 5 in
E	Prošvaisa	38 cm	15 in	38 cm	15 in
F X G	Platformos matmenys	2,44 x 0,915 m	8 ft 0 in x 3 ft 0 in	2,44 x 0,915 m	8 ft 0 in x 3 ft 0 in
F X G	Tik Japonijai Platformos matmenys :	1,50 x 0,8 m	4 ft 11 in x 2 ft 7 in	1,50 x 0,8 m	4 ft 11 in x 2 ft 7 in
H	Sandėliavimo ilgis	8,90 m	29 ft 2 in	11 m	36 ft 1 in
J	Sandėliavimo aukštis	3,60 m	11 ft 10 in	3,95 m	13 ft 0 in

E - Bendrosios specifikacijos

2 - Pagrindinių sudedamųjų dalių svoriai

N.B.:SVORIAI SU TUŠČIAIS BAKAIS.

Dalis	HA32RTJ PRO - HA100RTJ PRO	HA41RTJ PRO - HA130RTJ PRO
Važiuklės svoris	7190 kg - 15851 lb	
• Kiekvieno rato svoris	410 kg - 904 lb	
Bokštelio bloko svoris	3115 kg - 6867 lb	3460 kg - 7628 lb
• Atsvaro svoris - Sukamoji platforma	2 x 1450 kg - 2 x 3197 lb	2 x 1850 kg - 2 x 4079 lb
• Variklio + varikio laikiklio svoris	Variklis PERKINS : 554 kg + 100 kg - 1222 lb + 220 lb	
• Akumuliatorių svoris	45 kg - 99 lb	
Peties bloko svoris	2600 kg - 5730 lb	4520 kg - 9960 lb
Strėlės bloko svoris	2130 kg - 4695 lb	2585 kg - 5700 lb
Švytuoklės svoris	168 kg - 370 lb	170 kg - 375 lb
Platformos bloko svoris	192 kg - 423 lb (Platforma su skersiniu) 198 kg - 437 lb (Platforma su varteliais)	

3 - Garsas ir vibracija

Garso ir vibracinės charakteristikos atitinka šias sąlygas :

- Į aplinką skleidžiamo triukšmo darbo vietoje lygis atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.
- Užtikrinamas LWA garso galios lygis (nurodytas ant mašinos), atitinkantis direktyvos 2000/14/CE reikalavimus.
- Mašinos skleidžiama rankas ir kūną veikianti vibracija atitinka direktyvos 2006/42/CE reikalavimus.

Charakteristikos	
Garso slėgio lygis darbo vietoje	≤ 74 dBA
Užtikrinamas garso galios lygis	108 dBA
Rankas veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama rankas ir plaštakas veikianti vibracija neviršija 2,5 m/s ² (98,4 in/s ²)
Visą kūną veikianti vibracija	Šios mobiliosios keliamosios platformos skleidžiama kūną veikianti vibracija neviršija 0,5 m/s ² (19,6 in/s ²)

E - Bendrosios specifikacijos

4 - Ratai ir padangos

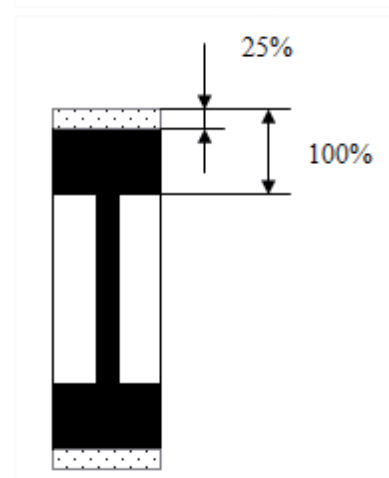
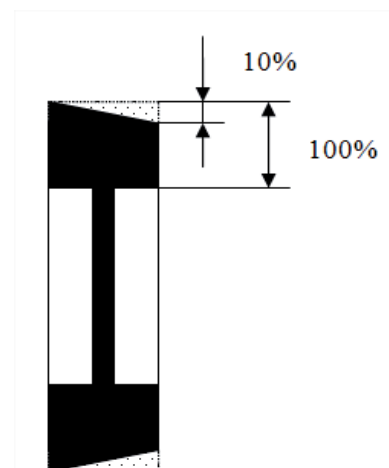
4.1 - TECHNINĖS CHARAKTERISTIKOS

Dalis	Standartiniai ratai
Nuorodos numeris	OTR 445/65-22.5 18 plys
Tipas	Užpildytos putplasčiu
Ratų svoris	387 kg - 0, + 37 kg (853 lb - 0, + 82 lb)
Dydis	Skersmuo : 1100 mm +/- 80 mm (44 in +/- 4 in) Plotis : 438 mm +/- 20 mm (18in +/- 1 in)
Sukimo momentas	650 Nm (479 ft lb)

4.2 - APŽIŪRA IR PRIEŽIŪRA

Pakeiskite ratus bei padangas esant bent vienai iš toliau išvardytų aplinkybių :

- Rato stebulės įtrūkimai, pažeidimai ir kiti gedimai
- Akivaizdūs padangos pažeidimai :
- 3 cm (2 in) įpjova ar skylė gumoje per visą padangos storį.
- Pūslės ar iškilimai išorinėje ir vidinėje membranos dalyse.
- Pažeistas rato varžtas.
- Per didelis šoninės sienelės nusidėvėjimas (matosi metaliniai plaušeliai).
- Atraminio į žemę paviršiaus tolygus nusidėvėjimas didesnis nei 25%



Ratlankiai ir padangos yra labai svarbūs mašinos stabilumui. Saugumo sumetimais :

- Naudokite tik HAULOTTE® atsargines detales, atitinkančias technines mašinos savybes. Žr. atsarginių dalių katalogą.
- Nekeiskite gamyklose sumontuotų padangų padangomis, kurių savybės nuo jų skiriasi.
- Niekomet nekeiskite padangos su poliuretano putų užpildu pripučiamą padanga.

E- Bendrosios specifikacijos

Keitimo procedūra :

- Atlaisvinkite rato, kurį reikia nuimti, veržles.
- Domkratu ar keltuvu pakelkite mašiną.
- Nuimkite rato veržles.
- Nuimkite ratą.
- Uždėkite naują ratą.
- Nuleiskite mašiną ant žemės.
- Prisukite veržles nustatytu sukimo momentu Žr. techninės priežiūros ir remonto instrukciją.

N.B.: JEI BUVO PAKEISTAS RATAS, PATIKRINKITE ANT JO ŠONO ESANČIĄ RODYKLĘ (KURI RODO Į PRIEKĮ VAŽIUOJANČIOS MAŠINOS RATO SUKIMOSI KRYPTĮ), KAD ĮSITINKINTUMĖTE, JOG RATAS UŽDĖTAS TINKAMAI.

E - Bendrosios specifikacijos

5 - Papildoma įranga

5.1 - VIDINIS GENERATORIUS

5.1.1 - Aprašymas

Pasirenkamą įrangą platformos elektros jungtį maitina hidroelektrinis generatorius. Generatorius yra variklio skyriuje. Generatorius įjungiamas valdymo nuo žemės pulte esančiu jungikliu. Elektros lizdo tiekiamą galią ir įtampą priklauso nuo įtaisytos pasirenkamos įrangos.

5.1.2 - Charakteristikos

Nominali išvado galia	Pagrindinė išvado įtampa	Kintamos srovės dažnis	Elektros jungties tipas	Reguliuojama zona
3,5 kw	230 V	50 Hz	Vienfazis	Europos Bendrijos rinka
3,7 kw	115 V	50 Hz	Vienfazis	Jungtinės Karalystės rinka
3,7 kw	110 V	60 Hz	Vienfazis	Amerikos rinka
6,5 kw	400 V	50 Hz	Trifazis	Europos Bendrijos ir Australijos rinka
9 kw	210 V	60 Hz	Trifazis	Amerikos rinka
9 kw	120 V	60 Hz	Vienfazis	Amerikos rinka

5.1.3 - Atsargumo priemonės



- Prieš naudojant pasirenkamą įrangą būtina perskaityti visas instrukcijas.
- Įsitinkite, kad po lopšiu nieko nėra.
- Patikrinkite, ar elektros jungtis teikia įrankiui reikalingą įtampą.
- Neperkraukite maitinimo sistemos.
- Nenaudokite elektrinių įrankių, jei yra vandens.
- Neviršykite maksimalaus vardinio pajėgumo.



Saugokite platformos elektros jungtį nuo tiesioginio sąlyčio su vandens srove aukšto slėgio vandens srovės prietaisu.

E- Bendrosios specifikacijos


5.1.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite ar generatorius gerai pritvirtintas, ar netrūksta dalių, jos neatsiveržę, nesugadintos.
- Prieš naudodami patikrinkite žarnas, kad įsitikintumėte jog nėra nuotėkio ir sugadinimų.
- Patikrinkite diržų ir laidų būklę.


5.1.5 - Naudojimas

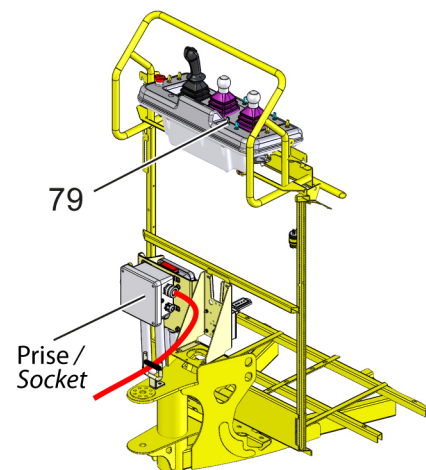
Maitinimo įjungimas :

- Įjunkite mašiną.
- Prieš eksploataciją 15 min pašildykite variklį.
- Platformos valdymo pulte perjunkite generatoriaus valdiklį 79 dešinėn, kad įjungtumėte generatorių. ( Skyrius B - Platformos valdymo pultas)
- Į lizdą įjunkite įrankį.
- Bet kuriuo metu prijunkite arba atjunkite lizdą.

N.B.: KAI ĮJUNGTAS GENERATORIAUS JUNGIKLIS, MAŠINA NEGALI ATLIKTI JUDESIŲ.

Išjungimas :

- Iš lizdo išjungite įrankį.
- Perjunkite valdiklį 79 kairėn, kad išjungtumėte generatorių. ( Skyrius B - Platformos valdymo pultas).
- Mašina gali atlikti eksploatacines funkcijas.



E - Bendrosios specifikacijos

5.2 - SUVIRINIMO APARATO LAIKIKLIS

5.2.1 - Aprašymas

Šis laikiklis skirtas montuoti suvirinimo aparatui (Miller CS280 tipo) ant laikiklio, sumontuoto ant platformos. Suvirinimo aparatas turi būti tinkamai pritvirtintas prie laikiklio apkabomis, kurias tiekiamos su aparatu.

5.2.2 - Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Atramos svoris	10 kg (22 lbs)
Didžiausias suvirinimo aparato svoris (Laikiklis + suvirinimo aparatas)	30 kg (65 lbs)

5.2.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Nenaudokite priedo kitai įrangai tvirtinti. Šis priedas skirtas būtent Miller CS280 tipo suvirinimo aparatui
- Neperkraukite laikiklio. Įsitinkite, kad laikiklis pritvirtintas prie platformos, o suvirinimo aparatas laikomas su tvirtinimo plokšte.
- Neviršykite nominalaus platformos krovumo. Bendra priedo, suvirinimo aparato, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovumo.
- Laikiklį visuomet įtaisykite platformos viduje.

5.2.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



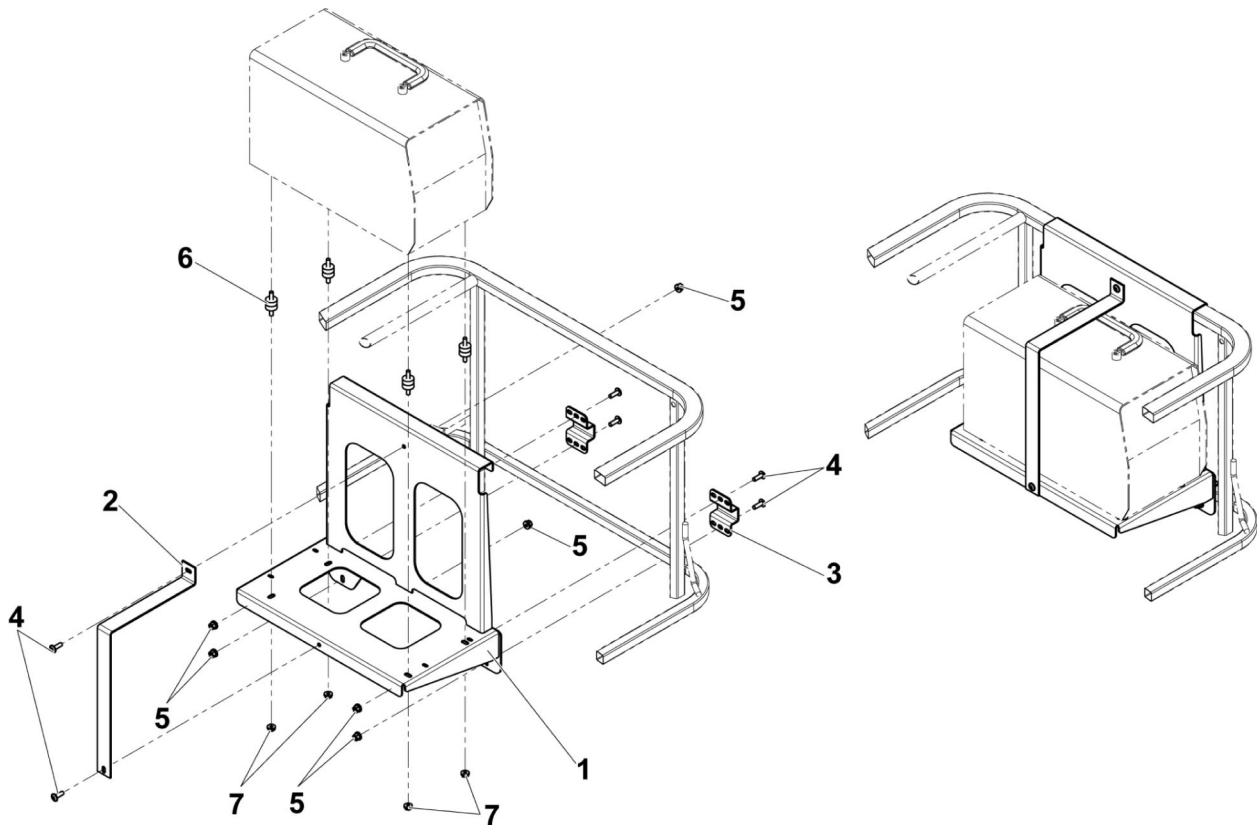
- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų arba kitokių pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai sumontuotas ir pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra įskaitomas informacinis lipdukas.

5.2.5 - Naudojimas

- Uždėkite suvirinimo aparatą ant laikiklio.
- Gerai pritvirtinkite suvirinimo aparatą prie laikiklio apkabomis, kurios tiekiamos kartu su aparatu.

E - Bendrosios specifikacijos

5.2.6 - Montavimas - Išmontavimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Laikiklis
2	Tvirtinimo plokštelė
3	Apkaba
4	Varžtai
5	Veržlės
6	Guminė įvorė
7	Veržlės

- Uždėkite laikiklio (1) jungę ant horizontalaus turėklo vamzdžio viršaus.
- Naudodami 2 junges (3), 4 varžtus (4) ir 4 antveržles (5), pritvirtinkite laikiklį prie tarpinio horizontalaus turėklo vamzdžio.
- Priveržkite varžtus iki rekomenduojamo sukimo momento.


N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 22 Nm (15 FT LBS)

- Uždėkite suvirinimo aparatą ant laikiklio (1).
- Pritvirtinkite suvirinimo aparatą prie laikiklio, naudodami 4 tylius blokatorius (6), 4 veržles (7), 6 veržles (5) ir tvirtinimo plokštę (2).
- Sumontuokite tvirtinimo plokštę (2) virš suvirinimo aparato ir pritvirtinkite prie laikiklio 2 varžtais (4) ir 2 veržlėmis (5).

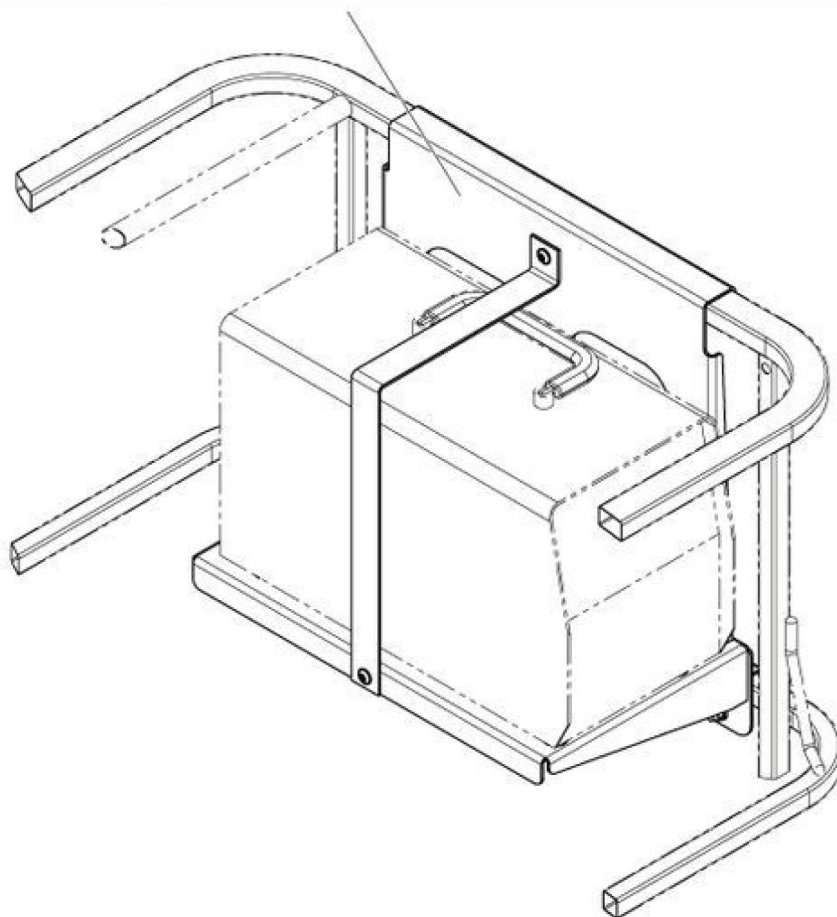
E - Bendrosios specifikacijos

5.2.7 - Specifiniai lipdukai

etikečių tvirtinimo vieta

	<p>DANGER - PELIGRO</p>	<p>OVERTURNING HAZARD Do not exceed platform capacity in combining weight of occupants, tools, support, materials and any other equipment. Secure firmly support to platform and material to support. Failure to comply will result in death or serious injury.</p>	<p>RISQUE DE RENVERSEMENT Ne pas dépasser la capacité de la nacelle en combinant la masse des occupants, des outils, du support, des matériaux et de tout autre équipement. Attacher fermement le support à la nacelle et le matériel sur le support. Le non-respect des instructions causera des blessures graves ou mortelles.</p>	<p>RIESGO DE VUELCO No sobrepasar la capacidad de la plataforma combinando a la masa de los ocupantes, las instrumentos, del soporte, los materiales y de otro equipo. Atar firmemente el soporte a la barquilla y el material sobre el soporte. El no respeto de las instrucciones causará heridas graves o mortales.</p>
-----------------------------------------------------------------------------------	--------------------------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

1



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	1	4000131830

E - Bendrosios specifikacijos

5.3 - VAMZDŽIŲ LAIKIKLIAI

5.3.1 - Aprašymas

Šis priedas yra skirtas gabenti vamzdžius. Jį sudaro 2 lenktos atramos, pritvirtintos prie užpakalinės platformos dalies. Vamzdis turi būti dedamas ant atramų ir tvirtai prie jų pririšamas diržu (kartu netiekiamas).

5.3.2 - Charakteristikos

Dalis	Charakteristikos
Atramos svoris	8 kg (20 lbs)
Ant atramos dedamo krovinio svoris	80 kg (175 lbs)
Didžiausiais apkrovimo plotas	0,8 m ² (Ø 0,32 m x 2,5 m) / 8.6 sq.ft (Ø 1 ft x 8.6 ft)
Didžiausiais leistinas vėjo greitis	12,5 m/s - 45 km/h - 28 mph

5.3.3 - Saugos nurodymai



- Prieš pradėdami naudoti priedą perskaitykite ir įsisavinkite visas instrukcijas.
- Šis priedas skirtas gabenti strypus ir vamzdžius. Nenaudokite šio priedo kitiems kroviniams gabenti.
- Nekabinkite krovinio.
- Nekraskite ant priedo pernelyg sunkaus krovinio ir įsitikinkite, kad kroviny s tvirtai pririštas diržu (kartu netiekiamas).
- Neviršykite nominalaus platformos krovumo. Bendra priedo, krovinio, operatorių, įrankių ir kitos įrangos svoris neturi viršyti nominalaus krovumo.
- Nekraukite vamzdžių, kurių plotas viršija didžiausią leistiną plotą. Papildomas vėjui besipriešinantis paviršius mažina mašinos stabilumą. Nemontuokite kitų, didinančių pasipriešinimą vėjui, priedų.
- Nenaudokite mašinos, jei vėjo greitis didesnis nei leidžiamas priedui.
- Atramas visuomet įtaisykite platformos viduje. Apatinius atramos galus įremkite į platformos grindis.
- Atlikdami manevrus išlaikykite saugų atstumą tarp krovinio ir aplinkoje, kurioje dirbama, esančių kliūčių.

5.3.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Patikrinkite, ar laikiklyje nėra įtrūkimų ar kitų pažeidimų.
- Patikrinkite, ar laikiklis tinkamai pritvirtintas prie platformos.
- Patikrinkite, ar ant laikiklio yra užklijuotas lipdukas ir ar jį įskaitomas.
- Patikrinkite, ar diržas nepersisukęs ir nesuplyšęs.
- Patikrinkite, ar kroviny s arba priedai neužveria priėjimo prie valdymo pulto ir netrukdo patekti į platformą.
- Patikrinkite, ar priedo ir krovinio padėtis neriboja matomumo manevruojant aplinkoje, kurioje vyksta darbai.

E - Bendrosios specifikacijos

5.3.5 - Naudojimas

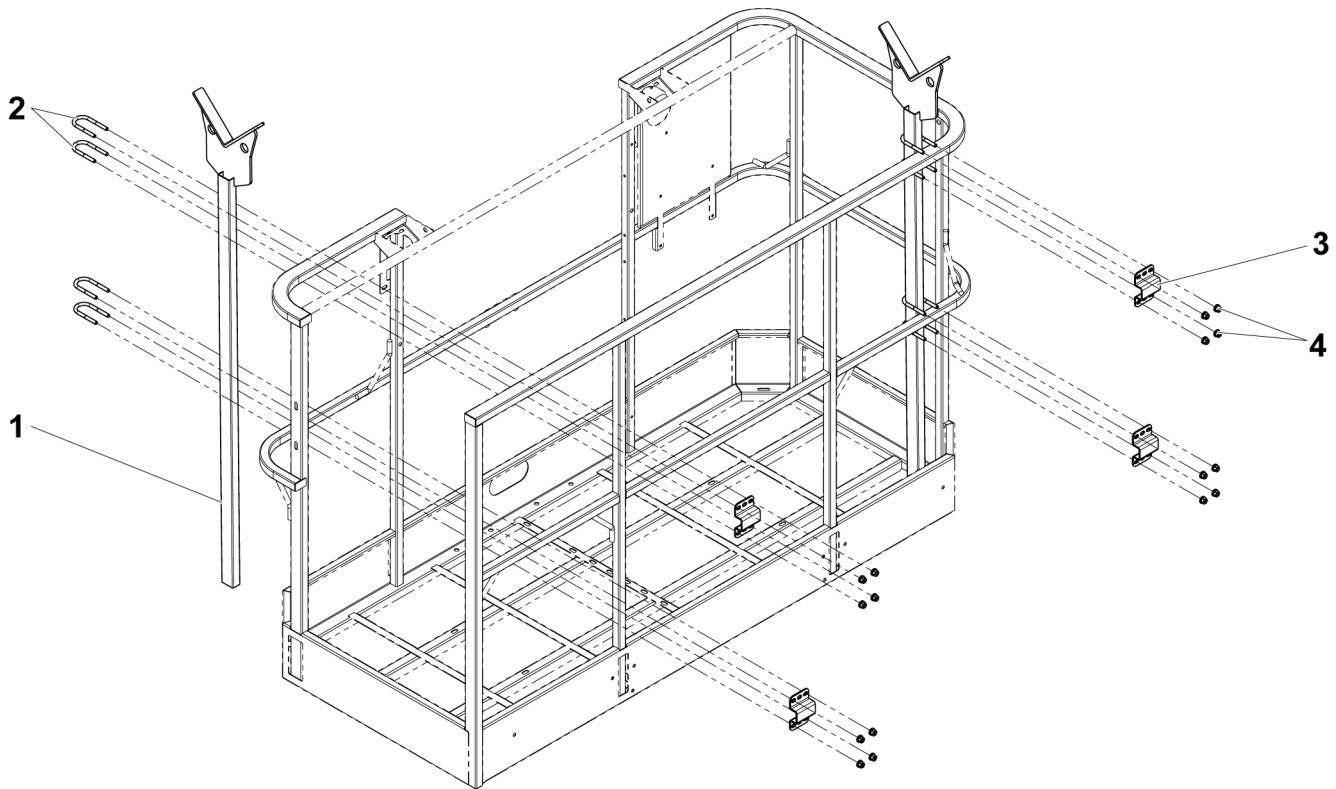
- Uždėkite krovinį ant 2 atramų.
- Padėkite krovinį atramų taip, kad jis būtų centre.
- Gerai pritvirtinkite krovinį prie kiekvienos atramos atitinkamo dydžio ir tvirtumo diržu..

Pririšimo rekomendacijos



E - Bendrosios specifikacijos

5.3.6 - Montavimas - Išmontavimas



Žymėjimas	Aprašymas
1	Lenkta atrama
2	Tvirtinimo varžtas U
3	Apkaba
4	Veržlės

- Uždėkite kojeles taip, kad krovins būtų išilgai platformos ilgajam šonui.
- Pritvirtinkite du lopšius (1) prie turėklų, naudodami 4 pridėtas junges (3).
- Priveržkite jungę, naudodami 2 pridėtus U varžtus (2) ir 4 veržles (4), visur, kur lopšio ir horizontalaus turėklo vamzdžiai kertasi.

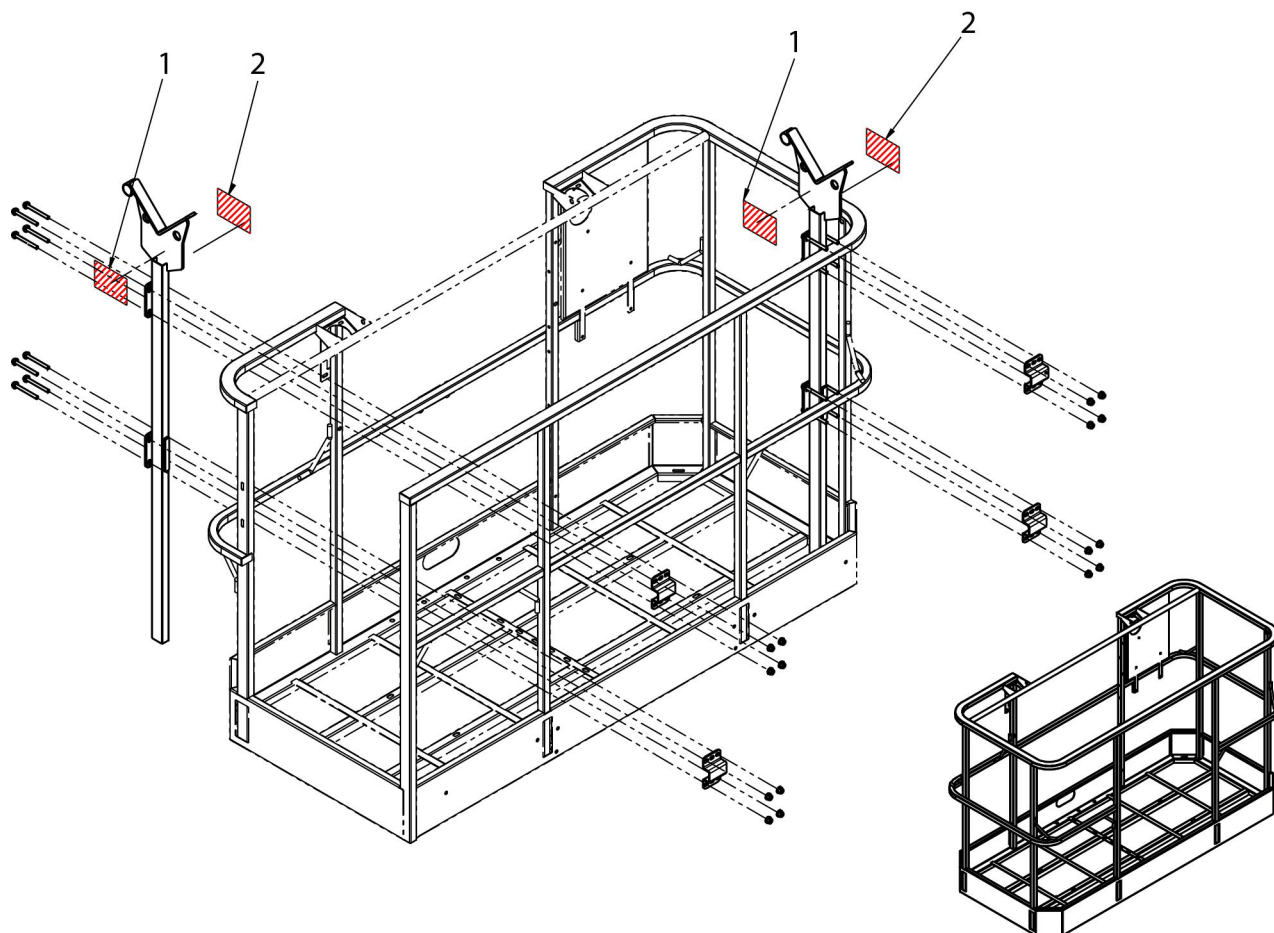
N.B.:REKOMENDUOJAMAS UŽVERŽIMO MOMENTAS : 22 Nm (15 FT LBS)

- Įsitikinkite, kad kojelės yra įsiremusios į platformos grindis.
- Patikrinkite atstumą tarp 2 lenktų atramų ir pataisykite krovinį, kad jis būtų centre.
- Išbandymas prieš naudojimą : Uždėkite ir saugiai pritvirtinkite 120 kg (265 lbs) svorį ant lenktų atramų. Įsitikinkite, kad atramos gali išlaikyti krovinį ir patikrinkite ar konstrukcija nepažeista.

E - Bendrosios specifikacijos

5.3.7 - Specifiniai lipdukai, papildomi

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Pavojus apvirsti	2	Anglų k. 4000131600 Prancūzų k. 4000131610 Ispanų k. 4000131620 Vokiečių k. 4000708570
2	Įrangos charakteristikos	2	4000131650

E - Bendrosios specifikacijos

5.4 - ACTIV' SHIELD BAR - PAPILDOMA APSAUGOS NUO PRISPAUDIMO SISTEMA (JEI ŠI FUNKCIJA YRA)

5.4.1 - Aprašymas



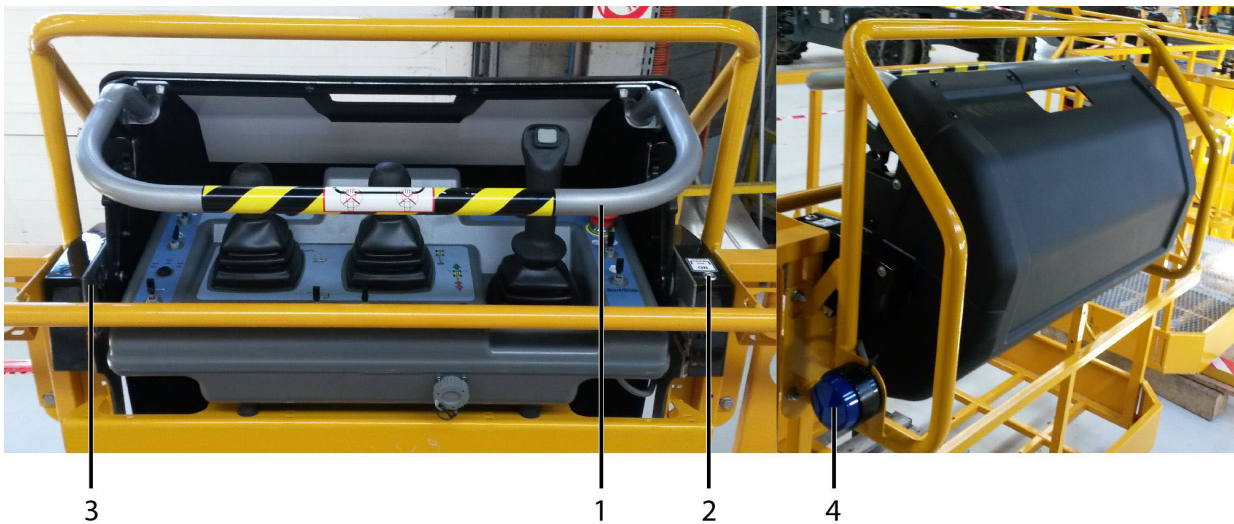
Bendrosios specifikacijos Activ' Shield Bar :

- Activ' Shield Bar įrenginys skirtas sumažinti valdymo skydelio įstrigimo riziką, kai platforma naudojama siauroje erdvėje.
- Šis įrenginys papildo esamas vartotojo apsaugos priemones, įskaitant aktyvinimo valdiklį (Vairalazdės pajudinimas, aktyvavimo valdiklio pedalas ir saugos įrenginys valdymo dėžėje ant žemės).
- Activ' Shield Bar įjungiamas, kai platforma pakelta (strėlė arba alkūnė), ir automatiškai įjungiamas slinkimo greitis. Jis neveikia stovint ir gabenimo padėtyje, kai galima pavažiuoti, pasukti sukamąją platformą ir pakelti švytuoklę.
- Šviečia žalias Activ' Shield Bar indikatorius, kuris parodo, kad prietaisas veikia :
 - Mirksi : Mašina stovi zonoje Activ' Shield Bar (Platformas pakelta ir važiujant įsijungs Activ' Shield Bar).
 - Šviečia : Activ' Shield Bar veikia.



Atkreipkite dėmesį, kad ši sistema neatleidžia operatoriaus nuo prievolės mokytis valdyti mašiną ir laikytis naudojimo instrukcijoje nurodytų mašinos naudojimo saugos reikalavimų, darbdavio saugos taisyklių bei darbo vietai taikomų įstatymų nuostatų

5.4.2 - Charakteristikos



Žymėjimas	Reikšmė
1	Įjungimo svirtis
2	Žalia indikatoriaus lemputė
3	Daviklis
4	Mėlyna mirksinti lemputė

E - Bendrosios specifikacijos

5.4.3 - Saugos nurodymai

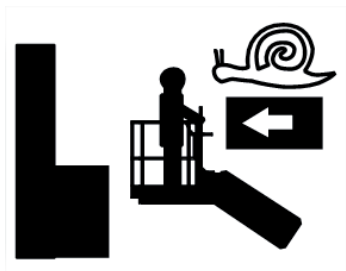
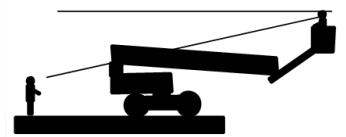


Būtina užtikrinti, kad Activ' Shield Bar yra funkcionalus, kiekvieną kartą įjungiant mašiną



Nenaudokite Activ' Shield Bar sistemos kai laikymosi rankenos. Dėl to gali netyčia suveikti Activ' Shield Bar.

- Patikrinkite, ar darbo zonoje pakanka aukščio ir joje nėra jokių kliūčių ar kitų galimų pavojų.
- Vairuodami stenkitės, kad platforma būtų padėtyje, užtikrinančioje gerą matomumą ir neliktų nematomų zonų.
- Visuomet įsitikinkite, kad važiuklė pastayta mažiausiai 1 metro atstumu nuo plyšių, kauburių, kliūčių, nuolaužų ar ant žemės esančių daiktų, po kuriais gali slypėti pavojai.
- Kai mašina yra naudojama, neiškiškite kūno dalių už platformos.
- Norėdami mašina priartėti prie kliūčių, verčiau rinkitės judesius strėle (reguliuokite petį, strėlę ir t.t.), o ne statykite pačią mašiną.
- Nevažiukite greitai ten, kur siaura ar yra judėjimą apsunkinančių objektų. Kontroluokite greitį sukdamis ir staigiuose posūkiuose.



E- Bendrosios specifikacijos

5.4.4 - Patikrinimas prieš pradėdant darbą



- Jei vykdant patikrinimą patikros sąraše kuris nors punktas buvo pažymėtas „NE“, mašiną reikia paženklinėti, užrakinti ir jos nebenaudoti.
- **NENAUDOKITE** mašinos tol, kol visi pažymėti punktai nebus ištaisyti; privalu patvirtinti, kad mašina paruošta saugiai naudoti.

Aprašymas	Yra	Ne
Atlikite visus tai mašinai reikalingus funkcinius bandymus		
• Visų funkcinių mašinos bandymų rezultatai teigiami		
Paleiskite mašiną naudodami platformos valdymo pultą		
Užgesinkite (įspauskite) visus avarinio sustabdymo mygtukus		
• Patikrinkite, ar nėra įspėjamojo signalo		
• Patikrinkite, ar esant suskleistai mašinai nedega mėlynas indikatorius (4)		
Siekdami užtikrinti, kad prietaisas Activ' Shield Bar veikia tinkamai, atlikite šiuos veiksmus :		
Kai stovi : • Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatorius (2) lemputė		
Kai strėlė ar alkūnė yra pakelta daugiau nei 15° : • Patikrinkite, ar mirksi žalia indikatorius (2) lemputė-Kai platforma nejuda. • Patikrinkite, ar šviečia žalia indikatorius lemputė (2)-Kai platforma juda.		
Tuo pat metu atlikite judesį ir stumkite į priekį įjungimo svirtį, kad įjungtumėte sistemą : • Patikrinkite, ar nejuda. • Patikrinkite, ar veikia garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė (4).		

N.B.:PASPAUSKITE AKTYVAVIMO PEDALĄ, NORĖDAMI IŠ NAUJO NUSTATYTI SISTEMĄ

5.4.5 - Naudojimas

Jei Activ' Shield Bar pastumiamas į priekį, nustojama judėti. Pasigirsta garsinis signalas ir mirksi mėlyna lemputė. Leidžiami tik tokie judesiai, kurie padėti išvengti užstrigimo.

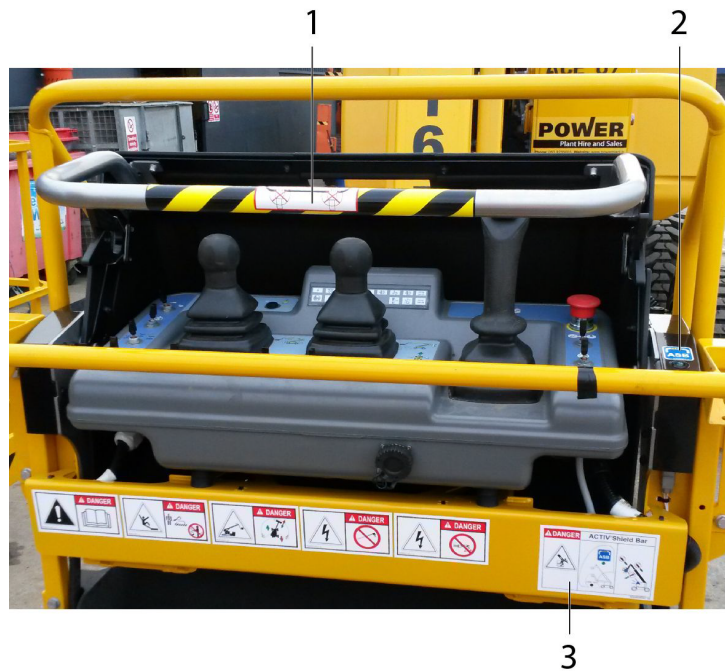
Norėdami iš naujo nustatyti Activ' Shield Bar, atleiskite aktyvinimo svirtį, aktyvavimo pedalą ir valdiklius. Tuomet dar kartą paspauskite aktyvavimo pedalą.

Įsitikinkite, kad dirbdami ėmėtės visų atsargumo priemonių tam, kad išvengtumėte susidūrimo su įvairiomis konstrukcijomis ir neužstrigtumėte jose.

E - Bendrosios specifikacijos

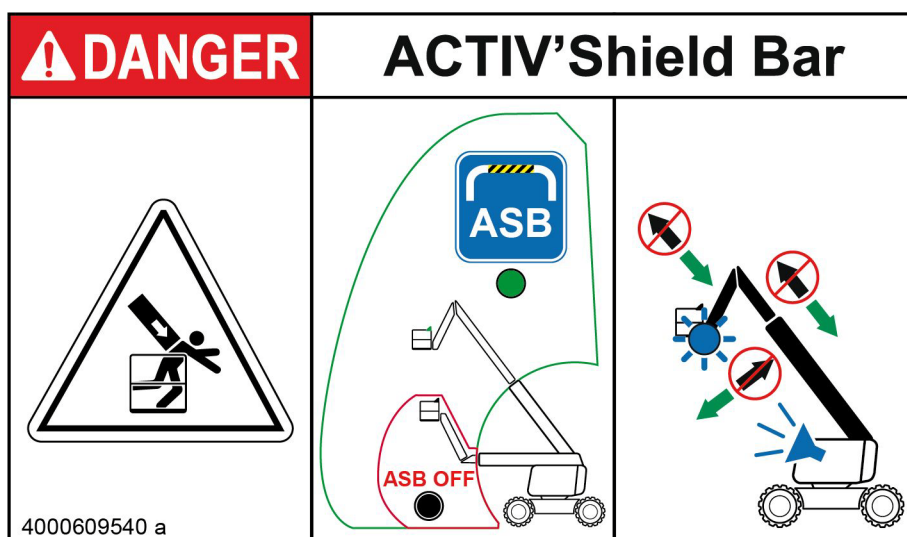
5.4.6 - Specifiniai lipdukai

etikečių tvirtinimo vieta



Žymėjimas	Aprašymas	Kiekis	Kodas
1	Nesiremkite į skersinį	1	4000206690
2	Activ' Shield Bar valdikliai	1	4000596720
3	Activ' Shield Bar instrukcijos	1	4000609540

Activ' Shield Bar instrukcijos



E- Bendrosios specifikacijos

5.5 - SWING GATE

5.5.1 - Aprašymas

„SWING GATE“ sudaro šone sumontuoti pasikeliantys ½ varteliai su skląščiu, leidžiantys lengviau patekti į platformą. Spyruokliniai vyriai ir skląščio mechanizmas leidžia vartams atsidaryti tik į vidų.

Swing gate



5.5.2 - Charakteristikos

Plotis : 500 mm / 19.68 in

5.5.3 - Saugos nurodymai



Šie vartai yra apsauginio turėklo dalis, todėl jie turi būti tinkamai užrakinti užlipus ant platformos.



Užlipdami ant platformos ar nulipdami nuo jos atkreipkite dėmesį į apatinę juostą.

5.5.4 - Paruošimo darbui instrukcijos

- Patikrinkite, ar skląščio mechanizmas saugiai užfiksuotas.
- Patikrinkite, ar vyriai ir skląštis veikia tinkamai ir nėra deformuoti.
- Užtikrinkite, kad užlipus ant platformos ar nulipus nuo jos vartai automatiškai užsidaro ir užsifiksuoja.

F - Techninė priežiūra

1 - Bendroji dalis

Jūsų, kaip Haulotte mašinos savininko ir / arba naudotojo saugumas HAULOTTE® yra itin svarbus, todėl HAULOTTE® skiria ypatingą dėmesį savo gaminių saugumui.

APŽIŪROS yra būtinos ne tik HAULOTTE®, jas atlikti taip pat reikalauja pramonės standartai ir (arba) vietos teisės aktai.

Kad būtumėte tikri, jog jūsų mašina ir toliau dirbs taip pat efektyviai, kaip buvo sureguliuota gamykloje, labai svarbu reguliariai įrangą prižiūrėti. Primename, kad keisti mašiną yra griežtai draudžiama. Reguliarios ir laiku atliktos apžiūros leis sutrumpinti mašinų prastovų laiką bei užkirsti kelią galimiems sužeidimams.

N.B.: NENAUDOKITE MAŠINOS, JEI NESATE SUSIPAŽINĘ SU SAUGAUS MAŠINOS VEIKIMO PRINCIPAIŠ, IŠDĖSTYTAIS SU MAŠINA PATEIKTOJE NAUDOJIMO INSTRUKCIJOJE.

Bendras vaizdas :

- Mašinos apžiūrėjimas iš išorės prieš pradėdant ir užbaigus darbo etapą tarp darbo pertraukų tetruks kelias minutes. Tai – geriausias būdas užkirsti kelią mechaniniams gedimas ir pavojams saugumui.

Ką daryti :

- Naudokite savo jusias: regėjimą, uoslę, klausą ir lytėjimą.

Dažnumas :

- Periodiškai tikrinkite mašiną visos darbo dienos metu.
- Įsitikinkite, kad kiekvieną kartą mašiną apžiūrite ta pačia tvarka.
- Atlikite tokią apžiūrą prie prasidėnant darbo laikui tarp pertraukų ir jam pasibaigus.


N.B.: JEI APTINKAMI GEDIMAI AR NELEISTINI MAŠINOS PAKEITIMAI, MAŠINA PRIVALO BŪTI IŠJUNGTA IR NENAUDOJAMA, KOL KVALIFIKUOTAS TECHNINĖS PRIEŽIŪROS SPECIALISTAS ATLIKS REMONTĄ.

Prieš pradėdant naudoti mašiną, savininkas privalo atlikti „Haulotte“ nurodytus priežiūros darbus.

Jei techninės priežiūros darbai nevykdomi reguliariai, tokiu atveju :

- Galima netekti garantijos.
- Galima sukelti mašinos gedimą.
- Galima sumažinti mašinos patikimumą ir sutrumpinti jos eksploatacijos trukmę.
- Operatoriui gali iškilti eksploatacijos saugumo problemų.

HAULOTTE Services® technikos specialistai yra specialiai apmokyti, žino reikalavimus HAULOTTE® mašinoms ir turi tinkamas atsargines dalis, visus būtinus dokumentus ir reikalingus įrankius.

Apžiūrų ir techninės priežiūros lentelėse nurodytas kiekvieno darbuotojo vaidmuo ir atsakomybė atliekant mašinų periodinės techninės priežiūros darbus  Skyrius C 3 - Tikrinimai ir funkciniai bandymai.

F - Techninė priežiūra

2 - Techninės priežiūros grafikas

Šiame skyriuje pateikiama saugiam mašinos naudojimui būtina informacija. Pagal galiojančias reguliavimo nuostatas, normaliomis naudojimo sąlygomis šia mašina galima naudotis de 10 metus.. Naudojimo laikotarpis gali būti ilgesnis ar trumpesnis, dėl aplinkos, kurioje naudojama mašina, sąlygų, mašinos būsenos, atliekamų efektyvių patikrinimų ir priežiūros, bei kitų išorės veiksnių. Tam tikri veiksniai gali daryti įtakos mašinos tarnavimo laikui, įskaitant sunkias eksploataavimo / kasdienės techninės priežiūros darbu, kurie privalo būti atliekami kaip nurodyta šioje instrukcijoje, atlikimo sąlygas (bet neapsiribojant vien tik jomis).

Dirbant ypač atšiauriomis sąlygomis, gali prireikti priežiūros darbus atlikti mažesniais laiko intervalais. Mašinoms, kurios nebuvo naudotos daugiau nei 3 mėnesius, prieš pradėdant naudojimą privaloma atlikti periodinę patikrą.

Techninės priežiūros darbus privalo atlikti mašinos savininko / nuomotojo (bedrovės darbuotojo ar kito asmens) pasirinkta kompetentinga bendrovė ar specialistas.

Atlikti techninės priežiūros darbai turi būti įrašyti į apžiūrų registrą.

F - Techninė priežiūra

3 - Patikrinimo programa

3.1 - BENDROJI PROGRAMA / REKOMENDACIJOS

Mašina privalo būti reguliariai tikrinama bent jau 1 kartą per metus. Patikrinimo tikslas yra aptikti bet kokius trūkumus, kurie, kasdien naudojant mašiną, galėtų sukelti avariją. Vietos teisės aktų nuostatos gali reikalauti reguliariai atlikti patikras.

HAULOTTE® reikalauja, kad būtų atliekami išsamūs ir nuodugnūs mašinų patikrinimai, kad šios ilgiau tarnautų.

Kiekvieną apžiūrą turi atlikti kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūros rezultatai turi būti užfiksuojami vadybininko pradėtame saugumo registre. Šis registras ar žurnalas bei kompetentingų techninės priežiūros darbus atliekančių asmenų sąrašas privalo būti pateikti darbo inspektoriui ir HAULOTTE Services®.

Kada	Atsakingas asmuo	Atliekantis asmuo	Ką atlieka
Prieš pardavimą	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
Prieš išnuomojant	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Kasdienis patikrinimas
Prieš naudojimą ar kaskart pasikeitus operatoriui	Operatorius	Operatorius	Kasdienis patikrinimas
1 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Įmonės ar kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Periodinė apžiūra
5 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Nuodugni apžiūra
10 metai	Savininkas (arba nuomotojas)	Kvalifikuotas HAULOTTE Services® technikos specialistas	Bendroji apžiūra

F - Techninė priežiūra

3.2 - KASDIENIS PATIKRINIMAS

Kasdienę apžiūra sudaro mašinos apžiūrėjimas, funkciniai ir saugos testai; operatorius privalo ją atlikti prieš pradėdamas darbą su mašina.

Už šią apžiūrą yra atsakingas operatorius. Žiūrėkite  Skyrius C 3.1 - Kasdienis patikrinimas.

3.3 - PERIODINĖ APŽIŪRA

Periodinė apžiūra yra nuodugnus mašinos veikimo ir saugumo savybių patikrinimas.

Ji privalo būti atliekama prieš mašinos pardavimą / pakartotinį pardavimą arba mažiausiai kartą per metus.

Vietos teisės aktai gali numatyti specifinius apžiūrų dažnumo ir jų turinio reikalavimus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, visas apžiūras atlikti turi kompetentinga įmonė ar specialistas.

Ši apžiūra papildo kasdienės apžiūras.

Šią apžiūrą taip pat būtina atlikti :

- Visiškai nuėmus ir sumontavus svarbias mašinos detales.
- Svarbių mašinos elementų remonto darbų.
- Bet kokių įtampų, sukeliančių nelaimingus atsitikimus.

3.4 - NUODUGNI APŽIŪRA

Nuodugni apžiūra apima išsamų mašinos konstrukcinių dalių patikrinimą, kad mašina galėtų tinkamai veikti be jokių išlygų.

Ši apžiūra turi būti atliekama kas 5000 darbo valandų ar kas 5 metus.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra

N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

F - Techninė priežiūra

3.5 - GENERALINĖ APŽIŪRA

Generalinė apžiūra yra nuodugnus mašinos vientisumo ir tinkamo veikimo patikrinimas po 10 metų darbo.

Ši apžiūra privalo būti atliekama kas 10 metų, vėliau - kas 5 metus.

Jei mašina naudojama sudėtingomis naudojimo sąlygomis, apžiūros turi būti atliekamos reguliariai.

Šia apžiūra privalo pasirūpinti savininkas, ją atlikti turi HAULOTTE Services® techninis darbuotojas arba kompetentinga įmonė ar specialistas.

Apžiūrą sudaro :

- Kasdienis patikrinimas
- Periodinė apžiūra
- Nuodugni apžiūra

N.B.: DAUGIAU INFORMACIJOS RASITE PRIEŽIŪROS VADOVE.

A

B

C

D

E

➤ F

G

H

I

F - Techninė priežiūra

4 - Taisymas ir reguliavimas

Svarbius saugos sistemos ar sudedamųjų dalių remonto darbus, priežiūrą ir reguliavimą privalo atlikti HAULOTTE Services® technikos specialistas. Naudokite tik originalias atsargines detales ir dalis.

N.B.: HAULOTTE SERVICES® TECHNIKOS SPECIALISTAI YRA SPECIALIAI IŠMOKYTI ATLIKTI STAMBIUS HAULOTTE® MAŠINŲ SAUGOS SISTEMŲ AR DALIŲ REMONTO, PRIEŽIŪROS IR REGULIAVIMO DARBUS. TECHNIKOS SPECIALISTAI PARŪPINA ORIGINALIAS HAULOTTE® ATSARGINES DETALES BEI REIKALINGUS ĮRANKIUS BEI PATEIKIA IŠSAMIAS ATLIKTŲ DARBŲ ATASKAITAS.

HAULOTTE Services® neprisiima atsakomybės dėl bet kokios žalos, atsiradusios dėl neįgalėtų darbuotojų atliktų žemesnės kokybės taisymo ar techninės priežiūros darbų.

HAULOTTE® primena jums, kad be rašytinio HAULOTTE® leidimo negalima atlikti jokių mašinos pakeitimų.

Atlikus bet kokius taisymo ar modifikavimo darbus negavus leidimo, HAULOTTE® garantija nebetaikoma.

Norėdami patikrinti, ar yra saugumo akcijų, prisijunkite prie mūsų interneto svetainės : www.haulotte.com



N.B.: ŠALINANT ŠIĄ MAŠINĄ AR ATIDUODANT JĄ Į SAVARTYŅĄ, DERA PASIRŪPINTI TINKAMU JOS PERDIRBIMU. DAIKTAI, KURIEMS BŪTINA SPECIALI ŠALINIMO PROCEDŪRA, KARTU SU NURODYMAIS YRA IŠVARDYTI PRIEŽIŪROS INSTRUKCIJOSE.

G- Kita informacija

1 - Garantinės sąlygos

Mūsų garantijos sąlygas ir garantijos pratęsimo sutartis nuo šiol rasite mūsų prekybos tinklo interneto svetainėse : www.haulotte.com







2 - Padalinių kontaktiniai duomenys

	<p>HAULOTTE FRANCE PARC DES LUMIERES 601 RUE NICEPHORE NIEPCE 69800 SAINT-PIERRE TECHNICAL Department: +33 (0)820 200 089 SPARE PARTS : +33 (0)820 205 344 FAX : +33 (0)4 72 88 01 43 E-mail : haulottefrance@haulotte.com www.haulotte.fr</p>		<p>HAULOTTE ITALIA VIA LOMBARDIA 15 20098 SAN GIULIANO MILANESE (MI) TEL: +39 02 98 97 01 FAX: +39 02 9897 01 25 E-mail : haulotteitalia@haulotte.com www.haulotte.it</p>		<p>HAULOTTE INDIA Unit No. 1205, 12th floor, Bhumiraj Costarica, Plot No. 1&2, Sector 18, Palm Beach Road, Sanpada, Navi Mumbai- 400 705 Maharashtra, INDIA Tel. : +91 22 66739531 to 35 E-mail : hlindia@haulotte.com www.haulotte.in</p>
	<p>HAULOTTE HUBARBEITSBÜHNEN GmbH Ehrenkirchener Strasse 2 D-79427 ESCHBACH TEL : +49 (0) 7634 50 67 - 0 FAX : +49 (0) 7634 50 67 - 119 E-mail : adv-gmbh@haulotte.com www.haulotte.de</p>		<p>HAULOTTE VOSTOK 61A, bld.1, RYABINOVAYA STREET 121471 MOSCOW RUSSIA TEL/FAX : +7 495 221 53 02 / 03 E-mail : salesrus@haulotte.com www.haulottevostok.ru</p>		<p>HAULOTTE DO BRASIL Av. Alameda Caiapós, 589 CEP: 06460-110 – TAMBORE BARUERI – SAO PAULO – BRASIL TEL : +55 11 4196 4300 FAX : +55 11 4196 4316 E-mail : haulottebrasil@haulotte.com www.haulotte.com.br</p>
	<p>HAULOTTE IBERICA C/ARGENTINA Nº 13 - P.I. LA GARENA 28806 ALCALA DE HENARES MADRID TEL : +34 902 886 455 TEL SAT : +34 902 886 444 FAX : +34 911 341 844 E-mail : iberica@haulotte.com www.haulotte.es</p>		<p>HAULOTTE POLSKA Sp. z o.o. UL. GRANICZNA 22 05-090 RASZYN - JANKI TEL : +48 22 720 08 80 FAX : +48 22 720 35 06 E-mail : haulottepolska@haulotte.com www.haulotte.pl</p>		<p>HAULOTTE MÉXICO, S.A. de C.V. Calle 40 SUR ESQUINA 13 ESTE No. 5/N Colonia CIVAC, JIUTEPEC, MORELOS CP 62578 México TEL : +52 77 7321 7923 FAX : +52 77 7516 8234 E-mail : haulotte.mexico@haulotte.com www.haulotte.com.mx</p>
	<p>HAULOTTE in JAPAN SBJ ShinOsaka BLDG 3F 4-6-5 Nishinakajima Yodogawa-ku, Osaka, JAPAN, Post Code: 532-0011 TEL : +81 6 6795 9008 FAX : +81 6 6795 9009 www.haulotte.com</p>		<p>HAULOTTE SINGAPORE Pte Ltd. No.26 CHANGI NORTH WAY, SINGAPORE 498812 Parts and service Hotline: +65 6546 6150 FAX : +65 6536 3969 E-mail : haulotteasia@haulotte.com www.haulotte.sg</p>		<p>HAULOTTE MIDDLE EAST FZE PO BOX 293881 Dubai Airport Free Zone DUBAI United Arab Emirates TEL : +971 (0)4 299 77 35 FAX : +971 (0) 4 299 60 28 E-mail : haulottemiddle-east@haulotte.com www.haulotte.ae</p>
	<p>HAULOTTE SCANDINAVIA AB Talgårdsgatan 12 431 53 Mölndal SWEDEN TEL : +46 31 744 32 90 FAX : +46 31 744 32 99 E-mail : info@se.haulotte.com spares@se.haulotte.com www.haulotte.se</p>		<p>HAULOTTE TRADING (SHANGHAI) Co. Ltd. #7 WORKSHOP No 191 HUA JIN ROAD MIN HANG DISTRICT SHANGHAI 201108 CHINA TEL : +86 21 6442 6610 FAX : +86 21 6442 6619 E-mail : haulotteshanghai@haulotte.com www.haulotte.cn</p>		<p>HAULOTTE ARGENTINA Ruta Panamericana Km. 34,300 (Ramal A Escobar) 1615 Gran Bourg (Provincia de Buenos Aires) Argentina TEL : +54 33 27 445991 FAX : +54 33 27 452191 E-mail : haulotteargentina@haulotte.com www.haulotte.com.ar</p>
	<p>HAULOTTE UK Ltd 1 Gravelly Way Four Ashes Wolverhampton WV10 7GW ENGLAND TEL : +44 (0)1216 199753 FAX : +44 (0)1952 292758 E-mail : salesuk@haulotte.com www.haulotte.co.uk</p>		<p>HAULOTTE GROUP / BILJAX 125 TAYLOR PARKWAY ARCHBOLD, OH 43502 – USA TEL : +1 419 445 8915 FAX : +1 419 445 0367 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>		<p>HAULOTTE NORTH AMERICA 3409 Chandler Creek Rd. VIRGINIA BEACH, VA 23453 – USA TEL : +1 757 689 2146 FAX : +1 757 689 2175 Toll free : +1 800 537 0540 E-mail : sales@us.haulotte.com www.haulotte-usa.com</p>
	<p>HAULOTTE NETHERLANDS BV Koopvaardijweg 26 4906 CV OOSTERHOUT - Nederland TEL : +31 (0) 162 670 707 FAX : +31 (0) 162 670 710 E-mail info@haulotte.nl www.haulotte.nl</p>		<p>HAULOTTE AUSTRALIA PTY Ltd 51 Port Link Drive DANDENONG – VIC – 3175 TEL : 1 300 207 683 FAX : +61 (0)3 9792 1011 E-mail : sales@haulotte.com.au www.haulotte.com.au</p>		<p>HAULOTTE CHILE Panamerica Norte Altura Km 21,5 Colina (Cruce c/Lo Pinto) Santiago (RM) TEL : + 562 2 3727630 E-mail : haulotte-chile@haulotte.com www.haulotte-chile.com</p>

G- Kita informacija

2.1 - PERSPĖJIMAS KALIFORNIJOJE

JAV rinkai skirtoms mašinoms (Standartai ANSI ir CSA)

<p style="text-align: center;">CALIFORNIA</p> <p style="text-align: center;"> Proposition 65 Warning</p> <p>Operating, servicing and maintaining a passenger vehicle or off-road vehicle can expose you to chemicals including engine exhaust, carbon monoxide, phthalates, and lead, which are known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. To minimize exposure, avoid breathing exhaust, do not idle the engine except as necessary, service your vehicle in a well-ventilated area and wear gloves or wash your hands frequently when servicing your vehicle.</p> <p>For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p style="text-align: center;">CALIFORNIE</p> <p style="text-align: center;"> Avertissement de la Proposition 65</p> <p>L'exploitation, l'entretien et la maintenance d'un véhicule de tourisme ou d'un véhicule tout-terrain peuvent vous exposer à des produits chimiques, y compris les gaz d'échappement, le monoxyde de carbone, les phthalates et le plomb, identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction. Pour limiter toute exposition: évitez de respirer les gaz d'échappement, ne laissez pas tourner le moteur au ralenti sauf si nécessaire, faites l'entretien du véhicule dans une zone bien aérée et portez des gants ou lavez vous fréquemment les mains lors de cette opération.</p> <p>Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>
<p style="text-align: center;">CALIFORNIA</p> <p style="text-align: center;"> Advertencia de la Proposición 65</p> <p>Operar, dar servicio y mantenimiento a un vehículo de pasajeros o vehículo todo terreno puede exponerle a químicos incluyendo gases del escape, monóxido de carbono, ftalatos y plomo, los cuales son conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Para minimizar la exposición, evite respirar los gases del escape, no encienda el motor excepto si es necesario, dé servicio a su vehículo en un área bien ventilada y utilice guantes o lave sus manos frecuentemente cuando dé servicio a su vehículo.</p> <p>Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/passenger-vehicle</p>

G- Kita informacija

JAV rinkai skirtoms mašinoms su vidaus degimo varikliu (standartai ANSI ir CSA)

CALIFORNIA



Proposition 65 Warning

Breathing diesel engine exhaust exposes you to chemicals known to the State of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm.

- ✓ Always start and operate the engine in a well-ventilated area.
- ✓ If in an enclosed area, vent the exhaust to the outside.
- ✓ Do not modify or tamper with the exhaust system.
- ✓ Do not idle the engine except as necessary.

For more information go to  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIE



Avertissement de la Proposition 65

Respirer les gaz d'échappement de moteurs diesel peut vous exposer à des agents chimiques identifiés par l'État de Californie comme pouvant causer le cancer et des malformations congénitales ou autres effets nocifs sur la reproduction.

- ✓ Toujours démarrer et faire tourner le moteur dans une zone bien aérée.
- ✓ Si la zone est mal ventilée, évacuer les gaz d'échappement à l'extérieur.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ Ne laisser le moteur tourner au ralenti que si cela est nécessaire.

Pour de plus amples informations, consulter  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

CALIFORNIA



Advertencia de la Proposición 65

Respirar los gases del escape de motores a diésel le expone a químicos conocidos por el Estado de California como causantes de cáncer y defectos de nacimiento u otros daños reproductivos.

- ✓ Siempre encienda y opere el motor en un área bien ventilada.
- ✓ Si es en un área cerrada, ventile el orificio del escape hacia el exterior.
- ✓ Ne pas modifier ou altérer le système d'échappement.
- ✓ No modifique ni altere el sistema de escape.

Para mayor información visite  www.P65Warnings.ca.gov/diesel

G- Kita informacija



Notes

H - Apžiūrų registras

1 - Apžiūrų registras

Intervencijos žurnale registruojami techninės priežiūros ir remonto darbai, atliekami pagal techninės priežiūros darbų grafikus arba iškilus jų poreikiui..

N.B.:HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS ATVEJU, KVALIFIKUOTAS SPECIALISTAS PRIVALO NURODYTI HAULOTTE SERVICES® INTERVENCIJOS NUMERĮ..

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris

A

B

C

D

E

F

G

H

I

H- Apžiūrų registras

Data	Intervencijos tipas	Valandų skaičius	Tikrintojas	HAULOTTE Services® intervencijos numeris